

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

180e JAARGANG



N. 3

180e ANNEE

DINSDAG 5 JANUARI 2010

MARDI 5 JANVIER 2010

Het Belgisch Staatsblad van 4 januari 2010 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 1 en 2.

Le Moniteur belge du 4 janvier 2010 comporte deux éditions, qui portent les numéros 1 et 2.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 186/2009 van 26 november 2009, bl. 72.

Uittreksel uit arrest nr. 194/2009 van 26 november 2009, bl. 80.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Urteil Nr. 186/2009 vom 26. November 2009, S. 75.

Auszug aus dem Urteil Nr. 194/2009 vom 26. November 2009, S. 81.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

17 DECEMBER 2009. — Decreet houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2010, bl. 88.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

17 DECEMBER 2009. — Besluit van de Waalse Regering houdende uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de erkenning van de coördinatiecentra voor thuiszorg en -hulp met het oog op de toekenning van subsidies, bl. 120.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 186/2009 du 26 novembre 2009, p. 69.

Extrait de l'arrêt n° 194/2009 du 26 novembre 2009, p. 79.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté française

Ministère de la Communauté française

17 DECEMBRE 2009. — Décret contenant le budget des voies et moyens de la Communauté française pour l'année budgétaire 2010, p. 83.

Région wallonne

Service public de Wallonie

17 DECEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon portant application du décret du 30 avril 2009 relatif à l'agrément des centres de coordination des soins et de l'aide à domicile en vue de l'octroi de subventions, p. 95.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Kanselarijcarriere, bl. 146.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 147.

Belgisch Interventie- en Restitutiebureau

Eerste verlenging van de aanstelling van een wnd. adviseur bij het B.I.R.B., bl. 147.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

30 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit van het subsidiëringsprogramma voor gemeentelijke rioleringen, KWZI's en individuele waterzuiveringsinstallaties voor het tweede tot en met het vierde kwartaalprogramma 2010, bl. 148.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening, bl. 149. — Gewijzigd rooilijnplan, bl. 149. — Definitieve vaststelling van het rooilijnplan, bl. 149.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 188/2009 van 26 november 2009, bl. 152.

Uittreksel uit arrest nr. 191/2009 van 26 november 2009, bl. 157.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Urteil Nr. 188/2009 vom 26. November 2009, S. 154.

Auszug aus dem Urteil Nr. 191/2009 vom 26. November 2009, S. 158.

Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen

Mededeling van een overdracht van risico's onderschreven in vrije dienstverrichting in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte ingevolge een fusie door absorptie, bl. 159.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank van Brussel ter vervanging van de heer Georges Maerevoet, bl. 159.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 160 tot bl. 192.

Autres arrêtés

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Carrière de Chancellerie, p. 146.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 147.

Bureau d'Intervention et de Restitution belge

Première prorogation de la désignation d'un conseiller f.f. au B.I.R.B., p. 147.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 188/2009 du 26 novembre 2009, p. 149.

Extrait de l'arrêt n° 191/2009 du 26 novembre 2009, p. 156.

Commission bancaire, financière et des Assurances

Information d'un transfert de risques souscrits en libre prestation de services en Belgique par des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen suite à une fusion par absorption, p. 159.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Bruxelles en remplacement de M. Georges Maerevoet, p. 159.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 160 à 192.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2010 — 4

[2009/205577]

Extrait de l'arrêt n° 186/2009 du 26 novembre 2009

Numéro du rôle : 4566

En cause : le recours en annulation de l'article 2 de la loi du 24 juillet 2008 « confirmant l'établissement de certaines taxes communales additionnelles et de la taxe d'agglomération additionnelle à l'impôt des personnes physiques pour chacun des exercices d'imposition 2001 à 2007 et modifiant l'article 468 du Code des impôts sur les revenus 1992 à partir de l'exercice d'imposition 2009 », introduit par Edouard Abts et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents P. Martens et M. Bossuyt, et des juges M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels et T. Merckx-Van Goey, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président P. Martens,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 26 novembre 2008 et parvenue au greffe le 27 novembre 2008, un recours en annulation de l'article 2 de la loi du 24 juillet 2008 « confirmant l'établissement de certaines taxes communales additionnelles et de la taxe d'agglomération additionnelle à l'impôt des personnes physiques pour chacun des exercices d'imposition 2001 à 2007 et modifiant l'article 468 du Code des impôts sur les revenus 1992 à partir de l'exercice d'imposition 2009 » (publiée au *Moniteur belge* du 8 août 2008) a été introduit par Edouard Abts et Huguette Heneton, demeurant à 5100 Namur, rue Nadoux 25, Lode Bonne et Véronique Delveau, demeurant à 3570 Alken, Merellaan 8, Guillaume Henneau et Aline Dufert, demeurant à 7100 La Louvière, rue de la Poterie 3, Bernard Lurquin et Martine Krijn, demeurant à 6534 Thuin, rue de Marchienne 196, Paul Laurent, demeurant à 7800 Ath, chaussée de Bruxelles 97, Angelo Martello et Béatrice Wrzesien, demeurant à 7134 Binche, rue de la Buissière 1, et Karine Noterman, demeurant à 9500 Grammont, Korreelstraat 5.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1.1. L'article 464, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992 interdit aux agglomérations de communes et aux communes d'« établir [...] des centimes additionnels à l'impôt des personnes physiques [...] ou des taxes similaires sur la base ou sur le montant de ces impôts, sauf toutefois en ce qui concerne le précompte immobilier ».

L'article 465 du même Code, qui ouvre un chapitre intitulé « Taxes additionnelles », dispose cependant :

« Par dérogation à l'article 464, les agglomérations et les communes peuvent établir une taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques ».

Tel qu'il a été modifié par l'article 22 de la loi du 20 décembre 1995 « portant des dispositions fiscales, financières et diverses » et par l'article 58 de la loi du 10 août 2001 « portant réforme de l'impôt des personnes physiques », l'article 466 du même Code précise que la « taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques et la taxe d'agglomération additionnelle à l'impôt des personnes physiques sont calculées sur l'impôt des personnes physiques déterminé » avant imputation de versements anticipés, des précomptes, d'une quotité et de crédits d'impôts et avant application de majorations, d'une bonification et d'accroissements d'impôts.

L'article 467 du même Code dispose :

« La taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques est établie soit par la commune, soit par l'agglomération, à charge des habitants du Royaume qui sont imposables respectivement dans cette commune ou dans les communes faisant partie de cette agglomération ».

Avant sa modification par l'article 3 de la loi du 24 juillet 2008 « confirmant l'établissement de certaines taxes communales additionnelles et de la taxe d'agglomération additionnelle à l'impôt des personnes physiques pour chacun des exercices d'imposition 2001 à 2007 et modifiant l'article 468 du Code des impôts sur les revenus 1992 à partir de l'exercice d'imposition 2009 », l'article 468 du même Code disposait :

« La taxe additionnelle est fixée pour tous les contribuables d'une même agglomération ou commune à un pourcentage uniforme de l'impôt dû à l'Etat.

Si ce pourcentage comprend une fraction, celle-ci doit être limitée à une décimale; ce pourcentage ne peut excéder 1 p.c. lorsque la taxe est établie par une agglomération.

La taxe additionnelle ne peut être l'objet d'aucune réduction, exemption ou exception ».

Tel qu'il a été modifié par l'article 48 de la loi du 15 mars 1999 « relative au contentieux en matière fiscale » et par l'article 399 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, l'article 469 du même Code dispose :

« L'établissement et la perception des taxes additionnelles sont confiés à l'administration des contributions directes, aux conditions et suivant les modalités déterminées par le Roi.

Ces taxes additionnelles sont perçues par voie de précompte professionnel ou de versements anticipés comme si le taux total de ces taxes était fixé uniformément à 6 p.c. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, augmenter ce pourcentage jusqu'à 7 p.c. au maximum.

Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé, les dispositions du titre VII du présent Code sont applicables à ces taxes ».

B.1.2. L'article 2 de la loi du 24 juillet 2008 dispose :

« Pour l'application des articles 465 et suivants du Code des impôts sur les revenus 1992, il est tenu compte, lors de l'établissement, à partir de la date d'entrée en vigueur de la présente loi, de l'impôt des personnes physiques pour chacun des exercices d'imposition 2001 à 2007, de la taxe communale additionnelle et de la taxe d'agglomération additionnelle rendues obligatoires au plus tard le 31 décembre de l'année dont le millésime désigne l'exercice d'imposition précité tel que défini à l'article 359 du même Code.

Les taxes communales additionnelles et la taxe d'agglomération additionnelle reprises dans des cotisations à l'impôt des personnes physiques établies avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi pour chacun des exercices d'imposition 2001 à 2007 et qui ont tenu compte des taxes communales additionnelles et de la taxe d'agglomération additionnelle rendues obligatoires au cours de l'année dont le millésime désigne l'exercice d'imposition, sont confirmées pour autant que ces taxes additionnelles font ou peuvent encore faire l'objet d'un litige fondé sur le grief invoquant la rétroactivité des taxes précitées au motif qu'elles ont été rendues obligatoires au cours de l'année dont le millésime désigne l'exercice d'imposition.

Par taxe communale additionnelle et taxe d'agglomération additionnelle, on entend les taxes dont le taux applicable pour chacun des exercices d'imposition 2001 à 2007 est repris en regard du nom de chaque commune ou agglomération du Royaume dans les tableaux par région qui forment l'annexe à la présente loi ».

La loi du 24 juillet 2008 est entrée en vigueur le dixième jour après celui de sa publication au *Moniteur belge*, soit le 18 août 2008.

Toutes les communes du Royaume sont visées par l'annexe à cette loi.

B.1.3. L'article 3 de la loi du 24 juillet 2008 complète l'article 468 du Code des impôts sur les revenus 1992 précité par l'alinéa suivant :

« Le pourcentage de la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques est fixé par un règlement-taxe applicable à partir d'un exercice d'imposition déterminé qui doit entrer en vigueur au plus tard le 31 janvier de l'année civile dont le millésime désigne l'exercice d'imposition. A défaut, la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques est établie sur la base du pourcentage applicable pour l'exercice d'imposition précédent ».

Cette disposition « est applicable à partir de l'exercice d'imposition 2009 » (article 4 de la loi du 24 juillet 2008).

B.2. Il ressort du contenu de la requête en annulation que les moyens ne sont dirigés que contre l'alinéa 2 de l'article 2 de la loi du 24 juillet 2008.

La Cour limite dès lors son examen à cette disposition.

Quant à l'intérêt des requérants

B.3.1. La Constitution et la loi spéciale du 6 janvier 1989 imposent à toute personne physique ou morale qui introduit un recours en annulation de justifier d'un intérêt. Ne justifient de l'intérêt requis que les personnes dont la situation pourrait être affectée directement et défavorablement par la norme attaquée.

Il s'ensuit que l'action populaire n'est pas admissible.

B.3.2. Il ressort des pièces déposées par les requérants que, avant l'entrée en vigueur de la loi du 24 juillet 2008, ils ont introduit auprès du directeur régional des contributions directes compétent une réclamation contestant la cotisation à l'impôt des personnes physiques établie à leur nom pour l'exercice d'imposition 2007 au profit de diverses communes de la région de langue française ou de la région de langue néerlandaise.

Cette réclamation, qui était fondée sur la seule circonstance que le règlement communal fixant le taux de la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques qui leur est réclamée pour cet exercice d'imposition n'est pas applicable en raison de son adoption durant l'année 2007, a été rejetée par le directeur régional. Chaque partie requérante a, par la suite, déposé auprès du tribunal de première instance compétent une requête contestant ces décisions administratives.

B.3.3. Le Gouvernement flamand conteste l'intérêt à agir des parties requérantes en ce qui concerne les exercices d'imposition 2001 à 2006 et en ce que la disposition attaquée concerne la taxe additionnelle de l'agglomération bruxelloise, dans laquelle aucune des parties requérantes n'est domiciliée. La question pourrait également se poser de savoir si les parties requérantes justifient d'un intérêt à leur recours en ce que la disposition attaquée concerne d'autres communes que celles où elles sont domiciliées.

B.3.4. Les éléments mentionnés en B.3.2 suffisent à établir l'intérêt à agir des parties requérantes. Toutefois, en cas d'annulation de la disposition attaquée, il appartiendra à la Cour d'examiner si et dans quelle mesure cette annulation doit être limitée en fonction de l'intérêt de chacune des parties requérantes.

B.3.5. Sous cette réserve, les exceptions sont rejetées.

Quant à la recevabilité des mémoires déposés par le Gouvernement flamand, par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et par le Gouvernement wallon

B.4.1. Aux termes de l'article 85, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, les Gouvernements de région peuvent adresser à la Cour un mémoire relatif à tout recours en annulation introduit par toute personne justifiant d'un intérêt.

La recevabilité d'un tel mémoire - et donc de l'intervention - n'est pas subordonnée à l'existence d'un intérêt dans le chef de son auteur.

B.4.2. Les mémoires déposés par les trois Gouvernements de région sont recevables.

Quant au mémoire déposé par Pascal De Handschutter, Patricia Merschaert et Willy Manssens

B.5.1. Aux termes de l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, toute personne justifiant d'un intérêt peut adresser à la Cour ses observations dans un mémoire relatif à tout recours en annulation sur lequel celle-ci est appelée à statuer.

Justifie d'un tel intérêt la personne qui montre que sa situation peut être directement affectée par l'arrêt que la Cour rendra à propos de ce recours.

B.5.2. Il ressort des documents déposés par Pascal De Handschutter, Patricia Merschaert et Willy Manssens, à la demande de la Cour, d'une part, que ces personnes ont, avant cette date, introduit auprès du directeur régional des contributions directes compétent une réclamation contestant la légalité d'une taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques, établie à leur nom pour l'exercice d'imposition 2007, d'autre part, que ces réclamations ont été rejetées par le directeur régional en application de la disposition attaquée et, enfin, qu'ils ont, par la suite, chacun en ce qui les concerne, déposé, auprès du tribunal de première instance compétent, une requête contestant ces décisions administratives.

B.5.3. La situation de ces personnes peut, dès lors, être directement affectée par l'arrêt que la Cour rendra à propos du présent recours.

Leur mémoire est dès lors recevable.

B.6.1. Le mémoire visé par l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 ne peut formuler des moyens nouveaux.

B.6.2. Dans leur mémoire, les parties intervenantes prennent un moyen de la violation des articles 10 et 11, lus en combinaison avec l'article 172, de la Constitution.

Elles souhaitent, en outre, « compléter » le troisième moyen de la requête en annulation en critiquant une prétendue « discrimination entre pouvoirs taxateurs ».

B.6.3. Aucun des moyens de cette requête n'est pris de la violation des articles 10 et 11, lus en combinaison avec l'article 172, de la Constitution.

Le troisième moyen de la même requête dénonce exclusivement une différence de traitement entre contribuables.

B.6.4. Tant le moyen que le « complément » de moyen visés en B.6.2 sont nouveaux et, partant, irrecevables.

Quant au fond

En ce qui concerne le premier moyen

B.7. Le premier moyen est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec le principe de la séparation des pouvoirs, consacré notamment par les articles 33, 36, 37, 40 et 41, alinéa 1^{er}, de la Constitution, en ce que la disposition attaquée vise à influencer de manière rétroactive les procédures engagées par certains justiciables.

Le premier moyen se confondant avec le deuxième moyen, ils seront examinés simultanément.

En ce qui concerne le deuxième moyen

B.8. Le deuxième moyen est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec le principe général du droit à un procès équitable.

Il ressort des développements du moyen que la Cour est invitée à statuer sur la différence de traitement entre deux catégories de contribuables qui, par l'exercice des recours prévus à cet effet, contestent la légalité d'une taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques pour l'exercice d'imposition 2007, en raison de l'illégalité du règlement communal l'établissant : d'une part, ceux qui prétendent déduire l'illégalité de cette taxe de sa rétroactivité et, d'autre part, ceux qui allèguent l'illégalité de cette taxe pour un autre motif.

La confirmation qu'opère la disposition attaquée a pour effet de donner une valeur législative à la taxe communale additionnelle contestée par les contribuables de la première catégorie, à la date de son entrée en vigueur. Elle couvre l'illégalité de la taxe et rend donc « sans effet le grief de la rétroactivité invoqué » par les recours introduits contre cette taxe illégale (*Doc. parl.*, Chambre, 2007-2008, DOC 52-1276/001, pp. 6 et 8).

Par sa portée rétroactive, la disposition attaquée empêche donc les contribuables de la première catégorie d'obtenir de l'instance de recours qu'ils ont saisie un constat d'illégalité de la taxe litigieuse.

B.9.1. La rétroactivité d'une disposition législative ne se justifie que si elle est indispensable à la réalisation d'un objectif d'intérêt général.

S'il s'avère en outre qu'elle a pour but d'influencer dans un sens déterminé l'issue de l'une ou l'autre procédure judiciaire ou d'empêcher les juridictions de se prononcer sur une question de droit, la nature du principe en cause exige que des circonstances exceptionnelles ou des motifs impérieux d'intérêt général justifient l'intervention du législateur, laquelle porte atteinte, au préjudice d'une catégorie de citoyens, aux garanties juridictionnelles offertes à tous.

B.9.2.1. L'article 2 du Code civil dispose :

« La loi ne dispose que pour l'avenir; elle n'a point d'effet rétroactif ».

Cette disposition s'oppose à l'adoption, sur la base de l'article 465 du Code des impôts sur les revenus 1992, d'un règlement communal qui aurait un effet rétroactif.

B.9.2.2. La jurisprudence de la Cour de cassation a longtemps pu laisser penser aux communes qu'un règlement déterminant, pour un exercice d'imposition donné, le taux de la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques pouvait, sans pour autant porter atteinte à l'interdiction d'adopter un règlement communal rétroactif, entrer en vigueur alors que la période imposable correspondant à cet exercice d'imposition - c'est-à-dire la période au cours de laquelle sont recueillis les revenus qui constituent la base imposable de cette taxe - était déjà achevée (*Cass.*, 29 juin 1998, *Pas.*, 1998, I, n° 349; *Cass.*, 8 juin 2006, R.G. n° F.03.0054.N).

De nombreuses communes ont, dès lors, pour les exercices d'imposition 2001 à 2007, adopté un règlement fixant le taux de ladite taxe, alors que la période imposable correspondante avait déjà pris fin (*Doc. parl.*, Chambre, 2007-2008, DOC 52-1276/001, p. 4). Tel est notamment le cas des taxes dont la légalité est contestée par les requérants.

La Cour de cassation a opéré, sur ce point, un revirement de jurisprudence en affirmant que la dette d'impôt relative à une taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques naît définitivement lorsque s'achève la période imposable relative à cette taxe (*Cass.*, 14 mars 2008, *Pas.*, 2008, n° 184; *Cass.*, 14 mars 2008, R.G. n° F.07.0068.F; voy. aussi l'arrêt de la Cour n° 115/2000 du 16 novembre 2000, B.7.1). Il en résulte que l'article 2 du Code civil précité rend illégal les règlements communaux fixant le taux d'une telle taxe pour un exercice d'imposition donné qui sont entrés en vigueur lorsque la période imposable correspondant à cet exercice était déjà achevée.

B.9.2.3. Dans ces circonstances, la disposition attaquée a pour but d'éviter que de nombreuses communes ne se trouvent « dans une situation financière délicate » mettant « en péril leur trésorerie [...] et leur capacité à assurer la continuité de leur fonctionnement », en raison de l'obligation de rembourser les taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques illégales (*Doc. parl.*, Chambre, 2007-2008, DOC 52-1276/001, pp. 4-5).

La disposition attaquée tend aussi à empêcher l'apparition, dans les communes concernées, de situations discriminatoires préjudiciables aux contribuables qui n'ont pas ou n'auront pu effectuer les démarches nécessaires en vue d'obtenir l'annulation de leur cotisation relative à une telle taxe communale additionnelle, mais qui, à l'instar des contribuables qui ont ou auront pu bénéficier du remboursement de cette cotisation à la suite de son annulation, seront aussi tenus de supporter le poids d'une éventuelle augmentation ultérieure de ladite taxe, destinée à compenser la perte de recettes due audit remboursement, voire les conséquences d'une réduction des dépenses publiques de la commune. Par l'adoption de la disposition attaquée, le législateur souhaite, plus particulièrement, éviter que ne soit favorisé « un très petit nombre de contribuables concernés - les plus informés ou les mieux conseillés - qui pourraient encore obtenir le remboursement de leur taxe additionnelle » (*ibid.*, DOC 52-1276/001, p. 6; *ibid.*, DOC 52-1276/002, p. 6; C.R.I., Chambre, 10 juillet 2008, pp. 5, 8 et 9).

B.9.2.4. La disposition attaquée ne modifie pas le taux des taxes additionnelles qu'elle confirme.

B.9.3. Il découle de ce qui précède que la disposition rétroactive attaquée est indispensable à la réalisation d'un objectif d'intérêt général, qu'elle repose sur des circonstances exceptionnelles et qu'elle répond à des motifs impérieux d'intérêt général.

B.9.4. Le deuxième moyen n'est pas fondé.

En ce qui concerne le troisième moyen

B.10.1. Il ressort des développements de la requête que le troisième moyen invite la Cour à statuer sur la compatibilité de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 24 juillet 2008 avec les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que, en donnant aux communes la compétence d'établir une taxe communale additionnelle rétroactive, la disposition attaquée porterait atteinte aux attentes légitimes des contribuables.

B.10.2. L'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme dispose :
« Toute personne physique ou morale a droit au respect de ses biens. Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique et dans les conditions prévues par la loi et les principes généraux du droit international.

Les dispositions précédentes ne portent pas atteinte au droit que possèdent les Etats de mettre en vigueur les lois qu'ils jugent nécessaires pour réglementer l'usage des biens conformément à l'intérêt général ou pour assurer le paiement des impôts ou d'autres contributions ou des amendes ».

B.10.3. A supposer que les montants des impôts réclamés constituent pour les parties requérantes des créances équivalentes à des biens au sens de l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, l'ingérence législative dans ces droits de créance serait justifiée par les circonstances et motifs exposés en B.9.3.

B.10.4. La disposition attaquée n'est pas incompatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme.

B.10.5. Le troisième moyen n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi prononcé en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 26 novembre 2009.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

Le président,
P. Martens.

GRONDWETTELIJK HOF

N. 2010 — 4

[2009/205577]

Uittreksel uit arrest nr. 186/2009 van 26 november 2009

Rolnummer 4566

In zake : het beroep tot vernietiging van artikel 2 van de wet van 24 juli 2008 « ter bekrachtiging van de vestiging van sommige aanvullende gemeentebelastingen en de aanvullende agglomeratiebelasting op de personenbelasting voor elk van de aanslagjaren 2001 tot 2007 en tot wijziging, met ingang van aanslagjaar 2009, van artikel 468 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 », ingesteld door Edouard Abts en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters P. Martens en M. Bossuyt, en de rechters M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels en T. Merckx-Van Goey, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter P. Martens,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van het beroep en rechtspleging

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 26 november 2008 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 27 november 2008, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 2 van de wet van 24 juli 2008 « ter bekrachtiging van de vestiging van sommige aanvullende gemeentebelastingen en de aanvullende agglomeratiebelasting op de personenbelasting voor elk van de aanslagjaren 2001 tot 2007 en tot wijziging, met ingang van aanslagjaar 2009, van artikel 468 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 2008), door Edouard Abts en Huguette Heneton, wonende te 5100 Namen, rue Nadoux 25, Lode Bonne en Véronique Delveau, wonende te 3570 Alken, Merellaan 8, Guillaume Henneau en Aline Dufert, wonende te 7100 La Louvière, rue de la Poterie 3, Bernard Lurquin en Martine Krijn, wonende te 6534 Thuin, rue de Marchienne 196, Paul Laurent, wonende te 7800 Aat, chaussée de Bruxelles 97, Angelo Martello en Béatrice Wrzesien, wonende te 7134 Binche, rue de la Buisserie 1, en Karine Noterman, wonende te 9500 Geraardsbergen, Korreelstraat 5.

(...)

II. In rechte

(...)

B.1.1. Artikel 464, 1^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 verbiedt de agglomeraties van gemeenten en de gemeenten om « opcentiemen om de personenbelasting [...] of [...] gelijkaardige belastingen op de grondslag of op het bedrag van die belastingen, uitgezonderd evenwel wat onroerende voorheffing betreft » te heffen.

Artikel 465 van hetzelfde Wetboek, dat een hoofdstuk inleidt met als titel « Aanvullende belastingen », bepaalt echter :

« In afwijking van artikel 464, mogen de agglomeraties en de gemeenten een aanvullende belasting vestigen op de personenbelasting ».

Zoals het is gewijzigd bij artikel 22 van de wet van 20 december 1995 « houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen » en bij artikel 58 van de wet van 10 augustus 2001 « houdende hervorming van de personenbelasting », preciseert artikel 466 van hetzelfde Wetboek dat de « aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting en de aanvullende agglomeratiebelasting op de personenbelasting worden berekend op de personenbelasting vastgesteld » vóór verrekking van voorafbetalingen, van de voorheffingen, van een forfaitair gedeelte en van belastingkredieten en vóór de toepassing van vermeerderingen, van een bonificatie en van belastingverhogingen.

Artikel 467 van hetzelfde Wetboek bepaalt :

« De aanvullende belasting op de personenbelasting wordt door de gemeente of door de agglomeratie geheven ten laste van de rijksinwoners die respectievelijk belastbaar zijn in die gemeente of in de gemeenten die deel uitmaken van die agglomeratie ».

Vóór de wijziging ervan bij artikel 3 van de wet van 24 juli 2008 « ter bekrachtiging van de vestiging van sommige aanvullende gemeentebelastingen en de aanvullende agglomeratiebelasting op de personenbelasting voor elk van de aanslagjaren 2001 tot 2007 en tot wijziging, met ingang van het aanslagjaar 2009, van artikel 468 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 », bepaalde artikel 468 van hetzelfde Wetboek :

« De aanvullende belasting wordt voor alle belastingen van eenzelfde agglomeratie of gemeente vastgesteld op een eenvormig percentage van de rijksbelasting.

Wanneer dat percentage een breukgedeelte omvat, moet dat breukgedeelte tot één decimaal worden beperkt; dat percentage mag niet hoger liggen dan 1 pct. als de belasting wordt geheven door een agglomeratie.

Op de aanvullende belasting mag geen vermindering, vrijstelling of uitzondering worden toegepast ».

Zoals het werd gewijzigd bij artikel 48 van de wet van 15 maart 1999 « betreffende de beslechting van fiscale geschillen » en bij artikel 399 van de programmawet (I) van 24 december 2002, bepaalt artikel 469 van hetzelfde Wetboek :

« De vestiging en de inning van de aanvullende belastingen worden toevertrouwd aan de administratie der directe belastingen, onder de voorwaarden en volgens de regelen die de Koning bepaalt.

Die aanvullende belastingen worden bij wijze van bedrijfsvoorheffing of voorafbetalingen geïnd alsof het totale tarief van deze belastingen eenvormig op 6 pct. was vastgesteld. De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad dat percentage verhogen tot maximaal 7 pct.

Voor zover hiervan niet wordt afgeweken, zijn de bepalingen van titel VII van dit Wetboek op die belastingen van toepassing ».

B.1.2. Artikel 2 van de wet van 24 juli 2008 bepaalt :

« Voor de toepassing van artikel 465 en volgende van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wordt, vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wet, bij de vestiging van de personenbelasting voor elk van de aanslagjaren 2001 tot 2007, rekening gehouden met de aanvullende gemeentebelasting en de aanvullende agglomeratiebelasting die ten laatste op 31 december van het jaar waarnaar het voornoemde aanslagjaar, zoals bepaald in artikel 359 van hetzelfde Wetboek, wordt genoemd, bindend zijn geworden.

De aanvullende gemeentebelastingen en de aanvullende agglomeratiebelasting die zijn opgenomen in aanslagen in de personenbelasting die voor de inwerkingtreding van deze wet zijn gevestigd voor elk van de aanslagjaren 2001 tot 2007 en die rekening hebben gehouden met de aanvullende gemeentebelasting en de aanvullende agglomeratiebelasting die bindend zijn geworden in de loop van het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd, worden bekrachtigd, voor zover die aanvullende belastingen het voorwerp uitmaken of nog kunnen uitmaken van een geschil dat steunt op de grief die de terugwerkende kracht aanvoert van de genoemde belastingen omwille van het feit dat zij bindend zijn geworden in de loop van het jaar waarnaar het voornoemde aanslagjaar wordt genoemd.

Onder aanvullende gemeentebelasting en aanvullende agglomeratiebelasting wordt verstaan de belastingen waarvan het tarief dat van toepassing is voor elk van de aanslagjaren 2001 tot 2007, is opgenomen in de tabellen per gewest die de bijlage bij deze wet vormen, tegenover de naam van de gemeente of de agglomeratie ».

De wet van 24 juli 2008 is in werking getreden op de tiende dag na de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, zijnde op 18 augustus 2008.

Alle gemeenten van het Rijk worden beoogd in de bijlage bij die wet.

B.1.3. Artikel 3 van de wet van 24 juli 2008 vult het voormelde artikel 468 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 aan met volgend lid :

« Het percentage van de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting wordt vastgesteld door een belastingreglement dat van toepassing is vanaf een welbepaald aanslagjaar en dat uiterlijk op 31 januari van het kalenderjaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd, in werking treedt. Bij ontstentenis daarvan, wordt de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting gevestigd op grond van het percentage dat van toepassing was voor het vorige aanslagjaar ».

Die bepaling « is van toepassing vanaf aanslagjaar 2009 » (artikel 4 van de wet van 24 juli 2008).

B.2. Uit de inhoud van het verzoekschrift tot vernietiging blijkt dat de middelen enkel gericht zijn tegen het tweede lid van artikel 2 van de wet van 24 juli 2008.

Het Hof beperkt bijgevolg zijn onderzoek tot die bepaling.

Ten aanzien van het belang van de verzoekende partijen

B.3.1. De Grondwet en de bijzondere wet van 6 januari 1989 vereisen dat elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een beroep tot vernietiging instelt, doet blijken van een belang. Van het vereiste belang doen slechts blijken de personen wier situatie door de bestreden norm rechtstreeks en ongunstig zou kunnen worden geraakt.

Bijgevolg is de *actio popularis* niet toelaatbaar.

B.3.2. Uit de door de verzoekende partijen neergelegde stukken blijkt dat, vóór de inwerkingtreding van de wet van 24 juli 2008, zij bij de bevoegde gewestelijke directeur der directe belastingen een bezwaarschrift hebben ingediend waarbij zij de aanslag in de personenbelasting betwisten die voor het aanslagjaar 2007 op hun naam werd gevestigd ten voordele van verscheidene gemeenten van het Franse taalgebied of het Nederlandse taalgebied.

Dat bezwaarschrift, dat enkel gebaseerd was op de omstandigheid dat het gemeentereglement waarbij het tarief werd vastgesteld voor de van hen gevorderde aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting voor dat aanslagjaar niet van toepassing is omdat het gedurende het jaar 2007 werd aangenomen, werd door de gewestelijke directeur verworpen. Elke verzoekende partij heeft vervolgens bij de bevoegde rechtbank van eerste aanleg een verzoekschrift neergelegd waarbij zij die administratieve beslissingen betwisten.

B.3.3. De Vlaamse Regering betwist het belang om in rechte te treden van de verzoekende partijen ten aanzien van de aanslagjaren 2001 tot 2006 en in zoverre de bestreden bepaling betrekking heeft op de aanvullende belasting van de Brusselse agglomeratie, waarin geen enkele van de verzoekende partijen gedomicilieerd is. De vraag zou eveneens kunnen rijzen of de verzoekende partijen doen blijken van een belang bij hun beroep, in zoverre de bestreden bepaling betrekking heeft op andere gemeenten dan die waarin zij zijn gedomicilieerd.

B.3.4. De in B.3.2 vermelde elementen volstaan om het belang van de verzoekende partijen om in rechte te treden, aan te tonen. In geval van vernietiging van de bestreden bepaling, zal het evenwel aan het Hof staan na te gaan of en in welke mate die vernietiging dient te worden beperkt volgens het belang van iedere verzoekende partij.

B.3.5. Onder dat voorbehoud worden de excepties verworpen.

Ten aanzien van de ontvankelijkheid van de memories ingediend door de Vlaamse Regering, de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de Waalse Regering

B.4.1. Luidens artikel 85, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 kunnen de Gewestregeringen bij het Hof een memorie indienen in verband met elk beroep tot vernietiging dat wordt ingesteld door iedere persoon die doet blijken van een belang.

De ontvankelijkheid van een dergelijke memorie - en dus van de tussenkomst - wordt niet afhankelijk gemaakt van het feit of de auteur ervan een belang heeft.

B.4.2. De door de drie Gewestregeringen ingediende memories zijn ontvankelijk.

Ten aanzien van de memorie ingediend door Pascal De Handschutter, Patricia Merschaert en Willy Manssens

B.5.1. Luidens artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 kan ieder die van een belang doet blijken aan het Hof zijn opmerkingen richten in een memorie in verband met elk beroep tot vernietiging waarover het Hof uitspraak moet doen.

Doet blijken van een dergelijk belang de persoon die aantoonde dat zijn situatie rechtstreeks kan worden geraakt door het arrest dat het Hof in verband met dat beroep zal wijzen.

B.5.2. Uit de documenten die, op verzoek van het Hof, zijn ingediend door Pascal De Handschutter, Patricia Merschaert en Willy Manssens blijkt, enerzijds, dat die personen vóór die datum bij de bevoegde gewestelijke directeur der directe belastingen een bezwaarschrift hebben ingediend waarbij de wettigheid wordt betwist van een aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting die op hun naam werd gevestigd voor het aanslagjaar 2007, en, anderzijds, dat die bezwaarschriften met toepassing van de bestreden bepaling door de gewestelijke directeur werden verworpen en ten slotte, dat zij vervolgens, ieder voor wat hem betreft, bij de bevoegde rechtbank van eerste aanleg een verzoekschrift hebben ingediend waarin zij die administratieve beslissingen betwisten.

B.5.3. De situatie van die personen kan dus rechtstreeks worden geraakt door het arrest dat het Hof in verband met dit beroep zal wijzen.

Hun memorie is bijgevolg ontvankelijk.

B.6.1. In de in artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 bedoelde memorie kunnen geen nieuwe middelen worden geformuleerd.

B.6.2. In hun memorie leiden de tussenkomen partijen een middel af uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 172 ervan.

Zij wensen bovendien het derde middel van het verzoekschrift tot vernietiging « aan te vullen » en bekritisieren een zogenaamde « discriminatie tussen belastingheffende overheden ».

B.6.3. Geen enkel middel van dat verzoekschrift wordt afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 172 ervan.

In het derde middel van hetzelfde verzoekschrift wordt uitsluitend een verschil in behandeling tussen belastingplichtigen aangeklaagd.

B.6.4. Zowel het middel als de « aanvulling » van het middel bedoeld in B.6.2 zijn dus nieuwe middelen die bijgevolg onontvankelijk zijn.

Ten gronde

Wat het eerste middel betreft

B.7. Het eerste middel is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met het beginsel van de scheiding der machten, vervat met name in de artikelen 33, 36, 37, 40 en 41, eerste lid, van de Grondwet, doordat de bestreden bepaling op retroactieve wijze de rechtsgedingen beoogt te beïnvloeden die door bepaalde rechtsonderhorigen zijn ingesteld.

Het eerste middel valt samen met het tweede middel; zij zullen samen worden onderzocht.

Wat het tweede middel betreft

B.8. Het tweede middel is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met het algemeen beginsel van het recht op een eerlijk proces.

Uit de uiteenzetting van het middel blijkt dat het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over het verschil in behandeling tussen twee categorieën van belastingplichtigen die, door de aanwending van de daartoe beschikbare rechtsmiddelen, de wettigheid betwisten van een aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting voor het aanslagjaar 2007, om reden van de onwettigheid van het gemeentereglement waarbij die belasting wordt gevestigd : enerzijds, diegenen die de onwettigheid van die belasting uit het retroactieve karakter ervan beweren af te leiden en, anderzijds, diegenen die de onwettigheid van die belasting om een ander motief aanvoeren.

De bij de bestreden bepaling doorgevoerde bekrachtiging heeft tot gevolg dat ze aan de aanvullende gemeentebelasting, die door de belastingplichtigen van de eerste categorie wordt betwist, een wetgevende waarde verleent op de datum van de inwerkingtreding ervan. Ze dekt de onwettigheid van de belasting en maakt dus « de grief inzake de terugwerkende kracht zonder voorwerp » in de tegen die onwettige belasting ingeleide voorzieningen (*Parl. St., Kamer, 2007-2008, DOC 52-1276/001, pp. 6 en 8*).

Door de retroactieve draagwijdte ervan verhindert de bestreden bepaling de belastingplichtigen van de eerste categorie dus om van de beroepsinstantie waarbij zij de zaak aanhangig hebben gemaakt, een vaststelling van ongrondwettigheid van de bestreden belasting te verkrijgen.

B.9.1. De terugwerkende kracht van een wetbepaling kan enkel worden verantwoord wanneer zij onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang.

Indien bovendien blijkt dat de terugwerkende kracht tot doel heeft de afloop van een of meer gerechtelijke procedures in een bepaalde zin te beïnvloeden of de rechtscolleges te verhinderen zich uit te spreken over een rechtsvraag, vergt de aard van het in het geding zijnde beginsel dat uitzonderlijke omstandigheden of dwingende motieven van algemeen belang een verantwoording bieden voor het optreden van de wetgever, dat ten nadele van een categorie van burgers inbreuk maakt op de jurisdictionele waarborgen die aan allen worden geboden.

B.9.2.1. Artikel 2 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt :

« De wet beschikt alleen voor het toekomstige; zij heeft geen terugwerkende kracht ».

Die bepaling verzet zich tegen de aanneming, op grond van artikel 465 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 van een gemeentereglement dat een terugwerkende kracht zou hebben.

B.9.2.2. De rechtspraak van het Hof van Cassatie vermocht de gemeenten lange tijd te laten denken dat een reglement dat voor een welbepaald aanslagjaar het tarief van de aanvullende belasting op de personenbelasting vaststelt, in werking kon treden zonder daarom afbreuk te doen aan het verbod om een retroactief gemeentereglement aan te nemen, terwijl de belastbare periode die met dat aanslagjaar overeenstemt - dit wil zeggen de periode tijdens welke de inkomsten werden verkregen die de belastbare grondslag van die belasting vormen - reeds was voltooid (*Cass., 29 juni 1998, Pas., 1998, I., nr. 349; Cass., 8 juni 2006, A.R. nr. F.03.0054.N*).

Talrijke gemeenten hebben bijgevolg voor de aanslagjaren 2001 tot 2007 een reglement aangenomen dat het tarief van de genoemde belasting vaststelt, terwijl de overeenstemmende belastbare periode reeds was beëindigd (*Parl. St., Kamer, 2007-2008, DOC 52-1276/001, p. 4*). Zulks is met name het geval voor de belastingen waarvan de wettigheid door de verzoekende partijen wordt betwist.

Het Hof van Cassatie heeft hieromtrent een ommekeer in zijn rechtspraak gemaakt door te stellen dat de belastingschuld in verband met een aanvullende belasting op de personenbelasting definitief ontstaat wanneer de belastbare periode met betrekking tot die belasting is voltooid (*Cass., 14 maart 2008, Pas., 2008, nr. 184; Cass., 14 maart 2008, A.R. nr. F.07.0068.F; zie ook het arrest van het Hof nr. 115/2000 van 16 november 2000, B.7.1*). Daaruit vloeit voort dat het voormelde artikel 2 van het Burgerlijk Wetboek de gemeentereglementen onwettig maakt waarbij het tarief van een dergelijke belasting wordt vastgelegd voor een welbepaald aanslagjaar en die in werking zijn getreden toen de met dat aanslagjaar overeenstemmende belastbare periode reeds was voltooid.

B.9.2.3. In die omstandigheden heeft de bestreden bepaling tot doel te vermijden dat talrijke gemeenten zich « in een delicate financiële situatie » bevinden waarbij « hun financiële toestand in gevaar wordt gebracht en [...] hun vermogen om de continuïteit van hun werking te verzekeren », om reden van de verplichting de onwettige aanvullende belastingen op de personenbelasting terug te betalen (*Parl. St., Kamer, 2007-2008, DOC 52-1276/001, pp. 4-5*).

De bestreden bepaling strekt ook ertoe te verhinderen dat in de betrokken gemeenten discriminerende situaties ontstaan die nadelig zijn voor de belastingplichtigen die niet de nodige stappen hebben gezet of hebben kunnen zetten teneinde de vernietiging van hun aanslag betreffende een dergelijke aanvullende gemeentebelasting te verkrijgen, maar die, zoals de belastingplichtigen die de terugbetaling van die aanslag hebben kunnen genieten of zullen kunnen genieten naar aanleiding van de vernietiging ervan, ook ertoe gehouden zullen zijn de last van een eventuele latere stijging van die belasting te dragen, die bestemd is om het verlies aan ontvangsten te compenseren dat te wijten is aan de genoemde terugbetaling, en zelfs de gevolgen van een vermindering van de overheidsuitgaven van de gemeente. Met de aanneming van de bestreden bepaling wenst de wetgever meer in het bijzonder te vermijden dat « een zeer klein aantal van betrokken belastingplichtigen - de meest geïnformeerde of best bijgestane - die nog de terugbetaling van hun aanvullende gemeentebelasting zouden kunnen bekomen », worden bevoordeeld (*ibid.*, DOC 52-1276/001, p. 6; *ibid.*, DOC 52-1276/002, p. 6; *I.V.*, Kamer, 10 juli 2008, pp. 5, 8 en 9).

B.9.2.4. De bestreden bepaling wijzigt niet het tarief van de erin bekrachtigde aanvullende belastingen.

B.9.3. Uit wat voorafgaat blijkt dat de bestreden retroactieve bepaling onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang en dat zij op uitzonderlijke omstandigheden berust en beantwoordt aan dwingende motieven van algemeen belang.

B.9.4. Het tweede middel is niet gegrond.

Wat het derde middel betreft

B.10.1. Uit de uiteenzetting in het verzoekschrift blijkt dat in het derde middel het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaansbaarheid van artikel 2, tweede lid, van de wet van 24 juli 2008 met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre de bestreden bepaling, door aan de gemeenten de bevoegdheid te verlenen een retroactieve aanvullende gemeentebelasting te vestigen, afbreuk zou doen aan de legitieme verwachtingen van de belastingplichtigen.

B.10.2. Artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Alle natuurlijke of rechtspersonen hebben recht op het ongestoord genot van hun eigendom. Niemand zal van zijn eigendom worden beroofd behalve in het algemeen belang en met inachtneming van de voorwaarden neergelegd in de wet en in de algemene beginselen van het internationaal recht.

De voorgaande bepalingen zullen echter op geen enkele wijze het recht aantasten dat een Staat heeft om die wetten toe te passen welke hij noodzakelijk oordeelt om toezicht uit te oefenen op het gebruik van eigendom in overeenstemming met het algemeen belang of om de betaling van belastingen of andere heffingen en boeten te verzekeren ».

B.10.3. In de veronderstelling dat de bedragen van de teruggevorderde belastingen voor de verzoekende partijen schuldvorderingen zouden zijn die overeenkomen met het begrip « eigendom » in de zin van artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, zou de inmenging van de wetgever in die schuldvorderingen gerechtvaardigd zijn door de in B.9.3 uiteengezette omstandigheden en motieven.

B.10.4. De bestreden bepaling is niet onbestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.10.5. Het derde middel is niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus uitgesproken in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 26 november 2009.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

P. Martens.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2010 — 4

[2009/205577]

Auszug aus dem Urteil Nr. 186/2009 vom 26. November 2009

Geschäftsverzeichnisnummer 4566

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 2 des Gesetzes vom 24. Juli 2008 «zur Bestätigung der Festlegung bestimmter Gemeindefestzuschlagsteuern und der Agglomerationszuschlagsteuer auf die Steuer der natürlichen Personen für jedes der Steuerjahre 2001 bis 2007 und zur Abänderung von Artikel 468 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 ab dem Steuerjahr 2009», erhoben von Edouard Abts und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden P. Martens und M. Bossuyt, und den Richtern M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels und T. Merckx-Van Goey, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden P. Martens,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 26. November 2008 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 27. November 2008 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 2 des Gesetzes vom 24. Juli 2008 «zur Bestätigung der Festlegung bestimmter Gemeindefestzuschlagsteuern und der Agglomerationszuschlagsteuer auf die Steuer der natürlichen Personen für jedes der Steuerjahre 2001 bis 2007 und zur Abänderung von Artikel 468 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 ab dem Steuerjahr 2009» (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. August 2008): Edouard Abts und Huguette Heneton, wohnhaft in 5100 Namur, rue Nadoux 25, Lode Bonne und Véronique Delveau, wohnhaft in 3570 Alken, Merellaan 8, Guillaume Henneau und Aline Duferet, wohnhaft in 7100 La Louvière, rue de la Poterie 3, Bernard Lurquin und Martine Krijn, wohnhaft in 6534 Thuin, rue de Marchienne 196, Paul Laurent, wohnhaft in 7800 Ath, chaussée de Bruxelles 97, Angelo Martello und Béatrice Wrzesien, wohnhaft in 7134 Binche, rue de la Buissière 1, und Karine Noterman, wohnhaft in 9500 Geraardsbergen, Korreelstraat 5.

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1.1. Artikel 464 Nr. 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 verbietet den Gemeindeagglomerationen und Gemeinden die Festlegung von «Zuschlaghundertsteln auf die Steuer der natürlichen Personen [...] oder von gleichartigen Steuern auf der Grundlage oder auf den Betrag dieser Steuern; dies gilt jedoch nicht für den Immobiliensteuervorabzug».

Artikel 465 desselben Gesetzbuches, der ein Kapitel mit dem Titel «Zuschlagsteuern» einleitet, bestimmt jedoch:

«In Abweichung von Artikel 464 dürfen Agglomerationen und Gemeinden eine Zuschlagsteuer auf die Steuer der natürlichen Personen festlegen».

In der durch Artikel 22 des Gesetzes vom 20. Dezember 1995 «zur Festlegung steuerrechtlicher, finanzieller und sonstiger Bestimmungen» sowie durch Artikel 58 des Gesetzes vom 10. August 2001 «zur Reform der Steuer der natürlichen Personen» abgeänderten Fassung präzisiert Artikel 466 desselben Gesetzbuches, dass «die Gemeindezuschlagsteuer auf die Steuer der natürlichen Personen und die Agglomerationszuschlagsteuer auf die Steuer der natürlichen Personen» «auf die Steuer der natürlichen Personen berechnet [werden], die festgelegt wird» vor Anrechnung von Vorauszahlungen und der Vorabzüge, eines Pauschalanteils und von Steuergutschriften sowie vor Anwendung von Erhöhungen, einer Vergütung und von Steuerzuschlägen.

Artikel 467 desselben Gesetzbuches bestimmt:

«Die Zuschlagsteuer auf die Steuer der natürlichen Personen wird entweder von der Gemeinde oder von der Agglomeration zu Lasten der Einwohner des Königreichs festgelegt, die in dieser Gemeinde beziehungsweise in den Gemeinden, die Teil vorerwählter Agglomeration sind, steuerpflichtig sind».

Vor seiner Abänderung durch Artikel 3 des Gesetzes vom 24. Juli 2008 «zur Bestätigung der Festlegung bestimmter Gemeindezuschlagsteuern und der Agglomerationszuschlagsteuer auf die Steuer der natürlichen Personen für jedes der Steuerjahre 2001 bis 2007 und zur Abänderung von Artikel 468 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 ab dem Steuerjahr 2009» bestimmte Artikel 468 desselben Gesetzbuches:

«Die Zuschlagsteuer wird für alle Steuerpflichtigen einer selben Agglomeration oder Gemeinde auf einen einheitlichen Prozentsatz der Staatssteuer festgelegt.

Besteht vorerwählter Prozentsatz aus einem Bruch, muss dieser auf eine Dezimalstelle begrenzt werden; dieser Prozentsatz darf nicht über 1 Prozent liegen, wenn die Steuer von einer Agglomeration festgelegt wird.

Für die Zuschlagsteuer darf keine Ermäßigung, Befreiung oder Ausnahme festgelegt werden».

In der durch Artikel 48 des Gesetzes vom 15. März 1999 «über steuerrechtliche Streitsachen» sowie durch Artikel 399 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002 abgeänderten Fassung bestimmt Artikel 469 desselben Gesetzbuches:

«Festlegung und Erhebung der Zuschlagsteuern werden der Verwaltung der direkten Steuern unter Bedingungen und gemäß Modalitäten, die vom König bestimmt werden, anvertraut.

Diese Zuschlagsteuern werden per Berufssteuervorabzug oder Vorauszahlungen erhoben, als ob der Gesamtsatz dieser Steuern einheitlich auf 6 Prozent festgelegt wäre. Der König kann diesen Prozentsatz durch einen im Ministerrat beratenen Erlass auf höchstens 7 Prozent erhöhen.

Die Bestimmungen von Titel VII des vorliegenden Gesetzbuches sind auf diese Steuern anwendbar, sofern nicht von ihnen abgewichen wird».

B.1.2. Artikel 2 des Gesetzes vom 24. Juli 2008 bestimmt:

«Für die Anwendung der Artikel 465 und folgende des Einkommensteuergesetzbuches 1992 wird ab dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes bei der Festlegung der Steuer der natürlichen Personen für jedes der Steuerjahre 2001 bis 2007 die Gemeindezuschlagsteuer und die Agglomerationszuschlagsteuer berücksichtigt, die spätestens am 31. Dezember des Jahres, dessen Jahreszahl das vorerwählte Steuerjahr bestimmt, so wie in Artikel 359 desselben Gesetzbuches definiert, für verbindlich erklärt wurden.

Die Gemeindezuschlagsteuern und die Agglomerationszuschlagsteuer, die in den Veranlagungen zur Steuer der natürlichen Personen aufgenommen sind, die vor dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes für jedes der Steuerjahre 2001 bis 2007 festgelegt wurden und die die Gemeindezuschlagsteuer und die Agglomerationszuschlagsteuer berücksichtigt haben, die im Laufe des Jahres, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, für verbindlich erklärt wurden, werden bestätigt, insofern diese Zuschlagsteuern Gegenstand einer Streitsache sind oder noch sein können gestützt auf einen Beschwerdegrund, durch den die rückwirkende Kraft der vorerwählten Steuern aus dem Grund geltend gemacht wird, dass sie im Laufe des Jahres, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, für verbindlich erklärt wurden.

Unter Gemeindezuschlagsteuer und Agglomerationszuschlagsteuer sind die Steuern zu verstehen, deren Satz, der für jedes der Steuerjahre 2001 bis 2007 anwendbar ist, in den pro Region erstellten Tabellen, die die Anlage zu vorliegendem Gesetz bilden, dem Namen der Gemeinde oder Agglomeration des Königreichs gegenübersteht».

Das Gesetz vom 24. Juli 2004 ist am zehnten Tag nach dem Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft getreten, das heißt am 18. August 2008.

Alle Gemeinden des Königreichs werden in der Anlage zu diesem Gesetz aufgeführt.

B.1.3. Artikel 3 des Gesetzes vom 24. Juli 2008 ergänzt den vorerwählten Artikel 468 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 um den folgenden Absatz:

«Der Prozentsatz der Gemeindezuschlagsteuer auf die Steuer der natürlichen Personen wird durch eine Steuerverordnung festgelegt, die ab einem bestimmten Steuerjahr anwendbar ist und spätestens am 31. Januar des Kalenderjahres, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, in Kraft treten muss. In Ermangelung einer solchen Verordnung wird die Gemeindezuschlagsteuer auf die Steuer der natürlichen Personen auf der Grundlage des für das vorhergehende Steuerjahr anwendbaren Prozentsatzes festgelegt».

Diese Bestimmung «ist ab dem Steuerjahr 2009 anwendbar» (Artikel 4 des Gesetzes vom 24. Juli 2008).

B.2. Aus dem Inhalt der Nichtigkeitsklageschrift geht hervor, dass die Klagegründe nur gegen Absatz 2 von Artikel 2 des Gesetzes vom 24. Juli 2008 gerichtet sind.

Der Hof beschränkt seine Prüfung infolgedessen auf diese Bestimmung.

In Bezug auf das Interesse der klagenden Parteien

B.3.1. Die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 erfordern, dass jede natürliche oder juristische Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte.

Demzufolge ist die Popularklage nicht zulässig.

B.3.2. Aus den von den klagenden Parteien hinterlegten Dokumenten geht hervor, dass sie vor dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 24. Juli 2008 bei dem zuständigen Regionaldirektor der direkten Steuern einen Widerspruch zur Anfechtung der Veranlagung zur Steuer der natürlichen Personen, die auf ihren Namen für das Steuerjahr 2007 zugunsten verschiedener Gemeinden des französischen Sprachgebietes beziehungsweise des niederländischen Sprachgebietes festgelegt worden waren, eingelegt hatten.

Dieser Widerspruch, der nur damit begründet war, dass die Gemeindeverordnung zur Festlegung des Satzes der Gemeindezuschlagsteuer auf die Steuer der natürlichen Personen, die von ihnen für dieses Steuerjahr gefordert wurde, nicht anwendbar sei wegen ihrer Annahme während des Jahres 2007, wurde durch den Regionaldirektor abgewiesen. Jede klagende Partei hat anschließend bei dem zuständigen Gericht erster Instanz eine Klage zur Anfechtung dieser Verwaltungsentscheidungen eingereicht.

B.3.3. Die Flämische Regierung ficht das Interesse der klagenden Parteien an der Klageerhebung an, was die Steuerjahre 2001 bis 2006 betrifft und insofern die angefochtene Bestimmung die Zuschlagsteuer der Brüsseler Agglomeration betreffe, in der keine der klagenden Parteien ihren Wohnsitz habe. Es könne sich ebenfalls die Frage stellen, ob die klagenden Parteien ein Interesse an ihrer Klage nachwiesen, insofern die angefochtene Bestimmung andere Gemeinden betreffe als diejenigen, in denen sie ihren Wohnsitz hätten.

B.3.4. Die in B.3.2 dargelegten Elemente reichen aus, um das Interesse der klagenden Parteien an der Klageerhebung nachzuweisen. Im Falle der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmung wird es jedoch dem Hof obliegen zu prüfen, ob und in welchem Maße diese Nichtigerklärung entsprechend dem Interesse der einzelnen klagenden Parteien begrenzt werden muss.

B.3.5. Unter diesem Vorbehalt werden die Einreden abgewiesen.

In Bezug auf die Zulässigkeit der von der Flämischen Regierung, der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt und der Wallonischen Regierung eingereichten Schriftsätze

B.4.1. Gemäß Artikel 85 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 können die Regionalregierungen dem Hof einen Schriftsatz zu jeder Nichtigkeitsklage zusenden, die durch gleich welche Person, die ein Interesse nachweist, eingereicht wurde.

Die Zulässigkeit eines solchen Schriftsatzes - und damit der Intervention - hängt nicht vom Bestehen eines Interesses auf Seiten des Urhebers ab.

B.4.2. Die von den drei Regionalregierungen eingereichten Schriftsätze sind zulässig.

In Bezug auf den von Pascal De Handschutter, Patricia Merschaert und Willy Manssens eingereichten Schriftsatz

B.5.1. Gemäß Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 kann jede Person, die ein Interesse nachweist, dem Hof ihre Anmerkungen in einem Schriftsatz zu gleich welcher Nichtigkeitsklage, über die er befinden muss, zusenden.

Ein solches Interesse weisen die Personen nach, die beweisen, dass ihre Situation direkt durch das Urteil betroffen sein kann, das der Hof bezüglich dieser Klage fällen wird.

B.5.2. Aus den von Pascal De Handschutter, Patricia Merschaert und Willy Manssens auf Bitte des Hofes hinterlegten Dokumenten geht hervor, dass einerseits diese Personen vor diesem Datum bei dem zuständigen Regionaldirektor der direkten Steuern einen Widerspruch zur Anfechtung der Rechtmäßigkeit einer Gemeindezuschlagsteuer auf die Steuer der natürlichen Personen, die für das Steuerjahr 2007 auf ihren Namen festgesetzt worden war, eingelegt hatten und dass andererseits diese Widersprüche durch den Regionaldirektor in Anwendung der angefochtenen Bestimmung abgewiesen worden waren, und schließlich, dass sie anschließend jeweils für ihren Fall beim zuständigen Gericht erster Instanz eine Klage zur Anfechtung dieser Verwaltungsentscheidungen eingereicht haben.

B.5.3. Die Lage dieser drei Personen kann folglich direkt durch das Urteil, das der Hof zu dieser Klage fällen wird, betroffen sein.

Ihr Schriftsatz ist daher zulässig.

B.6.1. In dem Schriftsatz im Sinne von Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 dürfen keine neuen Klagegründe vorgebracht werden.

B.6.2. In ihrem Schriftsatz leiten die intervenierenden Parteien einen Klagegrund aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit deren Artikel 172 ab.

Sie wünschen außerdem den dritten Klagegrund der Nichtigkeitsklageschrift «zu ergänzen», indem sie Kritik an einer vorgeblichen «Diskriminierung zwischen besteuern den Behörden» üben.

B.6.3. Keiner der Klagegründe dieser Klageschrift ist aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit deren Artikel 172 abgeleitet.

Im dritten Klagegrund derselben Klageschrift wird ausschließlich ein Behandlungsunterschied zwischen Steuerpflichtigen angeprangert.

B.6.4. Sowohl der Klagegrund als auch die «Ergänzung» des Klagegrunds, die in B.6.2 erwähnt wurden, sind neu und folglich unzulässig.

Zur Hauptsache

In Bezug auf den ersten Klagegrund

B.7. Der erste Klagegrund ist aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit dem Grundsatz der Gewaltentrennung, der insbesondere durch die Artikel 33, 36, 37, 40 und 41 Absatz 1 der Verfassung gewährleistet werde, abgeleitet, insofern die angefochtene Bestimmung darauf ausgerichtet sei, rückwirkend die durch gewisse Rechtsunterworfenen eingeleiteten Verfahren zu beeinflussen.

Da der erste Klagegrund sich mit dem zweiten Klagegrund deckt, werden beide zusammen behandelt.

In Bezug auf den zweiten Klagegrund

B.8. Der zweite Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und dem allgemeinen Grundsatz des Rechts auf ein faires Verfahren.

Aus der Darlegung des Klagegrunds geht hervor, dass der Hof gebeten wird, sich zu dem Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Steuerpflichtigen zu äußern, die durch die Einlegung der hierzu vorgesehenen Rechtsmittel die Gesetzmäßigkeit der Gemeindezuschlagsteuer auf die Steuer der natürlichen Personen für das Steuerjahr 2007 wegen der Ungesetzlichkeit der Gemeindeverordnung anfechten, mit der sie festgesetzt worden sei, und zwar einerseits diejenigen, die die Ungesetzlichkeit dieser Steuer aus ihrer Rückwirkung abzuleiten vorgeben, und andererseits diejenigen, die aus einem anderen Grund die Ungesetzlichkeit dieser Steuer anführen.

Die mit der angefochtenen Bestimmung vorgenommene Bestätigung bezweckt, der durch die Steuerpflichtigen der ersten Kategorie angefochtenen Gemeindefestsetzungsteuer am Tag ihres Inkrafttretens Gesetzeskraft zu verleihen. Sie deckt die Ungesetzlichkeit der Steuer und macht also «die Beschwerde bezüglich der Rückwirkung gegenstandslos», die durch die Rechtsmittel gegen diese ungesetzliche Steuer erhoben worden ist (*Parl. Dok.*, Kammer, 2007-2008, DOC 52-1276/001, SS. 6 und 8).

Durch ihre rückwirkende Tragweite hindert die angefochtene Bestimmung also die Steuerpflichtigen der ersten Kategorie daran, von der befassen Beschwerdeinstanz eine Feststellung der Ungesetzlichkeit der beanstandeten Steuer zu erreichen.

B.9.1. Die Rückwirkung einer Gesetzesbestimmung ist nur gerechtfertigt, wenn sie unerlässlich ist für die Verwirklichung einer gemeinnützigen Zielsetzung.

Wenn darüber hinaus deutlich wird, dass diese Rückwirkung dazu dient, den Ausgang eines Gerichtsverfahrens in einem bestimmten Sinne zu beeinflussen oder die Gerichte daran zu hindern, sich zu einer Rechtsfrage zu äußern, erfordert es die Beschaffenheit des betreffenden Grundsatzes, dass außergewöhnliche Umstände oder zwingende Gründe allgemeinen Interesses eine Rechtfertigung für das Eingreifen des Gesetzgebers liefern, das zum Nachteil einer Kategorie von Bürgern gegen diese allen gebotenen gerichtlichen Garantien verstößt.

B.9.2.1. Artikel 2 des Zivilgesetzbuches bestimmt:

«Das Gesetz bestimmt nur für die Zukunft; es hat keine rückwirkende Kraft».

Diese Bestimmung spricht dagegen, dass auf der Grundlage von Artikel 465 des Einkommenssteuergesetzbuches 1992 eine Gemeindeverordnung mit rückwirkender Kraft angenommen wird.

B.9.2.2. Die Rechtsprechung des Kassationshofes hat die Gemeinden möglicherweise lange in dem Glauben gelassen, dass eine Verordnung, mit der für ein bestimmtes Steuerjahr der Satz der Zuschlagsteuer auf die Steuer der natürlichen Personen festgelegt wird, ohne gegen das Verbot der Annahme einer rückwirkenden Gemeindeverordnung zu verstößen, in Kraft treten konnte, obwohl der diesem Steuerjahr entsprechende Besteuerungszeitraum - das heißt der Zeitraum, in dem die Einkünfte erworben wurden, die als Besteuerungsgrundlage für diese Steuer dienen - bereits abgelaufen war (Kass., 29. Juni 1998, *Pas.*, 1998, I, Nr. 349; Kass., 8. Juni 2006, A.L. Nr. F.03.0054.N).

Viele Gemeinden haben daher für die Steuerjahre 2001 bis 2007 eine Verordnung zur Festsetzung des Satzes der besagten Steuer angenommen, obwohl der entsprechende Besteuerungszeitraum bereits abgelaufen war (*Parl. Dok.*, Kammer, 2007-2008, DOC 52-1276/001, S. 4). Dies gilt insbesondere für die Steuern, deren Gesetzlichkeit durch die klagenden Parteien angefochten wird.

Der Kassationshof hat diesbezüglich eine Umkehr der Rechtsprechung herbeigeführt, indem er erklärte, dass die Steuerschuld bezüglich einer Zuschlagsteuer auf die Steuer der natürlichen Personen endgültig entsteht, wenn der Besteuerungszeitraum für diese Steuer abläuft (Kass., 14. März 2008, *Pas.*, 2008, Nr. 184; Kass., 14. März 2008, A.L. Nr. F.07.0068.F; siehe auch Urteil des Hofes Nr. 115/2000 vom 16. November 2000, B.7.1). Daraus ergibt sich, dass der vorerwähnte Artikel 2 des Zivilgesetzbuches die Gemeindeverordnungen zur Festsetzung des Satzes einer solchen Steuer für ein bestimmtes Steuerjahr, die in Kraft getreten sind, als der diesem Steuerjahr entsprechende Besteuerungszeitraum bereits abgelaufen war, ungesetzlich macht.

B.9.2.3. Unter diesen Umständen soll durch die angefochtene Bestimmung vermieden werden, dass zahlreichen Gemeinden «in eine schwierige Finanzlage» gelangen, die «ihren Haushalt und ihre Fähigkeit, die Kontinuität ihrer Arbeit zu sichern, gefährdet» wegen der Verpflichtung, die ungesetzlichen Zuschlagsteuern auf die Steuer der natürlichen Personen zurückzuzahlen (*Parl. Dok.*, Kammer, 2007-2008, DOC 52-1276/001, SS. 4-5).

Durch die angefochtene Bestimmung soll auch verhindert werden, dass in den betroffenen Gemeinden diskriminierende Situationen zum Nachteil der Steuerpflichtigen entstehen, die nicht die notwendigen Schritte unternommen haben oder unternehmen konnten, um die Nichtigerklärung ihrer Veranlagung bezüglich einer solchen Gemeindefestsetzungsteuer zu erreichen, die jedoch ebenso wie die Steuerpflichtigen, die eine Rückzahlung dieser Veranlagung infolge ihrer Nichtigerklärung erhalten haben oder werden erhalten können, verpflichtet sein werden, die Last einer etwaigen späteren Erhöhung der besagten Steuer zum Ausgleich des Einnahmeverlustes infolge der besagten Rückzahlung oder gar die Folgen einer Kürzung der öffentlichen Ausgaben der Gemeinde zu ertragen. Durch die Annahme der angefochtenen Bestimmung wünscht der Gesetzgeber insbesondere zu vermeiden, dass «eine sehr geringe Zahl von betroffenen Steuerpflichtigen - die am besten informierten oder beratenen -, die noch die Rückzahlung ihrer Gemeindefestsetzungsteuer erhalten können» bevorzugt würden (ebenda, DOC 52-1276/001, S. 6; ebenda, DOC 52-1276/002, S. 6; *Ausf. Ber.*, Kammer, 10. Juli 2008, SS. 5, 8 und 9).

B.9.2.4. Die angefochtene Bestimmung ändert nicht den Satz der durch sie bestätigten Zuschlagsteuern.

B.9.3. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die rückwirkende angefochtene Bestimmung unerlässlich ist für die Verwirklichung eines gemeinnützigen Ziels, dass sie auf außergewöhnlichen Umständen beruht und dass sie zwingenden Gründen allgemeinen Interesses entspricht.

B.9.4. Der zweite Klagegrund ist unbegründet.

In Bezug auf den dritten Klagegrund

B.10.1. Aus der in der Klageschrift enthaltenen Darlegung geht hervor, dass der Hof mit dem dritten Klagegrund gebeten wird, über die Vereinbarkeit von Artikel 2 Absatz 2 des Gesetzes vom 24. Juli 2008 mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention zu befinden, insofern die angefochtene Bestimmung, indem sie die Gemeinden ermächtigt, eine rückwirkende Gemeindefestsetzungsteuer festzulegen, die rechtmäßigen Erwartungen der Steuerpflichtigen verletze.

B.10.2. Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«Jede natürliche oder juristische Person hat ein Recht auf Achtung ihres Eigentums. Niemandem darf sein Eigentum entzogen werden, es sei denn, dass das öffentliche Interesse es verlangt, und nur unter den durch Gesetz und durch die allgemeinen Grundsätze des Völkerrechts vorgesehenen Bedingungen.

Die vorstehenden Bestimmungen beeinträchtigen jedoch in keiner Weise das Recht des Staates, diejenigen Gesetze anzuwenden, die er für die Regelung der Benutzung des Eigentums im Einklang mit dem Allgemeininteresse oder zur Sicherung der Zahlung der Steuern oder sonstigen Abgaben oder von Geldstrafen für erforderlich hält».

B.10.3. In der Annahme, die zurückgeforderten Steuerbeträge würden für die klagenden Parteien Forderungen im gleichen Wert wie Eigentum im Sinne von Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention darstellen, wäre das Eingreifen des Gesetzgebers in diese Forderungsrechte durch die Umstände und Gründe, wie sie in B.9.3 dargelegt wurden, gerechtfertigt.

B.10.4. Die angefochtene Bestimmung ist nicht unvereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention.

B.10.5. Der dritte Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 26. November 2009.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
P. Martens.

COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2010 — 5

[2009/205576]

Extrait de l'arrêt n° 194/2009 du 26 novembre 2009

Numéro du rôle : 4649

En cause : le recours en annulation du décret de la Communauté française du 18 juillet 2008 démocratisant l'enseignement supérieur, œuvrant à la promotion de la réussite des étudiants et créant l'Observatoire de l'enseignement supérieur, et, à tout le moins, de l'article 29 de ce décret, introduit par l'ASBL « radios » et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents P. Martens et M. Bossuyt, et des juges M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels et T. Merckx-Van Goey, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président P. Martens,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 27 février 2009 et parvenue au greffe le 3 mars 2009, un recours en annulation du décret de la Communauté française du 18 juillet 2008 démocratisant l'enseignement supérieur, œuvrant à la promotion de la réussite des étudiants et créant l'Observatoire de l'enseignement supérieur, et, à tout le moins, de l'article 29 de ce décret (publié au *Moniteur belge* du 1^{er} septembre 2008, deuxième édition) a été introduit par l'ASBL « radios », dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, Quai au Foin 55, la SA « NRJ Belgique », dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, chaussée de Louvain 467, la SA « S.A. d'Information, d'Animation et de Diffusion », dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, avenue Jacques Georgin 2, la SA « Régie Media Belge », dont le siège social est établi à 1140 Bruxelles, rue Colonel Bourg 133, la SA « TVi », dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, avenue Jacques Georgin 2, l'ASBL « Fédération des Télé Locales Wallonie-Bruxelles », dont le siège social est établi à 5081 La Bruyère, Domaine de Mehaignoul, rue de Mehaignoul 4a, et l'ASBL « Télésambre », dont le siège social est établi à 6010 Couillet, Espace Sud - Esplanade René Magritte 10.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1. L'article 29 du décret de la Communauté française du 18 juillet 2008 démocratisant l'enseignement supérieur, œuvrant à la promotion de la réussite des étudiants et créant l'Observatoire de l'enseignement supérieur dispose :

« Outre les dispositions prévues aux articles 86, 87, 88, 89 du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités et les articles 23, 24, 25, 26 et 26bis du décret du 9 septembre 1996 relatif au financement des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, la publicité télévisuelle et radiophonique est interdite pour les Hautes Ecoles, les Ecoles supérieures des Arts, les Universités et les Instituts supérieurs d'Architecture.

Lorsque le Gouvernement prend connaissance d'infractions éventuelles à la disposition de l'alinéa 1^{er}, notamment via le contrôle exercé par les Commissaires et Délégués du Gouvernement auprès des établissements d'enseignement supérieur, il décide de la sanction à l'égard de l'établissement concerné, après rapport des autorités académiques.

Cette sanction peut entraîner une retenue partielle sur l'allocation annuelle de l'établissement concerné, sans que cette retenue ne puisse excéder cinq pour cent de l'allocation annuelle ».

Quant à l'intérêt des parties requérantes

B.2. Le Gouvernement de la Communauté française conteste l'intérêt à agir des parties requérantes qui, en tant qu'éditeurs de services radiophoniques et télévisuels, ne seraient pas les destinataires directs du décret, lequel viserait uniquement les hautes écoles, les écoles supérieures des arts, les universités et les instituts supérieurs d'architecture et aurait pour but essentiel de démocratiser l'enseignement supérieur.

B.3. S'il est vrai que les destinataires directs de la disposition attaquée sont les établissements d'enseignement supérieur, la disposition est susceptible d'influencer défavorablement la situation des parties requérantes en les privant d'une activité publicitaire dont d'autres médias ne sont pas exclus par le décret attaqué.

L'exception est rejetée.

Quant au fond

B.4. Le moyen unique est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec les articles 19, 24 et 179 de celle-ci, avec les articles 10 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec le décret d'Allarde des 2 et 17 mars 1791.

Le grief des parties requérantes porte uniquement sur la différence de traitement que la disposition attaquée fait naître entre les personnes morales qui diffusent de la publicité à la radio et à la télévision et les personnes morales qui diffusent de la publicité par le biais d'autres médias.

B.5. La disposition attaquée fait partie d'un décret qui vise à accroître les chances de réussite des étudiants au cours de la première année de l'enseignement supérieur. Le législateur décretaal postule qu'un choix d'études erroné est une des causes des faibles taux de réussite et qu'une diffusion sans nuance d'informations est une des causes de choix d'études erronés.

En ce qui concerne en particulier la disposition attaquée, l'exposé des motifs précise :

« Si tout le monde s'accorde à dire que l'information sur les études est essentielle, il convient de l'encadrer quand elle prend une forme publicitaire pour éviter que la publicité ne devienne le seul moyen de choix de la filière d'études par les étudiants » (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2007-2008, n° 578-1, p. 6).

B.6. Le traitement différent des personnes morales qui diffusent de la publicité à la radio et à la télévision par rapport aux personnes morales qui diffusent de la publicité par l'intermédiaire d'autres médias trouve une justification objective et raisonnable dans la nature particulière de la publicité radiophonique et télévisuelle, d'une part, et dans la nature particulière de la publicité en faveur de l'enseignement, d'autre part.

En ce qui concerne la publicité à la radio et à la télévision, il convient en particulier d'attirer l'attention sur la brièveté et sur le caractère éphémère des émissions de publicité, qui ne se prêtent donc pas à la diffusion d'un grand nombre d'informations ni à une lecture attentive de celles-ci, ainsi que sur le coût élevé du temps de diffusion de la publicité, par comparaison avec certains autres médias.

Un message publicitaire en matière d'enseignement exige une présentation suffisamment détaillée du contenu des filières d'études proposées et de la méthode d'enseignement appliquée.

Le législateur décréteil pouvait donc considérer que la radio et la télévision ne sont pas des médias appropriés pour faire de la publicité en faveur d'établissements de l'enseignement supérieur.

B.7. La disposition attaquée se trouve donc dans un rapport raisonnable de proportionnalité avec l'objectif décrit en B.5.

B.8. Le moyen n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi prononcé en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 26 novembre 2009.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

P. Martens.

GRONDWETTELIJK HOF

N. 2010 — 5

[2009/205576]

Uittreksel uit arrest nr. 194/2009 van 26 november 2009

Rolnummer 4649

In zake : het beroep tot vernietiging van het decreet van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008 tot democratisering van het hoger onderwijs, ter bevordering van de slaagkansen van de studenten en tot oprichting van het Waarnemingscentrum voor het hoger onderwijs, en, minstens, van artikel 29 van dat decreet, ingesteld door de vzw « radios » en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters P. Martens en M. Bossuyt, en de rechters M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels en T. Merckx-Van Goey, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter P. Martens,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 27 februari 2009 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 3 maart 2009, is beroep tot vernietiging ingesteld van het decreet van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008 tot democratisering van het hoger onderwijs, ter bevordering van de slaagkansen van de studenten en tot oprichting van het Waarnemingscentrum voor het hoger onderwijs, en, minstens, van artikel 29 van dat decreet (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 september 2008, tweede editie), door de vzw « radios », met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Hooikaai 55, de nv « NRJ Belgique », met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Leuvensesteenweg 467, de nv « S.A. d'Information, d'Animation et de Diffusion », met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Jacques Georginlaan 2, de nv « Régie Media Belge », met maatschappelijke zetel te 1140 Brussel, Kolonel Bourglaan 133, de nv « TVi », met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Jacques Georginlaan 2, de vzw « Fédération des Télé Locales Wallonie-Bruxelles », met maatschappelijke zetel te 5081 La Bruyère, Domaine de Mehaignoul, rue de Mehaignoul 4a, en de vzw « Télésambre », met maatschappelijke zetel te 6010 Couillet, Espace Sud - Esplanade René Magritte 10.

(...)

II. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 29 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008 tot democratisering van het hoger onderwijs, ter bevordering van de slaagkansen van de studenten en tot oprichting van het Waarnemingscentrum voor het hoger onderwijs, bepaalt :

« Naast de bepalingen bedoeld in de artikelen 86, 87, 88 en 89 van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, en de artikelen 23, 24, 25, 26 en 26bis van het decreet van 9 september 1996 betreffende de financiering van de door de Franse Gemeenschap ingerichte of gesubsidieerde Hogescholen, is de reclame op televisie en radio verboden voor de hogescholen, de hogere kunstscholen, de universiteiten en de hogere instituten voor architectuuronderwijs.

Wanneer de Regering kennis neemt van eventuele inbreuken op de bepaling van het eerste lid, inzonderheid via de controle uitgeoefend door de commissarissen en afgevaardigden van de Regering bij de instellingen voor hoger onderwijs, beslist ze over de sanctie ten aanzien van de betrokken instelling, na verslag van de academische autoriteiten.

Die sanctie kan leiden tot een gedeeltelijke inhouding op de jaartoelage van de betrokken instelling, waarbij die inhouding niet meer kan bedragen dan vijf procent van de jaartoelage ».

Ten aanzien van het belang van de verzoekende partijen

B.2. De Franse Gemeenschapsregering betwist het belang om in rechte te treden van de verzoekende partijen die, als uitgevers van radio- en televisieomroepdiensten, niet de rechtstreekse adressaten zouden zijn van het decreet, dat uitsluitend de hogescholen, de hogere kunstschole, de universiteiten en de hogere instituten voor architectuuronderwijs zou beogen en voornamelijk tot doel zou hebben het hoger onderwijs te democratiseren.

B.3. Ofschoon de rechtstreekse adressaten van de bestreden bepaling de instellingen voor hoger onderwijs zijn, kan de bepaling de situatie van de verzoekende partijen ongunstig beïnvloeden door hun een reclameactiviteit te ontzeggen die andere media niet wordt ontzegd door het bestreden decreet.

De exceptie wordt verworpen.

Ten gronde

B.4. Het enige middel is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 19, 24 en 179 van de Grondwet, met de artikelen 10 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met het decreet d'Allarde van 2 en 17 maart 1791.

De grief van de verzoekende partijen heeft enkel betrekking op het verschil in behandeling dat de bestreden bepaling doet ontstaan tussen rechtspersonen die reclame uitzenden op radio en televisie en rechtspersonen die reclame verspreiden via andere media.

B.5. De bestreden bepaling maakt deel uit van een decreet dat ertoe strekt de slaagkansen van de studenten in het eerste jaar hoger onderwijs te verhogen. De decreetgever gaat ervan uit dat een verkeerde studiekeuze één van de oorzaken is van de lage slaagkansen en dat een ongenueanceerde informatieverstrekking één van de oorzaken is van verkeerde studiekeuzes.

Wat inzonderheid de bestreden bepaling betreft, preciseert de memorie van toelichting :

« Ofschoon iedereen het erover eens is dat de informatie met betrekking tot de studierichtingen van essentieel belang is, dient die informatie, wanneer zij de vorm aanneemt van reclame, te worden gestuurd teneinde te vermijden dat de reclame voor de studenten het enige middel wordt om hun studierichting te kiezen » (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2007-2008, nr. 578-1, p. 6).

B.6. De verschillende behandeling van rechtspersonen die reclame uitzenden op radio en televisie ten opzichte van rechtspersonen die reclame verspreiden via andere media, vindt een objectieve en redelijke verantwoording in de bijzondere aard van de reclame op radio en televisie, enerzijds, en in de bijzondere aard van de reclame inzake onderwijs, anderzijds.

Wat de reclame op radio en televisie betreft, dient inzonderheid te worden gewezen op de korte duur en het vluchtig karakter van de reclame-uitzendingen, die zich derhalve niet lenen tot het verstrekken van een veelheid aan informatie noch tot het aandachtig nalezen daarvan, en op de hoge kostprijs van de reclamezendtijd, in vergelijking met sommige andere media.

Een reclameboodschap inzake onderwijs vereist een voldoende gedetailleerde voorstelling van de inhoud van de verstrekte studierichtingen en van de aangewende onderwijsmethode.

De decreetgever mocht derhalve ervan uitgaan dat radio en televisie geen geschikte media zijn om reclame te maken voor instellingen van het hoger onderwijs.

B.7. De bestreden bepaling staat derhalve in een redelijk verband van evenredigheid tot de in B.5 vermelde doelstelling.

B.8. Het middel is niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus uitgesproken in het Frans, in het Nederlands en in het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 26 november 2009.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

P. Martens.

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2010 — 5

[2009/205576]

Auszug aus dem Urteil Nr. 194/2009 vom 26. November 2009

Geschäftsverzeichnisnummer 4649

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 18. Juli 2008 zur Demokratisierung des Hochschulwesens, zur Förderung der Erfolgchancen der Studenten und zur Schaffung des Beobachtungszentrums für das Hochschulwesen, wenigstens des Artikels 29 dieses Dekrets, erhoben von der VoG «radios» und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden P. Martens und M. Bossuyt, und den Richtern M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels und T. Merckx-Van Goey, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden P. Martens,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 27. Februar 2009 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 3. März 2009 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 18. Juli 2008 zur Demokratisierung des Hochschulwesens, zur Förderung der Erfolgchancen der Studenten und zur Schaffung des Beobachtungszentrums für das Hochschulwesen, wenigstens des Artikels 29 dieses Dekrets (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. September 2008, zweite Ausgabe): die VoG «radios», mit Vereinigungssitz in 1000 Brüssel, Quai au Foin 55, die «NRJ Belgique» AG, mit Gesellschaftssitz in 1030 Brüssel, chaussée de Louvain 467, die «S.A. d'Information, d'Animation et de Diffusion» AG, mit Gesellschaftssitz in 1030 Brüssel, avenue Jacques Georgin 2, die «Régie Media Belge» AG, mit Gesellschaftssitz in 1140 Brüssel, rue Colonel Bourg 133, die «TVi» AG, mit Gesellschaftssitz in 1030 Brüssel, avenue Jacques Georgin 2, die VoG «Fédération des Télé Locales Wallonie-Bruxelles», mit Vereinigungssitz in 5081 La Bruyère, Domaine de Mehaignoul, rue de Mehaignoul 4a, und die VoG «Télésambre», mit Vereinigungssitz in 6010 Couillet, Espace Sud - Esplanade René Magritte 10.

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Artikel 29 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 18. Juli 2008 zur Demokratisierung des Hochschulwesens, zur Förderung der Erfolgchancen der Studenten und zur Schaffung des Beobachtungszentrums für das Hochschulwesen bestimmt:

«Neben den in den Artikeln 86, 87, 88 und 89 des Dekrets vom 31. März 2004 zur Definierung des Hochschulwesens, zur Förderung seiner Integration in den europäischen Raum des Hochschulwesens und zur Refinanzierung der Universitäten und den Artikeln 23, 24, 25, 26 und 26bis des Dekrets vom 9. September 1996 über die Finanzierung der von der Französischen Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Hochschulen ist Werbung in Rundfunk und Fernsehen verboten für Hochschulen, Kunsthochschulen, Universitäten und höhere Institute für Architektur.

Wenn die Regierung von etwaigen Verstößen gegen die Bestimmung von Absatz 1 erfährt, insbesondere durch die Kontrolle, die durch die Kommissare und Vertreter der Regierung bei den Einrichtungen für Hochschulunterricht ausgeübt wird, entscheidet sie über die Sanktion für die betreffende Anstalt, nachdem die akademischen Behörden einen Bericht abgegeben haben.

Diese Sanktion kann zur Einbehaltung eines Teilbetrags des jährlichen Zuschusses für die betreffende Einrichtung führen, ohne dass diese Einbehaltung mehr als fünf Prozent des Jahreszuschusses betragen darf».

In Bezug auf das Interesse der klagenden Parteien

B.2. Die Regierung der Französischen Gemeinschaft stellt das Interesse der klagenden Parteien an der Klageerhebung in Abrede, da sie als Herausgeber von Rundfunk- und Fernsehdiensten nicht direkte Adressaten des Dekrets seien, das ausschließlich Hochschulen, Kunsthochschulen, Universitäten und höhere Institute für Architektur betreffe und im Wesentlichen bezwecke, den Hochschulunterricht demokratischer zu gestalten.

B.3. Es trifft zwar zu, dass die Adressaten der angefochtenen Bestimmung die Einrichtungen für Hochschulunterricht sind, doch die Bestimmung kann die Situation der klagenden Parteien nachteilig beeinflussen, indem sie ihnen eine Werbetätigkeit entzieht, von der andere Medien nicht durch das angefochtene Dekret ausgeschlossen werden.

Die Einrede wird abgewiesen.

Zur Hauptsache

B.4. Der einzige Klagegrund ist aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit deren Artikeln 19, 24 und 179, mit den Artikeln 10 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit dem d'Allarde-Dekret vom 2. und 17. März 1791 abgeleitet.

Die Beschwerde der klagenden Parteien betrifft ausschließlich den Behandlungsunterschied, den die angefochtene Bestimmung zwischen den juristischen Personen entstehen lässt, die Werbung in Rundfunk und Fernsehen verbreiten, und den juristischen Personen, die Werbung durch andere Medien verbreiten.

B.5. Die angefochtene Bestimmung ist Bestandteil eines Dekrets, das die Erfolgchancen der Studenten während des ersten Jahres des Hochschulunterrichts verbessern soll. Der Dekretgeber geht davon aus, dass eine falsche Studienwahl eine der Ursachen der geringen Erfolgsquoten sei und dass eine nicht nuancierte Verbreitung von Informationen eine der Ursachen der falschen Studienwahl sei.

Was insbesondere die angefochtene Bestimmung betrifft, heißt es in der Begründung:

«Auch wenn allgemein Einigkeit darüber herrscht, dass die Information über die Studien wesentlich ist, muss dafür ein Rahmen festgelegt werden, wenn sie in Form von Werbung erfolgt, um zu vermeiden, dass die Werbung zum einzigen Mittel für die Wahl der Studienrichtung durch die Studenten wird» (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2007-2008, Nr. 578-1, S. 6).

B.6. Die unterschiedliche Behandlung von juristischen Personen, die Werbung in Rundfunk und Fernsehen verbreiten, gegenüber juristischen Personen, die Werbung durch andere Medien verbreiten, findet eine objektive und vernünftige Rechtfertigung in der besonderen Beschaffenheit der Werbung in Rundfunk und Fernsehen einerseits und in der besonderen Beschaffenheit der Werbung für das Unterrichtswesen andererseits.

Was die Werbung in Rundfunk und Fernsehen betrifft, ist insbesondere auf die Kürze und die Vergänglichkeit der Werbesendungen aufmerksam zu machen, die also nicht für die Verbreitung zahlreicher Informationen und ebenfalls nicht für ein aufmerksames Lesen derselben geeignet sind, sowie auf die hohen Kosten der Sendezeit für Werbung im Vergleich zu gewissen anderen Medien.

Eine Werbebotschaft in Bezug auf den Unterricht erfordert eine ausreichend detaillierte Darlegung des Inhalts der angebotenen Studienrichtungen und der angewandten Unterrichtsmethode.

Der Dekretgeber konnte also davon ausgehen, dass Rundfunk und Fernsehen keine geeigneten Medien sind, um Werbung für Einrichtungen für Hochschulunterricht zu betreiben.

B.7. Die angefochtene Bestimmung steht folglich in einem vernünftigen Verhältnis zu der in B.5 beschriebenen Zielsetzung.

B.8. Der Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 26. November 2009.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

P. Martens.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2010 — 6

[C – 2009/29929]

17 DECEMBRE 2009. — Décret contenant le budget des voies et moyens de la Communauté française pour l'année budgétaire 2010

Le Parlement de la Communauté française a adopté, et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2010, les moyens de la Communauté française sont évalués à 7.930.384.000 euros, se décomposant comme suit :

- Recettes courantes (Titre I^{er}) : 7.929.704.000 euros.
- Recettes en capital (Titre II) : 680.000 euros.

Art. 2. Le Gouvernement est autorisé à percevoir toute recette revenant à la Communauté.

Art. 3. Le Ministre ayant dans ses attributions le Budget et les Finances est autorisé à souscrire les emprunts et à conclure toute opération de gestion financière et de trésorerie réalisée dans l'intérêt général du Trésor dans le respect des procédures arrêtées par le Gouvernement de la Communauté française.

Art. 4. Le Ministre ayant dans ses attributions le Budget et les Finances est autorisé, moyennant information du Parlement, du Gouvernement et de la Cour des comptes, à imputer une recette de l'exercice au budget d'une année antérieure dès lors que cette recette procédait de l'équilibre budgétaire de l'année concernée.

Art. 5. Le recouvrement des recettes est opéré par les comptables de recettes désignés par arrêté du Gouvernement.

Art. 6. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 décembre 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE,

Le Vice-Président et Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports,
A. ANTOINE,

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT,

La Ministre de la Jeunesse,
Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances,
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

Notes

(1) *Session 2009-2010 :*

Documents du Parlement. — Projet de décret, n° 53-1. — Programme justificatif, n° 53-1 (annexe 1^{re}). — Rapport, n° 53-2.

Comptes rendu intégraux. — Discussion. Séance du 15 décembre. — Reprise de la discussion et adoption. Séance du 16 décembre 2009.

**BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE POUR L'ANNEE
BUDGETAIRE 2010**

(En milliers d'euros)

Article	Désignation du produit	Evaluation par article	Total
TITRE I - RECETTES COURANTES			
SECTEUR I - RECETTES FISCALES ET DE DROITS PARTICULIERS			
36.01	Rétributions, redevances et droits, produits de tous impôts et taxes levés dans le cadre de l'article 170, § 2 de la Constitution	0	
Total Secteur I			0
SECTEUR II - RECETTES GENERALES			
08.01	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de la Communauté	0	
08.04	Contribution du Fonds d'égalisation des budgets de la Communauté française	6.000	
11.01	Remboursement des salaires, traitements, subventions-traitements, allocations accessoires du personnel de l'enseignement ou des services de la Communauté ou de l'Etat	10.000	
11.02	Remboursement de rémunérations d'enseignants mis à la disposition d'ASBL	200	
11.03	Remboursement de rémunérations d'enseignants mis à la disposition d'ASBL - Chargés de mission + redevances	12.387	
11.41	Quote-part à charge des membres du personnel du Ministère de la Communauté française dans les titres-repas	1.220	
12.01	Versements des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds	2.000	
16.01	Produits divers	8.042	
16.02	Remboursement de sommes indûment versées	0	
16.03	Droits d'inscription à l'enseignement à distance	250	
16.04	Droits d'inscription dans les établissements d'enseignement artistique à horaire réduit subventionnés ou organisés par la Communauté française	3.612	
16.05	Droits d'inscription à l'enseignement de promotion sociale	220	
16.07	Produit de la redevance afférente à l'occupation des bâtiments de la Communauté par le Centre hospitalier universitaire de Liège	8.924	
16.15	Remboursement des rémunérations du personnel du Fonds des Sports	4.218	
16.21	Droits d'équivalence des diplômes obtenus à l'étranger	2.000	
16.22	Droits d'homologation des certificats et diplômes	0	
29.01	Intérêts de placements et produits de la gestion de la dette	1.000	
38.01	Récupération des déficits des comptables condamnés par la Cour des comptes	0	
46.01	Partie attribuée du produit de l'impôt des personnes physiques	1.918.877	
46.02	Partie attribuée du produit de la taxe sur la valeur ajoutée	5.424.731	
46.05	Intervention de l'Etat dans le financement de l'enseignement universitaire dispensé aux étudiants étrangers	68.480	
46.06	Correction définitive dotations RW/COCOF (y compris intérêts)	0	
46.07	Correction définitive cotisation de responsabilisation (y compris intérêts)	0	
46.08	Interventions de la Région Wallonne et de la COCOF relatives à l'accueil des élèves dans l'enseignement spécial	200	
49.37	Remboursement des rémunérations du personnel engagé dans le cadre de conventions ACS - APE signées avec toute entité fédérée ou fédérale	58.372	
49.38	Contributions du FOREM et d'ACTIRIS dans les rémunérations payées dans le cadre de l'exécution de l'arrêté royal n°25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand	3.500	
49.39	Interventions de la Région bruxelloise et de la Région wallonne dans le cadre des programmes de transition professionnelle	10.721	

(En milliers d'euros)

Article	Désignation du produit	Evaluation par article	Total
49.41	Dotation compensatoire de la redevance radio et télévision	294.194	
Total Secteur II			7.839.148
SECTEUR III - RECETTES AFFECTEES			
06.03	Recettes diverses, dons, legs et interventions de la Loterie nationale, destinées à la politique de l'immigration dans le domaine de l'enseignement (cf. D.O. 52 - P.A. 90 - C.V. 01.08)	0	
06.04	Recettes diverses, droits d'inscription, produit de la vente de périodiques, subsides d'institutions internationales pour des actions communautaires (cf. D.O. 11 - P.A. 12 - C.V. 01.01)	1.241	
06.05	Recettes diverses, donations, legs, dotation de la Loterie nationale, droits d'inscription, abonnements, redevances, produits d'impôts, de taxes, parrainage commercial dans le domaine sportif (cf. D.O. 26 - P.A. 11 - C.V. 12.33)	12.500	
06.06	Versements de la Loterie nationale et du Fonds national d'impulsion à la politique de l'immigration (cf. D.O. 20 - P.A. 17 - C.V. 33.49)	0	
16.08	Indemnités pour dégâts occasionnés au matériel fourni en prêt, produit de la vente de matériel déclassé et produit des prêts payants (cf. D.O. 20 - P.A. 15 - C.V. 12.32)	161	
16.09	Droits d'inscription, taxes, amendes et interventions communales perçus dans les Centres de lecture publique de la C.F. et de la Bibliothèque publique centrale de la C.F. - Produits de la vente de biens ou de services (cf. D.O. 22 - P.A. 11 - C.V. 12.30)	70	
16.10	Droits d'inscription à des activités de formation d'animateurs socio-culturels (cf. D.O. 20 - P.A. 11 - C.V. 12.51)	62	
16.11	Contribution de la R.T.B.F. et des radios privées (article 27 du décret du 19 juillet 1991) (cf. D.O. 25 - P.A. 34 - C.V. 31.01)	915	
16.12	Ressources provenant de la publicité commerciale à la R.T.B.F. et à RTL-TVI affectées au développement de la presse écrite (cf. D.O. 25 - P.A. 41 - C.V. 01.01)	0	
16.13	Frais d'inscription aux colloques, stages et séminaires organisés par le Centre culturel Marcel Hicter (cf. D.O. 20 - P.A. 05 - C.V. 01.01)	128	
16.14	Frais d'inscription aux colloques, stages et séminaires organisés par le Centre de formation socio-culturelle de Rossignol (cf. D.O. 20 - P.A. 05 - C.V. 01.02)	371	
16.16	Recettes résultant de l'application du décret du 16 avril 1991 (articles 114 et 115) organisant l'enseignement de promotion sociale (Communauté française) (cf. D.O. 56 - P.A. 52 - C.V. 41.24)	2.025	
16.17	Recettes résultant de l'application du décret du 16 avril 1991 (articles 114 et 115) organisant l'enseignement de promotion sociale (officiel subventionné) (cf. D.O. 56 - P.A. 54 - C.V. 43.24)	3.258	
16.18	Recettes résultant de l'application du décret du 16 avril 1991 (articles 114 et 115) organisant l'enseignement de promotion sociale (libre subventionné) (cf. D.O. 56 - P.A. 55 - C.V. 44.24)	1.916	
28.01	Intérêts des produits financiers placés des fondations, donations, legs et prix, et remboursement des placements venus à échéance (cf. D.O. 40 - P.A. 42 - C.V. 01.01)	70	
30.01	Remboursement des allocations d'études (cf. D.O. 47 - P.A. 10 - C.V. 33.02)	300	
30.02	Récupérations d'allocations familiales, recouvrement de parts contributives et intervention du fédéral dans le domaine de l'aide à la jeunesse et de la protection de la jeunesse (cf. D.O. 17 - P.A. 14 - C.V. 33.04)	7.997	
36.03	Recettes provenant de la contribution des distributeurs (cf. D.O. 25 - P.A. 14 - C.V. 01.01)	0	
36.90	Recettes provenant de la rémunération pour copie privée (D.O. 25 - P.A. 14 - C.V. 30.01)	0	
38.10	Dotations et avances de la Loterie nationale (cf. D.O.11 - P.A.36 - C.V.01.01)	23.718	
38.50	Recettes résultant de l'application du décret du 31 mars 2004 relatif à l'adoption (cf. D.O. 17 - P.A. 13 C.V. 01.01)	39	

(En milliers d'euros)

Article	Désignation du produit	Evaluation par article	Total
39.06	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions ou de formation et de réinsertion professionnelles - Enseignement obligatoire de plein exercice, ordinaire et spécialisé, et enseignement en alternance (cf. D.O. 40 - P.A. 80 - C.V. 30.02)	4.347	
39.07	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions ou de formation et de réinsertion professionnelles - Enseignement de promotion sociale (cf. D.O. 40 - P.A. 80 - C.V. 30.01)	6.000	
39.10	Intervention de l'Union européenne pour des infrastructures culturelles (cf. D.O. 15 - P.A. 23 - C.V. 01.01)	100	
39.11	Intervention de la Région wallonne en faveur des programmes d'action en relation avec l'équipement de l'enseignement technique professionnel (cf. D.O. 52 - P.A. 94 - C.V. 01.02)	0	
39.12	Interventions des Fonds européens, des Fonds sectoriels, subventions régionales, provinciales et fédérales en faveur des programmes d'actions en relation avec l'équipement de l'enseignement technique et professionnel (cf. D.O. 52 - P.A. 94 - C.V. 01.03)	7.810	
39.13	Intervention des Régions en faveur de l'enseignement supérieur (cf. D.O. 55 - P.A. 59 - C.V. 01.01)	0	
39.14	Intervention de l'Union européenne dans le financement d'activités liées à la Présidence belge de l'Union européenne (D.O. 14 - P.A. 12 - C.V. 12.72)	483	
39.15	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions en relation avec l'enseignement supérieur (D.O. 55 - P.A. 91 - C.V. 01.01)	100	
39.16	Interventions du Fonds social européen en faveur des programmes d'actions en relation avec l'enseignement secondaire en alternance (cf. D.O.40 - P.A.80 - C.V.01.01)	0	
39.17	Intervention du Fonds social européen en faveur de programmes d'action et de formation de réinsertion professionnelle à l'intervention de l'enseignement à distance (cf. D.O. 58 - P.A. 30 - C.V. 01.01)	188	
40.07	Versements de l'ONE pour le subventionnement des centres de vacances (cf. D.O. 19 - P.A. 11 - C.V. 33.07)	0	
49.33	Contributions de l'Orbem et du Forem dans les rémunérations payées dans le cadre de l'exécution de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (sport) (cf. D.O. 26 - P.A. 01 - C.V. 11.08)	0	
49.34	Interventions du Forem et de l'Orbem pour l'acquisition de l'équipement nécessaire à l'organisation de formations en promotion sociale (cf. DO 56 - P.A. 56 - C.V. 60.01)	0	
49.35	Interventions des Régions en faveur de programmes en relation avec l'enseignement secondaire (D.O. 52 - P.A. 91 - C.V. 01.04)	0	
49.36	Accord de coopération avec la Région Wallonne relatif à la convention de premier emploi (cf. D.O. 11 - P.A. 01 - C.V. 11.07)	2.000	
49.40	Interventions de l'Etat fédéral en faveur de programmes d'actions en relation avec l'enseignement supérieur (D.O. 55 - P.A. 92 - C.V. 01.01)	0	
49.42	Accord de coopération avec l'Etat fédéral relatif à la convention de premier emploi (cf. D.O. 11 - P.A. 01 - C.V. 11.08)	1.500	
49.43	Intervention de l'Etat fédéral dans le cadre de programmes de prévention à caractère national en matière de vaccination (cf. D.O. 16 - P.A. 24 - C.V. 12.02)	12.057	
49.44	Intervention de l'Etat fédéral dans les programmes de dépistage des cancers (cf. D.O. 16 - P.A. 24 - C.V. 33.10)	1.200	
Total Secteur III			90.556
Total Titre I			7.929.704

(En milliers d'euros)

Article	Désignation du produit	Evaluation par article	Total
TITRE II - RECETTES EN CAPITAL			
SECTEUR I - RECETTES FISCALES ET DE DROITS PARTICULIERS			
08.03	(Pour mémoire)	0	
Total Secteur I			0
SECTEUR II - RECETTES GENERALES			
76.01	Produits de la vente ou de l'octroi de tous autres droits réels sur des immeubles	0	
76.02	Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux	75	
76.03	Recettes diverses	0	
76.04	Produits du règlement des litiges	0	
Total Secteur II			75
SECTEUR III - RECETTES AFFECTEES			
86.01	Remboursements de prêts accordés à des éditeurs (cf. D.O. 22 - P.A. 24 - C.V. 81.02)	75	
86.02	Remboursements de prêts accordés à des libraires (cf. D.O. 22 - P.A. 24 - C.V. 81.04)	39	
87.01	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droits (cf. D.O. 40 - P.A. 13 - C.V. 82.01)	0	
87.02	Remboursements des prêts d'études (cf. D.O. 47 - P.A. 10 - C.V. 82.03)	491	
Total Secteur III			605
Total Titre II			680
Total général			7.930.384

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 6

[C — 2009/29929]

17 DECEMBER 2009. — Decreet houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2010 (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2010, worden de middelen van de Franse Gemeenschap op 7.930.384.000 euro geraamd, onderverdeeld als volgt :

- Gewone ontvangsten (Titel I) : 7.929.704.000 euro.

- Vermogensontvangsten (Titel II) : 680.000 euro.

Art. 2. De Regering wordt ertoe gemachtigd elke ontvangst die aan de Franse Gemeenschap toekomt, in te vorderen.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de Begroting en de Financiën behoren, wordt ertoe gemachtigd leningen aan te gaan en elke verrichting inzake financieel beheer en elke thesaurieverrichting in het algemeen belang van de Thesaurie uit te voeren met inachtneming van de procedures bepaald door de Regering van de Franse Gemeenschap.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheid de Begroting en de Financiën behoren, wordt ertoe gemachtigd, mits informatie aan het Parlement, de Regering en het Rekenhof, een ontvangst van dit jaar aan te rekenen op de begroting van een vorig jaar, als die ontvangst noodzakelijk was voor het evenwicht van de begroting van dat jaar.

Art. 5. De invordering van de ontvangsten geschiedt door toedoen van de rekenplichtigen van de ontvangsten die bij besluit van de Regering aangesteld worden.

Art. 6. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2010.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 december 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,

A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Jeugd,

E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,

F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,

M.-D. SIMONET

Nota

(1) *Zitting 2009-2010 :*

Stukken van het Parlement. — Ontwerp van decreet, nr. 53-1. — Verantwoordingsprogramma, nr. 53-1 (bijlage 1). — Verslag, nr. 53-2.

Integrale verslagen. — Bespreking. Vergadering van 15 december 2009. — Hervatting van de bespreking en aanneming. Vergadering van 16 december 2009.

**MIDDELENBEGROTING VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2010**

(In duizenden euro)

Artikel	Benaming van de opbrengsten	Raming per artikel	Totaal
---------	-----------------------------	--------------------	--------

TITEL I- Gewone ontvangsten

**SECTOR I
FISCALE ONTVANGSTEN EN ONTVANGSTEN UIT
PARTICULIERE
RECHTEN**

36.01	Retributies, heffingen en rechten, opbrengsten van alle belastingen en taksen geheven in het kader van artikel 170, § 2, van de Grondwet	0	
	Totaal voor sector I		0

**SECTOR II
ALGEMENE ONTVANGSTEN**

08.01	Stortingen door de instellingen van openbaar nut met het oog op de betaling van de bezoldiging en de kosten van de controleorganen van de Gemeenschap	0	
08.04	Bijdrage van het Egalisatiefonds voor de begrotingen van de Franse Gemeenschap	6.000	
11.01	Terugbetaling van lonen, wedden, weddetoelagen, bijkomende toelagen van het personeel van het onderwijs of van de diensten van de Gemeenschap of de Staat	10.000	
11.02	Terugbetaling van bezoldigingen van ter beschikking van V.Z.W.'s gestelde leerkrachten	200	
11.03	Terugbetaling van bezoldigingen van ter beschikking van V.Z.W.'s gestelde leerkrachten – Opdrachthouders + heffingen	12.387	
11.41	Bijdrage ten laste van de personeelsleden van het Ministerie van de Franse Gemeenschap in de maaltijdcheques	1.220	
12.01	Storting van de bedragen die niet werden aangewend door de rekenplichtigen die met geldvoorschotten werken	2.000	
16.01	Diverse opbrengsten	8.042	
16.02	Terugbetaling van ten onrechte gestorte bedragen	0	
16.03	Inschrijvingsgeld voor afstandsonderwijs	250	
16.04	Inschrijvingsgeld voor het onderwijs in de inrichtingen voor kunstonderwijs met beperkt leerplan die door de Franse Gemeenschap worden gesubsidieerd of georganiseerd	3.612	
16.05	Inschrijvingsgeld voor het onderwijs voor sociale promotie	220	

			(In duizenden euro)
Artikel	Benaming van de opbrengsten	Raming per artikel	Totaal
16.07	Opbrengst van de retributie voor het betrekken van de gebouwen van de Gemeenschap door het "Centre hospitalier universitaire de Liège"	8.924	
16.15	Terugbetaling van de bezoldigingen van het personeel van het Sportfonds	4.218	
16.21	Rechten voor gelijkstelling van in het buitenland behaalde diploma's	2.000	
16.22	Rechten voor homologatie van getuigschriften en diploma's	0	
29.01	Beleggingsinteressen en opbrengst van het beheer van de schuld	1.000	
38.01	Terugvordering van de tekorten van de rekenplichtigen die door het Rekenhof werden veroordeeld	0	
46.01	Toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting	1.918.877	
46.02	Toegewezen gedeelte van de opbrengst van de belasting op de toegevoegde waarde	5.424.731	
46.05	Tegemoetkoming van de Staat in de financiering van het universitair onderwijs voor buitenlandse studenten	68.480	
46.06	Definitieve correctie dotaties Waals Gewest/Franse Gemeenschapscommissie (intresten inbegrepen)	0	
46.07	Definitieve correctie responsabiliseringsbijdrage (intresten inbegrepen)	0	
46.08	Tegemoetkoming van het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie m.b.t. de opvang van leerlingen in het buitengewoon onderwijs	200	
49.37	Terugbetaling van de bezoldigingen van het personeel tewerkgesteld in het kader van overeenkomsten betreffende de gesubsidieerde contractuelen en de steun voor bevordering van de tewerkstelling, ondertekend met een deelstaat of de federale overheid	58.372	
49.38	Bijdragen van de FOREM en ACTIRIS in de bezoldigingen die werden uitbetaald in het kader van de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de non-profit sector	3.500	
49.39	Tegemoetkomingen van het Brusselse Gewest en het Waalse Gewest in het kader van de doorstromingsprogramma's	10.721	
49.41	Dotatie ter compensatie van het kijk- en luistergeld	294.194	
Totaal voor sector II			7.839.148

(In duizenden euro)

Artikel	Benaming van de opbrengsten	Raming per artikel	Totaal
SECTOR III			
ONTVANGSTEN MET EEN SPECIALE BESTEMMING			
06.03	Diverse ontvangsten, schenkingen, legaten en tegemoetkomingen van de Nationale Loterij, bestemd voor het migrantenbeleid op het gebied van onderwijs (cf. O.A. 52 - A.P. 90 - V.K. 01.08)	0	
06.04	Diverse ontvangsten, inschrijvingsrechten, opbrengst van de verkoop van periodieken, subsidies van internationale instellingen voor communautaire acties (cf. O.A. 11 - A.P. 12 - V.K. 01.01)	1.241	
06.05	Diverse ontvangsten, schenkingen, legaten, dotatie van de Nationale Loterij, inschrijvingsrechten, abonnementen, heffingen, opbrengst van belastingen, taksen, commerciële sponsoring op sportgebied (cf. O.A. 26 - A.P. 11 - V.K. 12.33)	12.500	
06.06	Stortingen van de Nationale Loterij en van het Nationaal Impulsfonds voor het migrantenbeleid (cf. O.A. 20 - A.P. 17 - V.K. 33.49)	0	
16.08	Vergoedingen voor schade toegebracht aan het uitgeleend materieel, opbrengst van de verkoop van gedeclasseerd materieel en opbrengst van betaalluitleningen (cf. O.A. 20 - A.P. 15 - V.K. 12.32)	161	
16.09	Inschrijvingsrechten, taksen, boeten en gemeentelijke tegemoetkomingen ontvangen in de centra voor openbare lectuurvoorziening van de Franse Gemeenschap en de centrale openbare bibliotheek van de Franse Gemeenschap. Opbrengst van de verkoop van goederen of diensten (cf. O.A. 22 - A.P. 11 - V.K. 12.30)	70	
16.10	Inschrijvingsrechten voor activiteiten voor opleiding van socio-culturele animators (cf. O.A. 20 - A.P. 11 - V.K. 12.51)	62	
16.11	Bijdrage van de RTBF en de private radio's (artikel 27 van het decreet van 19 juli 1991) (cf. O.A. 25 - A.P. 34 - V.K. 31.01)	915	
16.12	Inkomsten uit de commerciële reclame op de RTBF en RTL-TVi bestemd voor de ontwikkeling van de geschreven pers (cf. O.A. 25 - A.P. 41 - V.K. 01.01)	0	
16.13	Inschrijvingsrechten voor colloquia, stages en seminaries georganiseerd door het cultureel centrum Marcel Hicter (cf. O.A. 20 - A.P. 05 - V.K. 01.01)	128	
16.14	Inschrijvingsrechten voor colloquia, stages en seminaries georganiseerd door het centrum voor socio-culturele vorming van Rossignol (cf. O.A. 20 - A.P. 05 - V.K. 01.02)	371	
16.16	Ontvangsten ingevolge de toepassing van het decreet van 16 april 1991 (art. 114 en 115) tot regeling van het onderwijs voor sociale promotie (Franse Gemeenschap)(cf. O.A. 56 - A.P. 52 - V.K. 41.24)	2.025	

(In duizenden euro)			
Artikel	Benaming van de opbrengsten	Raming per artikel	Totaal
16.17	Ontvangsten ingevolge de toepassing van het decreet van 16 april 1991 (art. 114 en 115) tot regeling van het onderwijs voor sociale promotie (officieel gesubsidieerd) (cf. O.A. 56 - A.P. 54 - V.K. 43.24)	3.258	
16.18	Ontvangsten ingevolge de toepassing van het decreet van 16 april 1991 (art. 114 en 115) tot regeling van het onderwijs voor sociale promotie (vrij gesubsidieerd) (cf. O.A. 56 - A.P. 55 - V.K. 44.24)	1.916	
28.01	Rente op beleggingen van stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen, en terugbetaling van de beleggingen op de vervaldatum (cf. O.A. 40 - A.P. 42 - V.K. 01.01)	70	
30.01	Terugbetaling studietoelagen (cf. O.A. 47 - A.P. 10 - V.K. 33.02)	300	
30.02	Terugvordering van kinderbijslag en invordering van bijdragen door toedoen van de federale overheid op het gebied van hulpverlening aan de jeugd en jeugdbescherming (cf. O.A. 17 - A.P. 14 - V. K. 33.04)	7.997	
36.03	Ontvangsten uit de bijdrage van de verdelers (cf. O.A. 25 - A.P. 14 - V.K. 01.01)	0	
36.90	Ontvangsten uit de bezoldiging voor private afschriften (O.A. 25 - A.P. 14 - V.K. 30.01)	0	
38.10	Dotaties en voorschotten van de Nationale Loterij (cfr. O.A. 11 - A.P. 36 - V.K. 01.01)	23.718	
38.50	Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de adoptie (cf. O.A. 17 - A.P. 13 - V.K. 01.01)	39	
39.06	Tegemoetkomingen van de Europese fondsen voor actieprogramma's of programma's voor beroepsopleiding en wederinschakeling in het arbeidsproces - gewoon en gespecialiseerd leerplichtonderwijs met beperkt leerplan, en alternerend onderwijs (cf. O.A. 40 - A.P. 80 - V.K. 30.02)	4.347	
39.07	Tegemoetkomingen van de Europese fondsen voor actieprogramma's of programma's voor beroepsopleiding en wederinschakeling in het arbeidsproces - onderwijs voor sociale promotie (cf. O.A. 40 - A.P. 80 - V.K. 30.01)	6.000	
39.10	Tegemoetkoming van de Europese Unie voor culturele infrastructures (cf. O.A. 15 - A.P. 23 - V.K.01.01)	100	
39.11	Tegemoetkoming van het Waalse Gewest voor actieprogramma's in verband met de uitrusting van het beroepstechnisch onderwijs (cf. O.A.52 - A.P.94 - V.K. 01.02)	0	
39.12	Tegemoetkomingen van de Europese fondsen, sectorfondsen, gewest-, provinciale en federale subsidies voor actieprogramma's in verband met de uitrusting van het technisch en beroepsonderwijs (cf. O.A.52 - A.P.94 - V.K.01.03)	7.810	
39.13	Tegemoetkoming van de gewesten voor het hoger onderwijs (cf. O.A. 55 - A.P. 59 - V.K. 01.01)	0	

(In duizenden euro)			
Artikel	Benaming van de opbrengsten	Raming per artikel	Totaal
39.14	Tegemoetkoming van de Europese Unie in de financiering van activiteiten in verband met het Belgische Voorzitterschap van de Europese Unie (O.A. 14 – A.P. 12 – V.K. 12.72)	483	
39.15	Tegemoetkomingen van de Europese fondsen voor actieprogramma's in verband met het hoger onderwijs (O.A. 55 – A.P. 91 – V.K. 01.01)	100	
39.16	Tegemoetkoming van het Europees Sociaal Fonds voor actieprogramma's in verband met het alternerend secundair onderwijs (cf. O.A. 40 – A.P. 80 – V.K. 01.01)	0	
39.17	Tegemoetkoming van het Europees Sociaal Fonds voor actie- of opleidingsprogramma's inzake maatschappelijke integratie en wederinschakeling in het arbeidsproces door het afstandsonderwijs (cfr. O.A. 58 – A.P. 30 – V.K. : 01.01)	188	
40.07	Stortingen van de O.N.E. voor subsidiëring van vakantiecentra (cf. O.A. 19 - A.P. 31 - V.K. 33.07)	0	
49.33	Bijdragen van de BGDA en de "Forem" in de bezoldigingen betaald in het kader van de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de non-profit sector (sport) (cf. O.A. 26 - A.P. 01 - V.K. 11.08)	0	
49.34	Tegemoetkomingen van de "Forem" en de BGDA voor de aankoop van de uitrusting die noodzakelijk is voor de organisatie van de vorming in de sociale promotie (cf. O.A. 56 – A.P. 56 – V.K. 60.01)	0	
49.35	Tegemoetkomingen van de gewesten voor programma's in verband met het secundair onderwijs (O.A. 52 – A.P. 91 – V.K. 01.04)	0	
49.36	Samenwerkingsakkoord met het Waalse Gewest betreffende de startbaanovereenkomst (O.A. 11 – A.P. 01 – V.K. 11.07)	2.000	
49.40	Tegemoetkomingen van de Federale Staat voor actieprogramma's in verband met het hoger onderwijs (O.A. 55 – A.P. 92 – V.K. 01.01)	0	
49.42	Samenwerkingsakkoord met de Federale Staat betreffende de startbaanovereenkomst (cf. O.A.11 – A.P. 01 – V.K. 11.08)	1.500	
49.43	Tegemoetkoming van de federale staat in het kader van preventieprogramma's met een nationaal karakter inzake vaccinatie (cf. O.A. 16-A.P. 24 – V.K. 12.02)	12.057	
49.44	Tegemoetkoming van de Federale Staat in de programma's voor kankeropsporing (cfr. O.A. 16 – A.P. 24 – V.K. 33.10)	1.200	
Totaal sector III			90.556
Totaal voor Titel I			7.929.704

(In duizenden euro)			
Artikel	Benaming van de opbrengsten	Raming per artikel	Totaal
TITEL II - Vermogensontvangsten			
SECTOR I			
FISCALE ONTVANGSTEN EN ONTVANGSTEN UIT PARTICULIERE RECHTEN			
08.03	(Pro memorie)	0	
Totaal voor sector I.			0
SECTOR II			
ALGEMENE ONTVANGSTEN			
76.01	Opbrengst van de verkoop of van de toekenning van alle andere zakelijke rechten op onroerende goederen	0	
76.02	Opbrengst van de verkoop van andere vermogensgoederen	75	
76.03	Diverse ontvangsten	0	
76.04	Opbrengst van opgeloste geschillen	0	
Totaal voor sector II			75
SECTOR III			
ONTVANGSTEN MET EEN SPECIALE BESTEMMING			
86.01	Terugbetaling van leningen toegestaan aan uitgevers (cf. O.A. 22 - A.P. 24 - V.K. 81.02)	75	
86.02	Terugbetaling van leningen toegestaan aan boekhandelaars (cf. O.A. 22 - A.P. 24 - V.K. 81.04)	39	
87.01	Terugbetaling van leningen toegestaan aan de personeelsleden of rechtverkrijgenden (cf. O.A. 40 - A.P. 13 - V.K. 82.01)	0	
87.02	Terugbetaling van studieleningen (cf. O.A. 47 - A.P. 10 - V.K. 82.03)	491	
Totaal voor sector III			605
TOTAAL VOOR TITEL II			680
ALGEMEEN TOTAAL			7.930.384
onderverdeeld in :			
ontvangsten met een speciale bestemming			91.161
andere middelen			7.839.223

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 7

[C — 2009/27229]

17 DECEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon portant application du décret du 30 avril 2009 relatif à l'agrément des centres de coordination des soins et de l'aide à domicile en vue de l'octroi de subventions

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à l'agrément des centres de coordination des soins et de l'aide à domicile en vue de l'octroi de subventions;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 avril 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 octobre 2009;

Vu l'avis 47.378/4 du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} décembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'avis de la Commission d'agrément des centres de coordination de soins et de services à domicile, donné en date du 27 mai 2009;

Considérant l'avis du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne, donné en date du 4 juin 2009;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1^o décret : le décret du 30 avril 2009 relatif à l'agrément des centres de coordination des soins et de l'aide à domicile en vue de l'octroi de subventions;

2^o Ministre : la Ministre qui a la Politique de la Santé dans ses attributions;

3^o Services du Gouvernement : la Direction générale opérationnelle Pouvoirs locaux, Action sociale et Santé;

4^o centre de coordination : le centre de coordination des soins et de l'aide à domicile visé à l'article 2, 2^o, du décret;

5^o réunion de coordination : réunion que le coordinateur tient avec les services ou les prestataires appropriés, après la mise en place du plan d'intervention, sans nécessiter la présence du bénéficiaire ou de son représentant;

6^o réunion de réévaluation : réunion que le coordinateur tient avec les services ou les prestataires et dont l'objet consiste à évaluer et modifier si nécessaire le plan d'intervention, en présence du bénéficiaire ou de son représentant.

CHAPITRE II. — Les conditions d'agrément du centre de coordination des soins et de l'aide à domicile

Art. 3. § 1^{er}. L'intervention du centre de coordination telle que définie à l'article 4, alinéa 1^{er}, du décret débute lorsque le coordinateur visé à l'article 2, 15^o, du décret, rencontre le bénéficiaire conformément à l'article 38, § 1^{er}, 3^o, b, alinéa 3, du décret.

Le document d'information visé à l'article 24 du décret est remis au bénéficiaire ou à son représentant lors de cette rencontre, lequel en atteste par écrit.

§ 2. La première étape de la prise en charge consiste à mettre en œuvre les missions visées à l'article 4, alinéa 1^{er}, a) et b), du décret dans le but d'établir le bien-fondé de l'intervention du centre de coordination.

Le dossier de coordination est ouvert à la suite de la rencontre avec le bénéficiaire. Il comporte le diagnostic relatif à la situation du bénéficiaire, la proposition de plan d'intervention reprenant les besoins couverts et non couverts du bénéficiaire afin d'établir la nécessité d'une prise en charge par plus d'un service ou prestataire.

Cette rencontre est enregistrée dans le dossier de coordination en mentionnant sa date et son objet.

Elle fait l'objet d'un document signé par le bénéficiaire ou son représentant.

La proposition de plan d'intervention est enregistrée dans le dossier de coordination.

§ 3. La deuxième étape de la prise en charge, visée à l'article 4, alinéa 1^{er}, c), du décret, requiert une prise de contact avec les services ou prestataires de la manière la plus appropriée.

Le coordinateur doit mettre en œuvre tous les moyens à sa disposition pour atteindre les objectifs du plan d'intervention.

Il veille à stimuler la réflexion pluridisciplinaire.

Le plan d'intervention résultant de la planification avec les services ou prestataires est communiqué au bénéficiaire ou à son représentant et enregistré dans le dossier de coordination.

§ 4. A l'issue de la deuxième étape, le bénéficiaire ou son représentant marque son accord sur le plan d'intervention en tout ou en partie.

L'accord du bénéficiaire ou de son représentant conditionne la mise en œuvre du plan d'intervention.

Lorsque l'accord du bénéficiaire ou de son représentant ne peut être donné par écrit et est donné oralement, il est acté dans le dossier de coordination en y mentionnant la date et l'identité de la personne.

Cet accord est confirmé dans un délai de quinze jours, par écrit.

§ 5. La troisième étape de la prise en charge visée à l'article 4, alinéa 1^{er}, d), du décret implique la conservation des procès-verbaux des réunions de coordination, dont les feuilles de présence signées par l'ensemble des participants.

L'évaluation annuelle du plan d'intervention est effectuée par le coordinateur, en présence du bénéficiaire.

La réévaluation du plan d'intervention est proposée au bénéficiaire ou à son représentant qui marque son accord en tout ou en partie.

L'accord du bénéficiaire ou de son représentant conditionne la mise en œuvre totale ou partielle du plan d'intervention réévalué.

Lorsque l'accord du bénéficiaire ou de son représentant ne peut être donné par écrit et est donné oralement, il est acté dans le dossier de coordination en y mentionnant la date et l'identité de la personne.

Cet accord est confirmé dans un délai de quinze jours, par écrit.

Le plan d'intervention tel que réévalué fait l'objet d'un enregistrement dans le dossier de coordination lorsqu'il est proposé au bénéficiaire ou à son représentant et lors de sa mise en place effective.

Il est communiqué au bénéficiaire ou à son représentant lorsqu'il est mis en place.

Toute réunion de réévaluation, qu'il s'agisse de l'évaluation annuelle ou d'une réévaluation intermédiaire, est enregistrée dans le dossier de coordination en distinguant sa nature.

§ 6. Outre les actions visées aux §§ 2, 3 et 5, font l'objet d'un enregistrement dans le dossier de coordination les réunions de concertation multidisciplinaire effectuées dans le cadre des services intégrés de soins à domicile visés par l'article 2, 16°, du décret et, lorsqu'ils ont une influence sur la prise en charge, les contacts de vive voix, par téléphone, par courrier ordinaire ou électronique.

Leur enregistrement mentionne la date, l'interlocuteur, l'objet et le suivi de la réunion ou du contact.

§ 7. Les missions visées à l'article 4, alinéa 1^{er}, e) à h), du décret s'effectuent à chaque étape de la prise en charge.

Art. 4. En cas de refus du plan d'intervention ou du plan d'intervention réévalué, par le bénéficiaire ou son représentant, la prise en charge est clôturée.

Il en est de même :

1° à la date du décès du bénéficiaire;

2° à la date du départ définitif dans une institution intra-muros telle que définie à l'article 2, 11°, du décret;

3° lorsque le centre de coordination estime que l'intervention du centre n'est pas ou plus nécessaire;

4° à la date à laquelle il n'y a plus qu'un seul service ou une seule prestation;

5° à l'issue d'une période ininterrompue de douze mois n'ayant donné lieu à aucune prestation de la part du coordinateur.

La date et le motif de fin d'intervention sont enregistrées dans le dossier de coordination.

Art. 5. Les outils liés à la gestion de la situation du bénéficiaire comprennent les éléments mentionnés dans la fiche d'appel et le dossier de coordination définis aux annexes 1^{re} et 2.

La Ministre peut adapter leur contenu sur la base d'une concertation menée avec les fédérations visées au chapitre 5.

Art. 6. La convention visée à l'article 7, § 2, alinéa 2, du décret comporte, outre les éléments y mentionnés, les points suivants :

1° l'identification des parties;

2° l'objet de la prestation;

3° les obligations des parties;

4° le principe du respect du décret et des dispositions prises en exécution de celui-ci;

5° la durée de la convention;

6° les conditions de résiliation de la convention;

7° les instances compétentes en cas de litige.

Un modèle de convention est défini par la Ministre, après concertation avec les fédérations visées au chapitre V du décret, dans les trois mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 7. La permanence téléphonique 24 heures sur 24, visée à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2, du décret, dispose d'une procédure détaillée afin de garantir une réponse appropriée en toute circonstance.

Lorsque cette permanence est assurée par un tiers, la convention visée à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 2, comporte au minimum :

1° l'identification des parties;

2° l'objet de la prestation, dont la procédure mise en place, y compris en cas d'urgence;

3° les obligations des parties;

4° le principe du respect du décret et des dispositions prises en exécution de celui-ci;

5° la durée de la convention;

6° les conditions de résiliation de la convention;

7° les instances compétentes en cas de litige.

Elle fait l'objet d'un document transmis aux Services du Gouvernement en même temps que la demande d'agrément.

Art. 8. Les conventions visées à l'article 11, § 1^{er}, du décret comportent au minimum les points suivants :

- 1° l'identification des parties;
- 2° les obligations des parties;
- 3° le principe du respect du décret et des dispositions prises en exécution de celui-ci;
- 4° la durée de la convention;
- 5° les conditions de résiliation de la convention;
- 6° les instances compétentes en cas de litige.

Un modèle de convention est défini par la Ministre après concertation avec les fédérations visées au chapitre V du décret, les représentants des cercles de médecins généralistes et des services intégrés de soins à domicile agréés dans les trois mois de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 9. Le délai d'envoi du programme de formation visé à l'article 20, alinéa 3, du décret, est fixé à la date du 31 janvier de l'exercice qui suit l'année au cours de laquelle ces formations ont eu lieu.

Art. 10. Le contenu minimal du document d'information visé à l'article 24 du décret reprend :

- 1° les coordonnées du centre de coordination et la mention de l'agrément octroyé par la Région wallonne;
- 2° le numéro de la permanence téléphonique;
- 3° la description de l'organisation du centre de coordination, du rôle du coordinateur et des services et prestataires susceptibles d'intervenir;
- 4° les modalités de la prise en charge du bénéficiaire, en ce compris celles relatives à la résiliation;
- 5° les droits du bénéficiaire et les modalités d'introduction de plainte, notamment celle prévue par le décret du 6 novembre 2008 portant la rationalisation de la fonction consultative pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution.

Art. 11. En application de l'article 26 du décret, la transmission des données comptables et financières aux Services du Gouvernement a lieu au plus tard le 1^{er} mars de l'année qui suit l'exercice auquel elles se rapportent.

Ces données comportent les pièces justifiant de l'utilisation de la subvention sous forme d'originaux et d'une copie, les preuves de paiement y afférentes, la copie des déclarations trimestrielles à l'Office national de Sécurité sociale, les fiches de salaire et les fiches fiscales se rapportant aux salaires et aux prestations, le contrat de bail en cas de location d'immeuble et les tableaux d'amortissement mis à jour pour l'exercice.

Art. 12. Sans préjudice des dispositions applicables au secteur public, la liste des données comptables, complémentaires au plan comptable minimum normalisé des associations sans but lucratif, figure à l'annexe 3.

CHAPITRE III. — *La procédure d'agrément*

Art. 13. En application de l'article 33 du décret, la demande d'agrément comporte :

- 1° l'identification du pouvoir organisateur, son statut et son numéro d'entreprise;
- 2° le territoire pour lequel il demande à être agréé ainsi que la taille de la population concernée par son action;
- 3° le cas échéant, la preuve qu'il résulte d'une fusion ou d'une association telles que visées à l'article 30, alinéa 1^{er}, 2°, a), du décret;
- 4° les conventions conclues avec les prestataires d'aide et de soins ainsi que l'identification des services qu'il organise lui-même ou en association avec un tiers;
- 5° le document d'information destiné au bénéficiaire.

Lorsque le dossier est incomplet, les Services du Gouvernement réclament les documents manquants.

Ceux-ci accusent réception de la demande d'agrément dans un délai de dix jours à dater de la réception du dossier complet.

Art. 14. Les Services du Gouvernement organisent une inspection visant à évaluer la conformité du centre de coordination aux normes définies par le chapitre II du décret, dans un délai de trois mois à dater de la réception du dossier complet.

Les conclusions de l'inspection sont transmises dans le mois au centre de coordination qui dispose d'un délai d'un mois pour y répondre.

Au terme de ce délai, les Services du Gouvernement transmettent le dossier pour décision au Ministre, accompagné des conclusions de l'inspection et, le cas échéant, de la réponse du centre de coordination.

La Ministre statue sur la demande d'agrément ou, le cas échéant, d'agrément provisoire, dans un délai de deux mois à dater de la réception du dossier.

Art. 15. Au terme de l'année couverte par l'agrément provisoire, une inspection est organisée selon les modalités visées à l'article 14.

Art. 16. Si, durant la période d'agrément ou d'agrément provisoire, il survient des modifications ayant trait aux conditions d'agrément visées au chapitre II du décret, elles sont communiquées aux Services du Gouvernement.

Art. 17. Lorsque les Services du Gouvernement constatent un manquement aux normes fixées par ou en application du décret, ils notifient la nature de celui-ci au centre de coordination ainsi que le délai de mise en conformité par toute voie conférant date certaine à l'envoi.

Au terme de ce délai, ils émettent, le cas échéant, une proposition de suspension ou de retrait de l'agrément ou de l'agrément provisoire qu'ils notifient au centre de coordination par envoi recommandé ou par le recours à des procédés de recommandé électronique permettant d'obtenir la preuve de l'envoi et du moment de l'envoi, ainsi que la preuve de l'identité de l'expéditeur.

Dans un délai de quinze jours à partir de la réception de l'accusé de réception, le centre de coordination est convoqué à une audition afin de faire valoir ses arguments.

Il peut, lors de l'audition, se faire assister d'un conseil de son choix.

Un procès-verbal d'audition, auquel est annexé tout élément nouveau, est rédigé et transmis au centre de coordination qui dispose de quinze jours à compter de la réception de ce dernier pour faire valoir ses observations.

Au terme de ce délai, le dossier complet est transmis au Ministre pour décision.

La Ministre statue sur la proposition de suspension ou de retrait dans un délai de deux mois à dater de la réception du dossier.

Art. 18. Lorsqu'une décision de suspension de l'agrément est prise, il appartient au centre de coordination de notifier aux Services du Gouvernement qu'il s'est mis en conformité avec les conditions d'agrément.

L'inspection constate le bien-fondé de la mise en conformité.

La suspension est levée par la Ministre à partir de la date de notification de mise en conformité.

CHAPITRE IV. — *Les subventions*

Art. 19. En application de l'article 38, § 1^{er}, 3^o, b), alinéa 5, du décret, les indicateurs d'activités sont constitués par le nombre de nouvelles prises en charge, d'établissement des premiers plan d'intervention, de réunions de coordination et de réunions de réévaluation.

Un nombre de points est attribué pour chacun de ces indicateurs d'activités :

1^o toute nouvelle prise en charge vaut neuf points dont deux correspondent à l'activité d'information, en application de l'article 38, § 1^{er}, 3^o, c), alinéa 3, du décret, et sept à l'activité liée à l'ouverture du dossier;

2^o l'activité relative à l'établissement du plan d'intervention initial vaut cinq points, en ce compris les réunions de coordination nécessaires à son élaboration;

3^o la réunion de coordination, postérieure à la phase d'établissement du plan d'intervention initial, vaut trois points lorsqu'elle est réalisée sans la présence du bénéficiaire ou de son représentant et cinq points lorsqu'elle est réalisée en présence du bénéficiaire ou de son représentant;

4^o la réunion de réévaluation, qu'elle soit annuelle ou intermédiaire, vaut cinq points, lesquels incluent l'actualisation du plan d'intervention.

La totalité des points comptabilisés par centre de coordination détermine l'activité moyenne du centre de coordination visé à l'article 38, § 1^{er}, 3^o, b), alinéa 1^{er}, du décret.

Les points correspondant à l'alinéa 2, 1^o, détermine le dynamisme visé à l'article 38, § 1^{er}, 3^o, c), alinéa 1^{er}, du décret.

Art. 20. Les pièces justificatives sont introduites au plus tard le 1^{er} mars de l'année qui suit l'exercice auquel elles se rapportent, auprès des Services du Gouvernement, classées, numérotées et accompagnées des preuves de paiement y afférentes.

Elles sont complétées d'un document récapitulatif les classant par rubrique, signé par le responsable financier du centre de coordination, et accompagnées d'une déclaration de créance portant sur le solde de la subvention établie en trois exemplaires dont un original ainsi que du rapport d'activités transmis selon les modalités définies par la Ministre.

Art. 21. Peuvent être mis à charge des subventions les frais généraux et les frais de fonctionnement suivants :

1^o les frais de déplacement et de parking en Belgique, à concurrence des montants accordés aux membres du personnel des Services du Gouvernement, pour autant que l'objet du déplacement soit clairement précisé et qu'ils fassent l'objet d'une feuille de route;

2^o les frais inhérents aux connexions et aux consommations téléphoniques et Internet;

3^o les frais de bureau dont la nature est précisée par le Ministre;

4^o l'achat de matériel pour un montant dont le maximum est fixé par le Ministre et pour autant que son usage soit lié à l'exercice des missions;

5^o les frais de location d'immeuble ou de partie d'immeuble, en ce compris les charges locatives y afférentes pour autant qu'ils résultent d'un contrat de bail en bonne et due forme.

Si le bâtiment sert à d'autres activités que celles qui sont financées par la subvention, il convient de répartir les charges, soit en fonction du temps d'utilisation pour l'activité financée, soit en fonction de la surface requise pour celle-ci;

6^o les frais d'inscription à des colloques ou à des formations, les frais de déplacement et de séjour accordés sur la même base que ceux octroyés aux membres du personnel des Services du Gouvernement;

7^o lorsque le coût du colloque ou de la formation dépasse la somme de cinq cent euros ou lorsque le colloque ou la formation se déroule à l'étranger, l'accord préalable des Services du Gouvernement doit être sollicité, accompagné du programme et d'un budget spécifique pour être pris en considération;

8^o les taxes diverses;

9^o les frais d'honoraires pour autant que l'objet, la date, la périodicité de la prestation visée soient clairement identifiés;

10^o les frais d'impression et de diffusion du document d'information visé à l'article 24 du décret ou de tout autre document destiné au public ou aux membres du réseau;

11^o les intérêts bancaires lorsque les avances sont payées au-delà des délais visés à l'article 41 du décret.

Art. 22. Sont admises à charge des subventions, dans les limites des obligations faites aux employeurs, les dépenses suivantes relatives au personnel :

- 1° la rémunération;
- 2° les heures inconfortables;
- 3° la prime de fin d'année et le pécule de vacances, plafonnés selon les règles applicables aux membres du personnel des Services du Gouvernement;
- 4° l'allocation de foyer ou de résidence;
- 5° les charges sociales patronales;
- 6° les frais de déplacement entre le domicile et le lieu de travail, selon les règles applicables aux membres du personnel des Services du Gouvernement;
- 7° l'assurance-loi;
- 8° la médecine du travail;
- 9° toute dépense imposée en vertu d'une convention collective de travail nationale ou sectorielle.

Art. 23. § 1^{er}. Outre les frais de fonctionnement visés à l'article 18, l'amortissement de biens de type patrimonial qui ont une durée d'utilisation estimable de plus d'un an est admis au bénéfice de la subvention en qualité de frais de fonctionnement et calculé selon les règles suivantes :

- 1° 10 ans pour le mobilier;
- 2° 5 ans pour le matériel de bureau, dont le matériel informatique;
- 3° 3 ans pour les logiciels informatiques.

La demande est justifiée et introduite préalablement à l'acquisition en joignant l'offre retenue, sous peine de non prise en compte de la dépense.

§ 2. Le plan d'amortissement ne sera pris en compte que s'il apparaît dans la comptabilité; à défaut, l'acquisition de matériel est exclue de la subvention.

Art. 24. Ne sont en aucun cas pris en compte à charge des frais de fonctionnement :

- 1° Les frais de taxi;
- 2° Les frais de nourriture, de boissons, de restaurant, sauf s'ils se justifient au regard des missions;
- 3° Les dépenses effectuées sous forme de forfait sans détail des prestations;
- 4° L'achat de biens immobiliers et de véhicules;
- 5° Les frais de représentation.

CHAPITRE V. — *Les fédérations des centres de coordination*

Art. 25. La mission d'organisation de la formation continuée et de la supervision visée à l'article 43, alinéa 2, du décret est réalisée sur la base de l'identification des besoins des centres de coordination fédérés au sein de chaque fédération.

Dans le cadre de la mission d'appui logistique et technique visée à l'article 43, alinéa 2, du décret, les fédérations mettent à la disposition de leurs centres de coordination les outils liés à l'informatisation et à la communication des données liées aux missions des centres, en assurent la pérennité et la mise à jour.

Art. 26. Le modèle et le contenu du programme d'activités visé à l'article 44 du décret, figurent à l'annexe 4.

Art. 27. L'article 20 est d'application pour ce qui concerne la présentation des pièces justificatives visée à l'article 45, dernier alinéa, du décret.

Art. 28. Les fonctionnaires et agents appartenant au Département qui, au sein des Services du Gouvernement, a en charge le contrôle des centres de coordination, contrôlent la fédération qui a introduit une demande de reconnaissance en application de l'article 44 du décret.

CHAPITRE VI. — *Le contrôle*

Art. 29. § 1^{er}. Le contrôle et l'évaluation des activités du centre de coordination sont menés par l'inspection organisée par les Services du Gouvernement qui :

- 1° vérifient la conformité aux dispositions adoptées par ou en application du décret, notamment le respect des conditions d'agrément et du maintien de celui-ci;
- 2° évaluent la mise en place de la fiche d'appel et du dossier de coordination ainsi que leur utilisation effective.

Pour le premier volet, le centre de coordination veille à mettre à la disposition des Services du Gouvernement les fiches d'appel et les dossiers de coordination, les dossiers relatifs au personnel engagé sous contrat ou sous statut, la liste des services et prestataires d'aide et de soins telle que visée à l'article 12 du décret, les conventions, les procès-verbaux des réunions de coordination et de concertation et la comptabilité.

Pour le second volet, le centre de coordination veille à la présence de tous les membres du personnel lors de l'inspection, sauf motif valable ou inspection imprévue.

Les centres de coordination à qui une partie ou la totalité de l'activité a été déléguée, participent à l'inspection selon les mêmes modalités.

§ 2. Les conclusions de l'inspection sont transmises dans le mois au centre de coordination qui dispose d'un délai d'un mois pour y répondre.

Art. 30. La Ministre détermine le contenu du rapport d'activités à l'issue d'une concertation menée avec les fédérations.

Le rapport d'activités comporte certains indicateurs d'activités parmi lesquels ceux définis à l'article 18.

La Ministre en fixe les modalités d'enregistrement et de transmission aux Services du Gouvernement, en précisant les délais y relatifs.

La Ministre édite une synthèse annuelle de manière à ce que les centres de coordination puissent évaluer leur action par rapport à l'ensemble de l'activité menée sur le territoire de langue française.

Art. 31. Lorsqu'au terme de l'inspection, il est constaté que les données figurant dans les fiches d'appel ou les dossiers de coordination sont incorrectes ou erronées, il est fait application du régime de mise en demeure défini à l'article 17.

La notification du constat de l'inspection contient la proposition de révision de la subvention en résultant pour l'exercice concerné et est effectuée par envoi recommandé ou par le recours à des procédés de recommandé électronique permettant d'obtenir la preuve de l'envoi et du moment de l'envoi, ainsi que la preuve de l'identité de l'expéditeur.

Au terme d'un délai d'un mois à dater de l'envoi de la notification, sans réaction de la part du centre de coordination, la révision de la subvention est effectuée.

CHAPITRE VII. — *Le cadastre de l'offre*

Art. 32. Le cadastre de l'offre qui répertorie en détail l'ensemble des centres de coordination agréés est édité sur le site des Services du Gouvernement.

Art. 33. La Ministre organise la communication du cadastre de l'offre aux centres de coordination et aux fédérations selon les modalités les plus adaptées, dans les six mois de son édition.

Art. 34. La liste des centres de coordination agréés, leur ressort territorial et la définition de leur offre de services ou des prestations sont édités et mis à jour de manière permanente sur le site des Services du Gouvernement, en concertation avec les Fédérations.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions transitoires, dérogatoires et finales*

Art. 35. La liste des données comptables visée à l'article 12 est d'application à partir du 1^{er} janvier qui suit la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 36. La demande d'agrément visée à l'article 13 est introduite par envoi recommandé ou par le recours à des procédés de recommandé électronique permettant d'obtenir la preuve de l'envoi et du moment de l'envoi, ainsi que la preuve de l'identité de l'expéditeur, au plus tard dans le mois de la publication au *Moniteur belge* de l'avis établissant la programmation, conformément à l'article 56 du décret.

Art. 37. Pour la détermination de l'avance visée à l'article 59, § 1^{er}, du décret, les activités prises en compte sont celles de l'année 2008.

Art. 38. Comme preuve de l'expérience visée à l'article 60 du décret, les centres de coordination communiquent les attestations d'emploi du personnel visé en même temps que la demande d'accès à la programmation.

Art. 39. L'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 juin 1989 portant exécution du décret du 19 juin 1989 organisant l'agrément et le subventionnement des centres de coordination de soins et services à domicile est abrogé.

Art. 40. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 41. La Ministre est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 décembre 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

Annexe I - Modèle de fiche d'appel

Identification du centre de coordination

Numérotation de la fiche d'appel et lien avec le dossier de coordination lorsqu'il existe

Date¹: Heure²:

Reçu par: Transmis à:

• **Origine de l'appel**

- Hôpital : cocher service social service clinique autre :
- Bénéficiaire
- Famille/entourage
- Médecin généraliste
- Service social
- CPAS
- Autre CCSSD
- Intervenant d'aide ou de soins
- Autre (à préciser) :

Nom: Adresse³:

Fonction(si service professionnel) / Lien(si famille /entourage) :

Téléphone:

A recontacter : OUI / NON

• **Bénéficiaire**

Nom: Prénom: Conjoint/cohabitant:

Adresse: N°: Etage:

Code postal : Commune:

Tél.: Date de naissance:

GSM: Mutuelle:

BIM /OMNIO: OUI – NON* (* Biffer la mention inutile)

Bénéficiaire informé de l'appel : OUI / NON

Contact/Personne de référence⁴ :

Nom: Adresse: Tél. privé :

Tél. prof. :

GSM:.....

Lien avec le bénéficiaire:

Contact/Personne Personne de référence :

Nom: Adresse: Tél. privé :

Tél. prof. :

GSM:.....

Lien avec le bénéficiaire:

Contact/Personne Personne de référence :

Nom: Adresse: Tél. privé :

Tél. prof. :

GSM:.....

Lien avec le bénéficiaire:

• **Médecin généraliste**

Nom :.....Prénom.....Adresse :.....

¹ Mention obligatoire² Mention obligatoire³ Mention facultative

Code postal :Commune :

Tél. : GSM : Fax :

1. Demande d'information**Services** Aide Soins Social Autre**2. Orientation vers** Aide

- Aides Familiales Aides Ménagères Garde à Domicile
- Titres-Services Garde d'enfants malades Prêt de matériel
- Ergothérapie Biotélévigilance Brico-dépannage
- Coiffure Pédicure Transport Repas

Pour chaque item, indication des références du service ou du prestataire Soins

- Infirmiers Dentiste
- Kinésithérapie
- Logopédie

Pour chaque item, indication des références du service ou du prestataire

 Social : (interventions INAMI, interv financière matériel , forfait incontinence, documents patient palliatif, exonération TVA, tarif social, carte parking handicapé, ...)

Si autre démarche précisez :

 Autre:.....**2'. Clarification de la demande** Par téléphone Visite Autre**Réorientation vers (nom du service)** Aide

- Aides Familiales Aides Ménagères Garde à Domicile
- Titres-Services Garde d'enfants malades Prêt de matériel
- Ergothérapie Biotélévigilance Brico-dépannage
- Coiffure Pédicure Transport Repas

Pour chaque item, indication des références du service ou du prestataire Soins

- Infirmiers Dentiste
- Kinésithérapie
- Logopédie

Pour chaque item, indication des références du service ou du prestataire

 Social : (interventions INAMI, interv financière matériel , forfait incontinence, documents patient palliatif, exonération TVA, tarif social, carte parking handicapé, ...)

Si autre démarche précisez :

 Autre:.....

Commentaires :

.....

.....

.....

.....

⁴ Mention par ordre de priorité

- **Situation du bénéficiaire**

Urgente ⁵ OUI NON

A domicile ⁶

A l'hôpital : – Adresse:Sortie prévue le

Pers. de référence :

En MR/MRS :– Adresse:Sortie prévue le

Pers. de référence :

Autre:

- **Commentaires éventuels :**

⁵ Mention obligatoire. Il s'agit d'une demande de mise en place dans les 24 heures.

⁶ Mention obligatoire

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 décembre 2009 portant application du décret du 30 avril 2009 relatif à l'agrément des centres de coordinations des soins et de l'aide à domicile en vue de l'octroi de subventions.

Namur, le 17 décembre 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Mme E. TILLIEUX

Annexe II – Modèle de dossier de coordination

Numérotation du dossier de coordination et lien avec la fiche d'appel

Date / :

Coordinateur⁸ :

• **Bénéficiaire**

Nom: **Prénom:** Conjoint/cohabitant? : Date de naissance :

Adresse: N°: Etage:

Code postal : **Commune:**

Tél: Date de naissance:

GSM: Mutuelle: ... Assurance Complémentaire:

OUI/NON¹⁰

BIM - OMNIO: OUI - NON* (* Biffer la mention inutile) Handicap 66 % : OUI / NON¹¹

Contact/Personne de référence¹²: (Par ordre de priorité)

Nom: Adresse: Tél. privé: Fax:
 Tél. prof.: E-mail:
 GSM:

Lien avec le bénéficiaire:

⁷ Date d'ouverture du dossier, à la 1^{ère} rencontre physique avec la personne au lieu de vie

⁸ Identification du coordinateur ayant procédé à l'ouverture du dossier

⁹ Mention facultative

¹⁰ Mention facultative

¹¹ Mention facultative

¹² Mention facultative

Contact/Personne de référence :

Nom : Adresse : Tél. privé : Fax :
 Tél. prof. : E-mail :
 GSM :

Lien avec le bénéficiaire :

Contact/Personne de référence :

Nom : Adresse : Tél. privé : Fax :
 Tél. prof. : E-mail :
 GSM :

Lien avec le bénéficiaire :

Hôpital de référence :

▪ **Médecin généraliste**

Nom : Prénom : Adresse :
 Code postal : Commune :
 Tél. : GSM : Fax :

1. **Visite réalisée** : au domicile

.....
 à l'hôpital
 en M.R. autre Lequel et pourquoi ?¹³

2. **État de dépendance**

à déterminer (si l'utilisation d'un outil, indiquer sa dénomination) Menu déroulant : KATZ - RAI - Aucun - Autre

¹³ Mention facultative

3.a Diagnostic et proposition d'intervention

1. Analyse des besoins couverts et non couverts

- Description des problèmes de santé :

- Autres problèmes (finances, relationnels, état de santé du conjoint/cohabitant ...)

▪ Environnement social

Aidant(s) OUI NON

Qui (nom et lien)	Pour quelles tâches	Selon quelle fréquence ¹⁴

▪ Perception de la situation du logement.

Logement adapté Inadapté et adaptable Inadapté et inadaptable

Expliquer : Commentaires personnels destinés à la gestion par le coordinateur

¹⁴ Informations destinées à la gestion du dossier par le coordinateur

.....

Informations complémentaires :

Espace destiné à analyser les compléments d'information par rapport à ce qui est enregistré via la fiche d'appel.....

Commentaires personnels destinés à la gestion par le coordinateur.....

.....
.....
.....
.....

2. Proposition d'intervention

Soins et aides à mettre en place

Commentaires personnels destinés à la gestion par le coordinateur.....

.....
.....
.....

Avis : *Commentaires personnels destinés à la gestion par le coordinateur.....*

.....
.....

Motif de la fin d'intervention :

Décès Date

MR/MRS Date

Hôpital Date

Refus Date

Autre :..... Date :

3.b Plan d'intervention de la coordinatrice

Informations complémentaires *Commentaires personnels destinés à la gestion par le coordinateur*.....

.....
.....
.....

Avis

Commentaires personnels destinés à la gestion par le coordinateur.....






.....
.....

Mode de communication à organiser entre prestataires :

Lesquels : (ex : carnet de liaison, réunion de concertation,...).....

.....
.....
.....

Tableau récapitulatif des différents contacts¹⁵

Date	 Réunion : où?	 Visite : où ?	 Interlocuteur-trice	 Objet de la réunion ¹⁶	 Annexes
			CCSSD Interlocuteur	<i>Le compte-rendu détaillé est dans le dossier</i>	Dossier

¹⁵ Une fois informatisé, le tableau doit être complètement adapté en distinguant la date du contact, la modalité (courrier, téléphone, réunion et s'il y a réunion avec ou sans la présence du bénéficiaire), les partenaires de ce contact et l'identification du coordinateur en charge du contact

¹⁶ Trois types de réunion sont admis : la réunion de coordination, la réunion d'évaluation - réévaluation et la réunion de concertation (SISD)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Commentaires:

.....

.....

PLAN D'INTERVENTION

		Prestataires, intervenants, services								
Coordinateur (à mentionner si changement)	Services	Déjà en place en date du = moment d'ouverture du dossier avec identification du service (1)	Fréquence /Tâche	Proposition du plan d'intervention et date d'introduction de la demande auprès du service prestataire (2) <i>Ajouter la date de mise en route du service</i>	Fréquence /Tâche	Mis en place en date du avec identification du service (3) <i>Ajouter la date de mise en route du service</i>	Fréquence /Tâche	Différence entre (2) et (3) ¹⁷	Commentaires	
	Aide familiale									
	Infirmière									
	Assistante									

¹⁷ Codification à utiliser pour expliquer les écarts :

1.Cout 2.Insatisfaction 3.limite de dérogation SAF 4.offre de service insuffisante 5.assistance complémentaire aidant/ entourage 6. autre : précisez un seul critère par nature de service

Prestataires, intervenants, services									
sociale									
Kinésithérapie									
BTV									
Prêt matériel									
Repas chauds									
Logopède									
Aide ménagère									
Garde malade									
Ale./Titres services									
Autre									

Commentaires :

Commentaires personnels destinés à la gestion par le coordinateur.....

.....

.....

.....
.....

Motif de fin d'intervention :

Décès	<input type="checkbox"/>	Date	MR/MRS	<input type="checkbox"/>	Date
Hôpital	<input type="checkbox"/>	Date	Refus	<input type="checkbox"/>	Date
			Autre	Date







3. c Suivi du plan d'intervention¹⁸

Rapport de la coordination en termes d'actions réalisées (contact avec les intervenants - gestion des conflits - visites, etc.)

Identification du coordinateur en charge du dossier :

¹⁸ Suite des différents contacts après la mise en place de la prise en charge par les services et prestataires de soins et d'aide

Tableau récapitulatif des différents contacts

Date	 Réunion : où?	 Visite : où ?	 Interlocuteur-trice	 Interlocuteur-trice	 Compte-rendu	 Annexes
			CCSSD	Interlocuteur		

Commentaires :

.....

Motif de fin d'intervention : Décès Date MR/MRS Date Hôpital Date Refus Date.....

4. **Réévaluation (s) du plan d'intervention**

EVALUATION 1¹⁹

Origine de l'évaluation Coordinateur
 Bénéficiaire
 Intervenant
 Médecin généraliste
 Autre (lequel?)

Date de l'évaluation :

Moyen : Téléphone - Coordination - Concertation - Autre (à préciser)

Avis du bénéficiaire : *Commentaires personnels destinés à la gestion par le coordinateur*

Avis du coordinateur : *Commentaires personnels destinés à la gestion par le coordinateur*

Avis de l'intervenant : *Commentaires personnels destinés à la gestion par le coordinateur*

Avis du médecin généraliste : *Commentaires personnels destinés à la gestion par le coordinateur*

.....

.....

Avis Autre : *Commentaires personnels destinés à la gestion par le coordinateur*

.....

Mode de communication à organiser entre prestataires :

Lesquels : (ex : carnet de liaison, réunion de concertation,...)

Commentaires personnels destinés à la gestion par le coordinateur

.....

.....

Le plan d'intervention est adapté en conséquence.

¹⁹ La réévaluation annuelle se réalise au lieu de vie du bénéficiaire, en présence de celui-ci ou de son représentant

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 décembre 2009 portant application du décret du 30 avril 2009 relatif à l'agrément des centres de coordinations des soins et de l'aide à domicile en vue de l'octroi de subventions.

Namur, le 17 décembre 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Mme E. TILLIEUX

Annexe III. – Plan comptable**60 Approvisionnement****Achat de fournitures**

- 6011 Consommables informatiques
- 6012 Petit matériel de bureau
- 6019 Autres

61 Services et biens divers**610 Loyers et Charges locatives**

- 6100 Loyers
- 6101 Charges locatives diverses
- 6113 Firme de nettoyage.

611 Frais de communication

- 6111 Téléphone
- 6112 Gsm
- 6113 Fax
- 6114 Timbres, expéditions...

612 Frais généraux**6121 Assurance Incendie**

- 6122 Frais de déplacement

613 Entretien et réparations immeubles

- 6131 Personnel d'entretien
- 6132 Produit d'entretien
- 6133 Entretien des extincteurs

614 Energie

- 6140 Eau
- 6141 Gaz
- 6142 Electricité
- 6143 Chauffage

615 Frais de publicité**6151 Publications dans les journaux**

- 6152 Dépliants, Brochures
- 6153 Parutions au Moniteur Belge
- 6159 Autres

616 Frais de formations**6161 Frais d'inscription**

- 6162 Location de salles
- 6163 Honoraires conférenciers
- 6164 Déplacements conférenciers
- 6165 Location matériel
- 6169 Autres

617 Frais d'organisation de formations**6171 Location salles**

6172 Honoraires conférenciers
6173 Déplacement conférenciers
6174 Location matériel
6175 Autres

618 Honoraires**6181 Secrétariat social**

6182 Comptables, experts-comptables, ...
6183 Permanence 24h sur 24
6189 Autres

619 Frais divers

6191 Photocopies
6192 Entretien matériel de bureau
6193 Documentation
6199 Autres frais

62 Frais de personnel**620 Rémunérations brutes****6201 Personnel**

6202 Tiers

621 Cotisations ONSS**6211 Personnel**

6212 Tiers

623 Autres frais de personnel**62301 Médecine du travail**

62302 Chèques – repas
62303 Autres frais préalablement autorisés par l'administration

626 Assurances relatives au personnel**62601 Assurance-loi relative au personnel**

62602 Assurance R.C.

63 Amortissements, réductions de valeur et provision pour risques et charges***630 Dotations aux amortissements et aux réductions de valeur sur immobilisation*****64 Charges fiscales**

6409 Taxes diverses
6419 Assurances diverses

74 Subsidés d'exploitation

74001 Subsidés régionaux
74002 Subsidés provinciaux
74003 Subsidés communaux
74004 Subsidés CPAS
74004 Subsidés des Mutualités
74009 Autres subsidés

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 décembre 2009 portant application du décret du 30 avril 2009 relatif à l'agrément des centres de coordinations des soins et de l'aide à domicile en vue de l'octroi de subventions.

Namur, le 17 décembre 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

Annexe IV. – Modèle et contenu du programme d'activités des fédérations

Pour chaque activité, le programme contient les informations définies ci-après.

Libellé de l'activité

- Thématique

.....
.....
.....
.....

- Objectifs poursuivis

.....
.....
.....
.....

- Description du public cible

.....
.....
.....
.....

- Description des actions /moyens utilisés pour réaliser les objectifs

.....
.....
.....
.....

- Modalités d'évaluation de l'activité (indicateurs qualitatifs ou quantitatifs) :

.....
.....
.....
.....

- Calendrier détaillé s'il s'agit d'une formation, indiquez la durée en heures)

.....
.....
.....

-
- Expertise dans le domaine traité

-
-
-
-
- Recherche de partenariat

- Y a-t-il des partenaires associés dans le cadre de cette activité ?
 OUI / NON

Si oui : quelles sont les modalités du partenariat, les complémentarités, les différences :
expliquez

-
-
-
-
- Lieux d'intervention

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 décembre 2009 portant application du décret du 30 avril 2009 relatif à l'agrément des centres de coordinations des soins et de l'aide à domicile en vue de l'octroi de subventions.

Namur, le 17 décembre 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Mme E. TILLIEUX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 7

[C – 2009/27229]

17 DECEMBER 2009. — Besluit van de Waalse Regering houdende uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de erkenning van de coördinatiecentra voor thuiszorg en -hulp met het oog op de toekenning van subsidies

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de erkenning van de coördinatiecentra voor thuiszorg en -hulp met het oog op de toekenning van subsidies;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 april 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 22 oktober 2009;

Gelet op advies 47.378/4 van de Raad van State, uitgebracht op 1 december 2009, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 1 januari 1973;

Gelet op het advies van de Erkenningscommissie van de centra voor de coördinatie van thuiszorg en thuisdienstverlening, uitgebracht op 27 mei 2009;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van de Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 4 juni 2009;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene voorschriften*

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 128, § 1, ervan.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 30 april 2009 betreffende de erkenning van de coördinatiecentra voor thuiszorg en -hulp met het oog op de toekenning van subsidies;

2° Minister : de Minister bevoegd voor Gezondheid;

3° diensten van de Regering : het Operationeel Directoraat-generaal Plaatselijke Besturen, Sociale Actie en Gezondheid;

4° coördinatiecentra : het coördinatiecentrum voor thuiszorg en -hulp bedoeld in artikel 2, 2°, van het decreet;

5° coördinatievergadering : vergadering van de coördinator met de geschikte diensten of dienstverleners na invoering van het interventieplan, waarbij de aanwezigheid van de begunstigde of diens vertegenwoordiger niet benodigd wordt;

6° reëvaluatievergadering : vergadering van de coördinator met de diensten of dienstverleners die ertoe strekt het interventieplan indien nodig te evalueren of te wijzigen, in aanwezigheid van de begunstigde of diens vertegenwoordiger.

HOOFDSTUK II. — *Voorwaarden voor de erkenning van het centrum voor de coördinatie van thuiszorg en thuisdienstverlening*

Art. 3. § 1. De interventie van het coördinatiecentrum zoals omschreven in artikel 4, lid 1, van het decreet vangt aan zodra de coördinator bedoeld in artikel 2, 15°, van het decreet, de begunstigde ontmoet overeenkomstig artikel 38, § 1, 3°, b, lid 3, van het decreet.

Het informatiedocument bedoeld in artikel 24 van het decreet wordt aan de begunstigde of aan diens vertegenwoordiger overgemaakt tijdens die ontmoeting, waarbij laatstgenoemde daar schriftelijk een bewijs van levert.

§ 2. De eerste stap in de tenlasteneming bestaat erin de opdrachten bedoeld in artikel 4, lid 1, a) en b), van het decreet uit te voeren, om de gegrondheid van de tussenkomst van het coördinatiecentrum vast te stellen.

Het coördinatie dossier wordt geopend ten gevolge van de ontmoeting met de begunstigde. Het bevat de diagnose in verband met de toestand van de begunstigde, het voorstel van het interventieplan met een overzicht van de gedekte en niet-gedekte behoeften van de begunstigde om de noodzaak van een tenlasteneming door meer dan één dienst of één dienstverlener vast te stellen.

Die ontmoeting wordt opgenomen in het coördinatie dossier met vermelding van de datum en het voorwerp ervan.

Er wordt een document opgesteld dat ondertekend wordt door de begunstigde of diens vertegenwoordiger.

Het voorstel van het interventieplan wordt in het coördinatie dossier opgenomen.

§ 3. De tweede stap in de tenlasteneming, bedoeld in artikel 4, lid 1, c), van het decreet, vereist een zo gepast mogelijk contact met de diensten of dienstverleners.

De coördinator moet alle middelen waarover hij beschikt aanwenden om de doelstellingen van het interventieplan te bereiken.

Hij ziet erop toe dat er een aanzet tot pluridisciplinaire reflectie tot stand komt.

Het interventieplan dat uit de planificatie met de diensten of dienstverleners voortvloeit wordt aan de begunstigde of diens vertegenwoordiger medegedeeld en in het coördinatie dossier opgenomen.

§ 4. Na afloop van de tweede stap stemt de begunstigde of diens vertegenwoordiger in met het interventieplan, geheel of gedeeltelijk.

De instemming van de begunstigde of diens vertegenwoordiger vormt de voorwaarde voor de uitvoering van het interventieplan.

Indien de instemming van de begunstigde of diens vertegenwoordiger niet schriftelijk gegeven kan worden en mondeling gegeven wordt, wordt daar akte van genomen in het coördinatie dossier met vermelding van de datum en de identiteit van de persoon.

Die instemming wordt schriftelijk bevestigd binnen de vijftien dagen.

§ 5. De derde stap in de tenlasteneming bedoeld in artikel 4, lid 1, *d*), van het decreet houdt de bewaring van de notulen van de coördinatievergaderingen in, waarvan de aanwezigheidsbladen door de gezamenlijke deelnemers worden ondertekend.

De jaarlijkse evaluatie van het interventieplan wordt door de coördinator verricht, in aanwezigheid van de begunstigde.

De reëvaluatie van het interventieplan wordt aan de begunstigde of diens vertegenwoordiger voorgelegd, die er geheel of gedeeltelijk mee instemt.

De instemming van de begunstigde of diens vertegenwoordiger vormt de voorwaarde voor de gehele of gedeeltelijke uitvoering van het gereëvalueerde interventieplan.

Indien de instemming van de begunstigde of diens vertegenwoordiger niet schriftelijk gegeven kan worden en mondeling gegeven wordt, wordt daar akte van genomen in het coördinatiedossier met vermelding van de datum en de identiteit van de persoon.

Die instemming wordt schriftelijk bevestigd binnen de vijftien dagen.

Het interventieplan zoals opnieuw geëvalueerd wordt in het coördinatiedossier opgenomen zodra het voorgelegd wordt aan de begunstigde of diens vertegenwoordiger en bij de daadwerkelijke invoering ervan.

Het wordt aan de begunstigde of diens vertegenwoordiger medegedeeld bij invoering ervan.

Elke reëvaluatievergadering wordt, of het nu de jaarlijkse evaluatie of een tussentijdse reëvaluatie betreft, in het coördinatiedossier opgenomen, waarbij op de aard ervan gewezen wordt.

§ 6. Naast de acties bedoeld in de §§ 2, 3 en 5, worden de pluridisciplinaire overlegvergaderingen uitgevoerd in het kader van de geïntegreerde diensten voor thuiszorg bedoeld bij artikel 2, 16°, van het decreet en, indien ze de tenlasteneming beïnvloeden, de mondelinge, telefonische, per gewone briefwisseling verrichte of elektronische contacten in het coördinatiedossier opgenomen.

Bij die opname in het dossier worden de datum, de gesprekspartner, het voorwerp en de opvolging van de vergadering of het contact vermeld.

§ 7. De opdrachten bedoeld in artikel 4, lid 1, *e*) tot *h*), van het decreet worden bij elke stap van de tenlasteneming uitgevoerd.

Art. 4. Bij weigering van het interventieplan of het gereëvalueerde interventieplan door de begunstigde of diens vertegenwoordiger wordt de tenlasteneming beëindigd.

Hetzelfde geldt :

1° op de datum van overlijden van de begunstigde;

2° op de datum van het definitieve vertrek naar een intra-muros instelling zoals bedoeld in artikel 2, 11°, van het decreet;

3° wanneer het coördinatiecentrum meent dat de tussenkomst van het centrum niet (meer) noodzakelijk is;

4° op de datum waarop er nog maar één dienst of één dienstverlening is;

5° na afloop van een ononderbroken periode van twaalf maanden waar er geen aanleiding is geweest voor een dienstverlening door de coördinator.

De datum van en de reden voor het einde van het interventieplan worden in het coördinatiedossier opgenomen.

Art. 5. De instrumenten in verband met het beheer van de toestand van de begunstigde bevatten de gegevens vermeld in de oproepfiche en het coördinatiedossier omschreven in de bijlagen 1 en 2.

De Minister kan hun inhoud aanpassen op grond van een overleg gevoerd met de federaties bedoeld in hoofdstuk 5.

Art. 6. De overeenkomst bedoeld in artikel 7, § 2, lid 2, van het decreet bevat, naast de daarin vermelde gegevens, volgende punten :

1° de identiteit van de partijen;

2° het voorwerp van de reglementering;

3° de verplichtingen van de partijen;

4° het principe van de naleving van het decreet en van de ter uitvoering ervan getroffen bepalingen;

5° de duur van de overeenkomst;

6° de voorwaarden voor de opzegging van de overeenkomst;

7° de bevoegde instanties bij een geschil.

Er wordt een type-overeenkomst vastgelegd door de Minister na overleg met de federaties bedoeld in hoofdstuk V van het decreet, binnen de drie maanden na inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 7. De telefonische permanentie 24 uur op 24, bedoeld in artikel 8, § 1, lid 2, van het decreet beschikt over een omstandige procedure om een gepast antwoord te garanderen in alle omstandigheden.

Indien die permanentie door een derde verzekerd wordt, bevat de overeenkomst bedoeld in artikel 8, § 1, lid 2, minstens :

1° de identiteit van de partijen;

2° het voorwerp van de dienstverlening, waaronder de ingevoerde procedure, ook in geval van nood;

3° de verplichtingen van de partijen;

4° het principe van de naleving van het decreet en van de ter uitvoering ervan getroffen bepalingen;

5° de duur van de overeenkomst;

6° de voorwaarden voor de opzegging van de overeenkomst;

7° de bevoegde instanties bij een geschil.

Er wordt daarover een document opgesteld dat overgemaakt wordt aan de diensten van de Regering, tegelijk met de erkenningsaanvraag.

Art. 8. De overeenkomsten bedoeld in artikel 11, § 1, van het decreet bevatten minstens volgende punten :

- 1° de identiteit van de partijen;
- 2° de verplichtingen van de partijen;
- 3° het principe van de naleving van het decreet en van de ter uitvoering ervan getroffen bepalingen;
- 4° de duur van de overeenkomst;
- 5° de voorwaarden voor de opzegging van de overeenkomst;
- 6° de bevoegde instanties bij een geschil.

Er wordt een type-overeenkomst vastgelegd door de Minister na overleg met de federaties bedoeld in hoofdstuk V van het decreet, de vertegenwoordigers van de kringen van huisdokters en de erkende geïntegreerde diensten voor thuiszorg, binnen de drie maanden na inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 9. De termijn voor het verzenden van het opleidingsprogramma bedoeld in artikel 20, derde lid, van het decreet wordt vastgelegd op 31 januari van het werkingsjaar volgend op het jaar waarin die opleidingen plaats hebben gevonden.

Art. 10. De minimuminhoud van het informatiedocument bedoeld in artikel 24 van het decreet bevat :

- 1° de adresgegevens van het coördinatiecentrum en de vermelding van de erkenning toegekend door het Waalse Gewest;
- 2° het nummer van de telefonische permanentie;
- 3° de omschrijving van de organisatie van het coördinatiecentrum, van de rol van de coördinator en van de diensten en dienstverleningen die zouden kunnen optreden;
- 4° de nadere regels voor de tenlasteneming van de begunstigde, met inbegrip van de regels voor de opzeg;
- 5° de rechten van de begunstigde en de nadere regels voor de indiening van een klacht, meer bepaald de klacht bepaald bij het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet.

Art. 11. Overeenkomstig artikel 26 van het decreet worden de boekhoudkundige en financiële gegevens aan de diensten van de Regering overgemaakt uiterlijk 1 maart van het jaar volgend op het boekjaar waarop ze betrekking hebben.

Die gegevens bevatten de stukken die de aanwending van de subsidie verantwoorden in de vorm van originele stukken en een afschrift, de dienovereenkomstige betaalbewijzen, het afschrift van de kwartaalaangiften bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, de loonfiches en de belastingsfiches met betrekking tot de wedden en de dienstverleningen, de huurovereenkomst bij huur van een pand en de voor het boekjaar bijgehouden aflossingstabellen.

Art. 12. Onverminderd de bepalingen die van toepassing zijn op de overheidssector wordt de lijst van de aanvullende boekhoudgegevens op het minimum genormaliseerde boekhoudplan voor verenigingen zonder winstoogmerk opgenomen in bijlage 3.

HOOFDSTUK III. — *Erkenningsprocedure*

Art. 13. Overeenkomstig artikel 33 van het decreet bevat de erkenningsaanvraag :

- 1° de identiteit van de inrichtende macht, zijn statuut en bedrijfsnummer;
- 2° het grondgebied waarvoor zij verzoekt erkend te worden, en de omvang van de betrokken bevolking;
- 3° in voorkomend geval, het bewijs dat zij voortvloeit uit een fusie of een vereniging zoals bedoeld in artikel 30, lid 1, 2°, a), van het decreet;
- 4° de overeenkomsten gesloten met de hulp- en zorgverstrekkers, evenals de vermelding van de diensten die zij zelf organiseert of in vereniging met een derde;
- 5° het informatiedocument voor de begunstigde.

Indien het dossier onvolledig is, vragen de diensten van de Regering de ontbrekende stukken op.

Laatstgenoemden melden ontvangst van de erkenningsaanvraag binnen een termijn van tien dagen te rekenen van de ontvangst van het volledige dossier.

Art. 14. De diensten van de Regering voorzien in een inspectie voor een evaluatie van de overeenstemming van het coördinatiecentrum met de normen bedoeld bij hoofdstuk II van het decreet, binnen een termijn van drie maanden te rekenen van de ontvangst van het volledige dossier.

De conclusies van de inspectie worden binnen de maand overgemaakt aan het coördinatiecentrum dat beschikt over een termijn van één maand om ze te beantwoorden.

Na afloop van die termijn maken de diensten van de Regering het dossier voor beslissing over aan de Minister, samen met de conclusies van de inspectie en, in voorkomend geval, het antwoord van het coördinatiecentrum.

De Minister beslist over de erkenningsaanvraag of, in voorkomend geval, over de voorlopige erkenning binnen twee maanden, te rekenen van de datum van ontvangst van het dossier.

Art. 15. Na afloop van het jaar dat onder de voorlopige erkenning valt, wordt er in een inspectie voorzien volgens de nadere regels bedoeld in artikel 14.

Art. 16. Als er tijdens de erkennings- of de voorlopige erkenningsperiode wijzigingen optreden die verband houden met de erkenningsvoorwaarden bedoeld in hoofdstuk II van het decreet, worden ze aan de diensten van de Regering medegedeeld.

Art. 17. Indien de diensten van de Regering een tekortkoming vaststelt in de naleving van de regels bepaald bij of overeenkomstig het decreet, melden ze de aard daarvan aan het coördinatiecentrum, evenals de termijn voor de conformering aan de normen, bij elk middel waarbij de zending een vaste dagtekening krijgt.

Na afloop van die termijn maken ze in voorkomend geval een voorstel op tot schorsing of intrekking van de erkenning of de voorlopige erkenning, waarvan ze kennis geven aan het coördinatiecentrum bij aangetekend schrijven of bij aangetekend elektronisch schrijven waarbij het bewijs van de verzending en van het ogenblik van de verzending bekomen kan worden, evenals het bewijs van de identiteit van de verzender.

Binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen van de ontvangst van de ontvangstmelding wordt het coördinatiecentrum opgeroepen voor een hoorzitting waarop het zijn argumenten kan aanvoeren.

Het kan zich bij de hoorzitting laten bijstaan door een raadsman van zijn keuze.

Er wordt een proces-verbaal van de hoorzitting opgesteld, waarbij elk nieuw gegeven wordt gehecht, en overgemaakt aan het coördinatiecentrum dat over vijftien dagen beschikt te rekenen van de ontvangst van laatstgenoemde om zijn opmerkingen over te maken.

Na afloop van die termijn wordt het volledige dossier voor beslissing aan de Minister voorgelegd.

De Minister beslist over het voorstel tot schorsing of intrekking binnen twee maanden, te rekenen van de datum van ontvangst van het dossier.

Art. 18. Indien een beslissing tot schorsing van de erkenning getroffen wordt, dient het coördinatiecentrum de diensten van de Regering mee te delen dat het zich naar de erkenningsvoorwaarden schikt.

De inspectie stelt de gegrondheid van de conformering vast.

De schorsing wordt door de Minister opgeheven vanaf de datum van kennisgeving van de conformering.

HOOFDSTUK IV. — *Toelagen*

Art. 19. Overeenkomstig artikel 38, § 1, 3°, *b*), lid 5, van het decreet bestaan de activiteitsindicatoren uit het aantal nieuwe tenlastenemingen, het aantal opgemaakte eerste interventieplannen, het aantal coördinatievergaderingen en reëvaluatievergaderingen.

Er wordt een aantal punten toegekend voor elk van die activiteitsindicatoren :

1° elke nieuwe tenlasteneming is negen punten waard, waarvan twee beantwoorden aan de informatie-activiteit, overeenkomstig artikel 38, § 1, 3°, *c*), lid 3, van het decreet, en zeven aan de activiteit gebonden aan de opening van het dossier;

2° de activiteit in verband met de opmaak van het aanvankelijke interventieplan is vijf punten waard, daaronder inbegrepen de coördinatievergaderingen die noodzakelijk zijn voor het neerschrijven ervan;

3° de coördinatievergadering die plaatsvindt na de fase van opmaak van het aanvankelijke interventieplan is drie punten waard wanneer zij gehouden wordt zonder de aanwezigheid van de begunstigde of diens vertegenwoordiger en vijf punten waard wanneer zij gehouden wordt in aanwezigheid van de begunstigde of diens vertegenwoordiger;

4° de reëvaluatievergadering, of jaarlijks of tussentijds, is vijf punten waard, daaronder inbegrepen het bijwerken van het interventieplan.

Alle in rekening gebrachte punten, per coördinatiecentrum, bepalen de gemiddelde activiteit van het coördinatiecentrum bedoeld in artikel 38, § 1, 3°, *b*), lid 1, van het decreet.

De punten die overeenstemmen met lid 2, 1°, bepalen het dynamisme bedoeld in artikel 38, § 1, 3°, *c*), lid 1, van het decreet.

Art. 20. De verantwoordingsstukken worden uiterlijk op 1 maart van het jaar volgend op het werkingsjaar waarop ze betrekking hebben ingediend bij de diensten van de Regering, gerangschikt, genummerd en gebundeld met de dienovereenkomstige betaalbewijzen.

Ze worden aangevuld met een samenvattend document waarin ze per rubriek worden gerangschikt, ondertekend door de financieel verantwoordelijke van het coördinatiecentrum, samen met een schuldvoorderingsaangifte met betrekking tot het saldo van de subsidie, opgemaakt in drie exemplaren, waaronder één origineel exemplaar, evenals het activiteitenverslag, overgemaakt volgens de nadere regels bepaald door de Minister.

Art. 21. Voor subsidie komen in aanmerking de algemene kosten en de werkingskosten als volgt :

1° de reiskosten en de parkeerkosten in België, ten belope van de bedragen toegekend aan de personeelsleden van de diensten van de Regering, voor zover het voorwerp van de verplaatsing duidelijk aangegeven wordt en voor zover er een reisblad is opgesteld;

2° de kosten voor internet- en telefoonaansluitingen en -verkeer;

3° de kosten voor kantoorbenodigdheden waarvan de aard nader aangegeven wordt door de Minister;

4° de aankoop van materieel voor een bedrag waarvan het maximum bepaald wordt door de Minister en voor zover het gebruik ervan verband houdt met de uitvoering van de opdrachten;

5° de kosten voor de huur van een pand of gedeelte van een pand, daaronder inbegrepen de dienovereenkomstige huurlasten voor zover zij voortvloeien uit een behoorlijk opgestelde huurovereenkomst.

Als het gebouw dient voor andere activiteiten dan die, welke door de subsidie gefinancierd worden, worden de lasten opgesplitst ofwel volgens de tijd die uitgetrokken wordt voor de gefinancierde activiteit ofwel volgens de daarvoor aangewende oppervlakte;

6° de kosten voor inschrijvingen voor colloquia of opleidingen, de reist- en verblijfkosten toegekend op dezelfde grondslag als die, welke zijn toegekend aan de personeelsleden van de diensten van de Regering;

7° wanneer de kostprijs van het colloquium of de opleiding de som van vijfhonderd euro overschrijdt of wanneer het colloquium of de opleiding in het buitenland doorgaat, wordt om de voorafgaandelijke instemming van de Regering verzocht, waarbij het programma en een budget worden ingediend, om in overweging te worden genomen;

8° de verschillende belastingen;

9° de ereloonkosten voor zover het voorwerp, de datum, de periodiciteit van de beoogde dienstverlening duidelijk aangegeven worden;

10° de druk- en verspreidingskosten van het informatiedocument bedoeld in artikel 24 van het decreet of enig ander document voor het publiek of de leden van het netwerk;

11° de bankrente indien de voorschotten zijn betaald na de termijnen bedoeld in artikel 41 van het decreet.

Art. 22. Volgende personeelsuitgaven komen voor de subsidie in aanmerking binnen de perken van de verplichtingen opgelegd aan de werkgevers :

1° de vergoeding;

2° de ongemakkelijke uren;

3° de eindejaarstoelage en het vakantiegeld, beperkt volgens de regels geldend voor de personeelsleden van de diensten van de Regering;

4° de haard- of standplaatstoelage;

5° de sociale werkgeversbijdragen;

6° de reiskosten in het woon-werk-verkeer, beperkt volgens de regels geldend voor de personeelsleden van de diensten van de Regering;

7° de wetverzekering;

8° de arbeidsgeneeskunde;

9° elke uitgave opgelegd krachtens een nationale of sectorale collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 23. § 1. Naast de werkingskosten bedoeld in artikel 18 komt de aflossing van zgn erfgoederen met een geraamde gebruiksduur van meer dan één jaar in aanmerking voor het voordeel van de subsidie als werkingskosten, berekend volgens deze regels :

1° 10 jaar voor roerende goederen;

2° 5 jaar voor kantoorbenodigdheden, w.o. hardware;

3° 3 jaar voor software.

De aanvraag wordt verantwoord en ingediend vóór de aankoop waarbij de gekozen offerte wordt gevoegd, op straffe van niet in overweging nemen van de uitgave.

§ 2. Het aflossingsplan wordt enkel in overweging genomen als het in de boekhouding voorkomt; zoniet wordt de aankoop van materiaal van de subsidie uitgesloten.

Art. 24. Volgende kosten komen geenszins in aanmerking als werkingskosten :

1° kosten voor taxiritten;

2° kosten voor voeding, drank, restaurant, behalve indien verantwoord in het kader van dienstreizen;

3° uitgaven in forfaitaire vorm zonder omstandig overzicht van de verleende diensten;

4° aankoop van onroerende goederen en voertuigen;

5° vertegenwoordigingskosten.

HOOFDSTUK V. — *Federaties van coördinatiecentra*

Art. 25. De opdracht « organisatie van de voortgezette opleiding en supervisie » bedoeld in artikel 43, lid 2, van het decreet wordt uitgevoerd na duidelijke opgave van de behoeften van de coördinatiecentra die in elke federatie samengebundeld zijn.

In het kader van de opdracht « logistieke en technische steun » bedoeld in artikel 43, lid 2, van het decreet stellen de federaties de instrumenten in verband met de informatisering en de overmaking van de gegevens in verband met de opdrachten van de centra ter beschikking van hun coördinatiecentra, waarbij het voortdurend karakter en de actualisering ervan worden gewaarborgd.

Art. 26. Het model en de inhoud van het activiteitenprogramma bedoeld in artikel 44 van het decreet zijn opgenomen in bijlage 4.

Art. 27. Artikel 20 is van toepassing op wat betreft de voorlegging van de verantwoordingsstukken bedoeld in artikel 45, laatste lid, van het decreet.

Art. 28. De ambtenaren en personeelsleden die deel uitmaken van het Departement dat in de diensten van de Regering belast is met de contrôle van de coördinatiecentra, controleren de federatie die een erkenningsaanvraag heeft ingediend overeenkomstig artikel 44 van het decreet.

HOOFDSTUK VI. — *Controle*

Art. 29. § 1. De controle en de evaluatie van de activiteiten van het coördinatiecentrum worden verricht door de inspectie georganiseerd door de diensten van de Regering die :

1° het nazicht uitvoeren van de overeenstemming met de bepalingen aangenomen bij of overeenkomstig het decreet, met name de naleving van de erkenningsvoorwaarden en van het behoud ervan;

2° de invoering van de oproepfiche en van het coördinatie dossier beoordelen, evenals het daadwerkelijk gebruik ervan.

Voor het eerste luik ziet het coördinatiecentrum erop toe de oproepfiches en de coördinatie dossiers, de dossiers betreffende het personeel dat met een arbeidscontract of in vast dienstverband wordt aangeworven, de lijst van de diensten en van de hulp- en zorgverstrekkers zoals bedoeld in artikel 12 van het decreet, de overeenkomsten, de notulen van de coördinatie- en overlegvergaderingen en de boekhouding ter beschikking van de diensten van de Regering.

Voor het tweede luik ziet het coördinatiecentrum toe op de aanwezigheid van alle personeelsleden tijdens de inspectie, behoudens geldige reden of onaangekondigde inspectie.

De coördinatiecentra aan wie een deel van of alle activiteiten wordt overgedragen, nemen aan de inspectie deel volgens dezelfde modaliteiten.

§ 2. De conclusies van de inspectie worden binnen de maand overgemaakt aan het coördinatiecentrum dat beschikt over een termijn van één maand om ze te beantwoorden.

Art. 30. De Minister bepaalt de inhoud van het activiteitenverslag na afloop van een overleg gevoerd met de federaties.

Het activiteitenverslag bevat sommige activiteitsindicatoren waaronder die bepaald in artikel 18.

De Minister bepaalt daarvoor de nadere regels voor registratie en overmaking aan de diensten van de Regering, waarbij de desbetreffende termijnen nader worden aangegeven.

De Minister geeft een jaarlijkse samenvatting uit zodat de coördinatiecentra hun acties kunnen beoordelen ten opzichte van de activiteit zoals die globaal gevoerd is in het Franse taalgebied.

Art. 31. Indien tijdens de inspectie wordt vastgesteld dat de gegevens opgenomen in de oproepfiches of de coördinatie dossiers onjuist of verkeerd zijn, wordt de regeling voor de ingebrekestelling omschreven in artikel 17 in werking gezet.

De kennisgeving van de vaststelling van de inspectie bevat het voorstel tot herziening van de subsidie die eruit voortvloeit voor het betrokken werkingsjaar en wordt verricht per aangetekend schrijven of bij aangetekend elektronisch schrijven waarbij het bewijs van de verzending en van het ogenblik van de verzending bekomen kan worden, evenals het bewijs van de identiteit van de verzender.

Na afloop van een termijn van één maand te rekenen van de verzending van de kennisgeving wordt de subsidie herzien bij uitblijven van enige reactie van het coördinatiecentrum.

HOOFDSTUK VII. — *Kadaster van het aanbod*

Art. 32. Het kadaster van het aanbod waarin alle erkende coördinatiecentra omstandig opgelijst worden, wordt op de website van de diensten van de Regering geplaatst.

Art. 33. De Minister organiseert de communicatie van het kadaster van het aanbod aan de coördinatiecentra en aan de federaties volgens de meest aangepaste nadere regels, binnen zes maanden na het on line plaatsen ervan.

Art. 34. De lijst van de erkende coördinatiecentra, hun werkingsgebied en de omschrijving van het aanbod van hun diensten of dienstverleningen zijn voortdurend op de website van de diensten van de Regering te raadplegen en worden bijgewerkt in overleg met de federaties.

HOOFDSTUK VIII. — *Overgangs-, afwijkings- en slotbepalingen*

Art. 35. De lijst van de boekhoudgegevens bedoeld in artikel 12 geldt vanaf 1 januari volgend op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 36. De erkenningsaanvraag bedoeld in artikel 13 wordt ingediend per aangetekend schrijven of bij aangetekend elektronisch schrijven waarbij het bewijs van de verzending en van het ogenblik van de verzending bekomen kan worden, evenals het bewijs van de identiteit van de verzender, uiterlijk binnen één maand na bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van het bericht met vaststelling van de programmatie, overeenkomstig artikel 56 van het decreet.

Art. 37. Om het voorschot te bepalen bedoeld in artikel 59, § 1, van het decreet, zijn de in overweging genomen activiteiten de activiteiten van het jaar 2008.

Art. 38. Als bewijs van de ervaring bedoeld in artikel 60 van het decreet maken de coördinatiecentra de attesten van tewerkstelling van het beoogde personeel tegelijk met de aanvraag tot toegang tot de programmatie over.

Art. 39. Het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 26 juni 1989 tot uitvoering van het decreet van 19 juni 1989 houdende organisatie van de erkenning en de toekenning van toelagen aan de centra voor coördinatie van thuisverzorging en thuisdienstverlening, wordt opgeheven.

Art. 40. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 41. De Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 december 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

Bijlage I – Model oproepfiche

Aanduiding van het coördinatiecentrum

Nummering van de oproepfiche en verband met het coördinatie dossier indien bestaand

Datum¹: Uur²:

Ontvangen door: Overgemaakt aan:

• **Oorsprong van de oproep**

- Ziekenhuis : aanstippen 0 sociale dienst 0 dienst ziekenhuis 0 andere:
- Begunstigde
- Familie/kennissenkring
- Huisdokter
- Sociale dienst
- OCMW
- Ander coördinatiecentrum
- Hulp- of verzorgerstrekker
- Ander (nader opgeven):

Naam: Adres³:

Functie (indien professionele dienst) / Band (indien gezin / kennissenkring) :

Telefoon:

Opnieuw contact mee opnemen: JA / NEE

• **Begunstigde**

Naam: Voornaam: Echtgenoot (genote) / samenwonende:

.....

Adres: Nr: Verdieping:

Postcode: Gemeente:

Tel: Geboortedatum:

¹ Verplicht te melden

² Verplicht te melden

³ Verplicht te melden

GSM: Ziekenkas:

BIM /OMNIO: JA – NEE (Schrappen wat niet past).....

Begunstigde heeft weet van oproep: JA / NEE

Contactpersoon/aanspreekpersoon⁴:

Naam: Adres: Privé tel.:
 Beroepstel:
 GSM:

Band met de begunstigde:

Contactpersoon/aanspreekpersoon:

Naam: Adres: Privé tel.:
 Beroepstel:
 GSM:

Band met de begunstigde:

Contactpersoon/aanspreekpersoon:

Naam: Adres: Privé tel.:
 Beroepstel:
 GSM:

Band met de begunstigde:

Naam: Voornaam..... Adres: Huisdokter
 •
 Postcode: Gemeente:
 Tel.: GSM: Fax:

1. Verzoek om inlichtingen 2. Doorverwijzing
Diensten:

⁴ Bij voorrang te melden

- Hulp
- Bijstand
- Gezins hulp Schoonmaakhulp Thuisoppas Dienstencheques Ziekenoppas kinderen Uitlenen materiaal Ergotherapie Personenalarm Klusdienst Kapster Pedicure Vervoer Maaltijd
- Voor elk item verwijzingen naar dienst of dienstverlener opgeven

- Zorgen
- Verpleegkundige Tandarts
- Kinesitherapeute
- Logopedie

Voor elk item verwijzingen naar dienst of dienstverlener opgeven

- Maatschappelijk
- Aide
- Aides Familiales Aides Ménagères Garde à Domicile
- Titres-Services Garde d'enfants malades Prêt de matériel
- Ergothérapie Biotélervigilance Brico-dépannage
- Coiffure Pédicure Transport Repas

it incontinentie, documenten palliatieve ziele,

Pour chaque item, indication des références du service ou du prestataire

- Overige
- Soins
- Infirmiers Dentiste
- Kinésithérapie
- Logopédie
- Pour chaque item, indication des références du service ou du prestataire

- Social : (interventions INAMI, interv financière matériel , forfait incontinence, documents patient palliatif, exonération TVA, tarif social, carte parking handicapé, ...)
- Si autre démarche précisez :
- Autre:.....
- Commentaires:
.....
.....
.....
.....
- Gezins hulp Schoonmaakhulp Thuisoppas Dienstencheques Ziekenoppas kinderen Uitlenen materiaal Ergotherapie Personenalarm

2'. Verduidelijking aanvraag

- Per telefoon
- Bezoek
- Overige

Klusjesdienst Kapster Pedicure Vervoer Maaltijd
 Voor elk item verwijzingen naar dienst of dienstverlener opgeven

- Zorgen
 Verpleegkundige Tandarts
 Kinesitherapeute
 Logopedie

Voor elk item verwijzingen naar dienst of dienstverlener opgeven

- Maatschappelijk
 Voor elk item verwijzingen naar dienst of dienstverlener opgeven
 Maatschappelijk (tussenkost RIZIV, financiële bijdrage materieel, forfait incontinentie, documenten
 palliatieve zieke, vrijstelling BTW, sociaal tarief, gehandicapten parkeerkaart)

Indien andere tussenkost, nader opgeven :

Overige

Commentaar :

• **Toestand van de begunstigde**

- Dringend⁵ JA NEE
 Thuis⁶
 In het ziekenhuis: - Adres: Ontslag voorzien op:
 Contactpersoon/aanspreekpersoon:
 In RH/RVTH: - Adres: Ontslag voorzien op:
 Contactpersoon/aanspreekpersoon:
 Overige

• Eventueel commentaar:

⁵ Verplicht te melden. Verzoek tot plaatsing binnen 24 uur.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 17 december 2009 houdende uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de erkenning van de coördinatiecentra voor thuiszorg en -hulp met het oog op de toekenning van subsidies.

Namen, 17 december 2009.

De Minister-President,
 R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
 Mevr. E. TILLIEUX

Bijlage II – Model coördinatiedossier

Nummering van het coördinatiedossier en band met oproepfiche

Datum⁷:

Coördinator⁸ :

- **Begunstigde**
Naam:**Voornaam:**Echtgenoot (genote) / samenwonende⁹:
 Geboortedatum: NR: Verdieping:
 Adres:
Postcode:**Gemeente:**
 Tel: Geboortedatum:
 GSM: Ziektenkas: ... Aanvullende verzekering: JA / NEE¹⁰
 BIM - OMNIO: JA – NEE (Schrappen wat niet past) 66% gehandicapte persoon : JA / NEE¹¹
Contactpersoon/aanspreekpersoon¹²: *(Bij volgorde van voorrang)*
 Naam: Adres: Privé tel: Fax :
 Beroepstel: E-mail :
 GSM:
 Band met de begunstigde:

⁷ Datum opening dossier, bij eerste fysieke ontmoeting met persoon op plaats waar ze leeft

⁸ Identificatie van de coördinator die dossier opende

⁹ Facultatief te melden

¹⁰ Facultatief te melden

¹¹ Facultatief te melden

¹² Facultatief te melden

Contactpersoon/aanspreekpersoon:

Naam: Adres: Privé tel.: Fax:
 Beroepstel: E-mail:
 GSM:

Band met de begunstigde:

Contactpersoon/aanspreekpersoon:

Naam: Adres: Privé tel.: Fax:
 Beroepstel: E-mail:
 GSM:

Band met de begunstigde:

Referentieziekenhuis:

▪ **Huisdokter**

Naam: Voornaam: Adres:
 Postcode: Gemeente:
 Tel: GSM: Fax:

1. Bezoek gedaan: thuis
 in het ziekenhuis

.....
 in RH
 overige Welk en waarom?¹³

2. Graad van zorgbehoefte

te bepalen (als gebruik van instrument, welk aangeven) Scrollmenu: KATZ - RAI - Geen -Overige

3. a **Diagnose en voorstel tot interventie**

1. **Analyse van de gedekte en niet-gedekte behoeften**

- Omschrijving van de gezondheidsproblemen:
-
-
- Andere problemen (financiën, relationeel, gezondheidstoestand echtgenoot (genote)/samenwonende...)
-

- Sociale omgeving

Werker/werkster(s) JA NEE

Wie (naam en band)	Voor welke taken	Volgens welke frequentie ¹⁴

- Perceptie van de huisvestingstoestand

Aangepaste woning Onaangepast en aanpasbaar Onaangepast en onaanpasbaar

Uitleggen: Persoonlijk commentaar voor beheer door coördinator.....

¹³ Facultatief te melden

¹⁴ Informatie voor beheer door coördinator

.....
.....

Aanvullende informatie:

Vak voorbehouden voor analyse aanvullende informatie ten opzichte van wat reeds op oproepfiche staat

Persoonlijk commentaar voor beheer door coördinator

.....
.....
.....
.....

2. Voorstel tot interventie

Zorg en hulp waarin voorzien dient te worden

Persoonlijk commentaar voor beheer door coördinator
.....
.....

Mening: *Persoonlijk commentaar voor beheer door coördinator*.....

Motief van einde van de interventie: Datum Overlijden Datum RH/RVTH Datum
 Datum Ziekenhuis Datum Datum Datum Datum
 Datum Weigering Datum Datum Datum

3. b Interventieplan van coördinator

Aanvullende persoonlijk commentaar voor beheer door coördinator.....

Mening: *Persoonlijk commentaar voor beheer door coördinator*.....

Wijze van communicatie door dienstverleners:

Welke: (vb: medede lingschrijftje, overlegvergadering,...).....

.....

Samenvattende tabel van de verschillende contacten¹⁵

Datum	Vergadering waar?	Bezoek: waar?		Aanspreekpersoon	Voorwerp van de vergadering ¹⁶	Bijlagen
				♂ Aanspreekper COÖRDIN ATIECENT RUM	<i>Omstandig verslag zit in dossier</i>	Dossier

¹⁵ Zodra de elektronische verwerking is gebeurd, moet de tabel volledig worden aangepast met onderscheid van de datum van het contact, de modaliteit (briefwisseling, telefoon, vergadering en of er een vergadering is met of zonder de begunstigde), de gesprekpartners in dat contact en de identiteit van de coördinator belast met het contact

¹⁶ Er worden drie soorten vergaderingen toegestaan : de coördinatievergadering, de evaluatie - reëvaluatievergadering en de overlegvergadering

Commentaar:

INTERVENTIEPLAN

Dienstverstrekkers, interventieën, diensten											
Coördinator (te vermelden bij verandering)	Diensten	Reeds ingevoerd, op datum: = ogenblik van opening van dossier met identificatie van de dienst	Frequentie /taak	Voorstel van interventieplan en datum van indiening van de aanvraag bij de dienst	Frequentie /taak	Ingevoerd op met identificatie van de dienst = datum opstart dienst vermeld(en)	Frequentie /taak	Verskil tussen 2 en 3 ¹⁷	Commentaar:		
	Gezins helper										
	Verpleegkundig										

¹⁷ Aan te wenden codificatie om de verschillen aan te duiden in :

1. Kostprijs 2. Ontevredenheidsgraad 3. Afwijkingsgrens SAF 4. Onvoltooid dienstverleningsaanbod 5. Aanvullende bijstand werker/kennissenkring 6. overige : aangeven één enkel criterium per aard van de dienst

Dienstverstrekkers, intervenënten, diensten											
ge											
Maatschappelijk assistent											
Kinesitherapeut											
BTV											
Uitlenen materiaal											
Warme maaltijden											
Logopedist											
Poetshulp											
Ziekenoppasser											
PWA/Dienstenchèques											
Overige											

.....
 Commentaar:

Persoonlijk commentaar voor beheer door coördinator.....

Motief van einde van de interventie:

Overlijden Datum RH/RVTH

Datum

Ziekenhuis :

Datum Weigering Datum.....

Overige Datum






3. c **Opvolging interventieplan**¹⁸

Verslag van de coördinatie in termen van doorgevoerde acties (contact met de interveniënten - conflictbeheer - bezoeken enz)

Identificatie van de coördinator belast met dossier:

¹⁸ Gevolg van de verschillende contacten na invoering van de tenlasteneming door de diensten en zorg- en hulpverstrekkers

Samenvattende tabel van de verschillende contacten

Datum	 Vergadering waar?	 Bezoek: waar?	 Aanspreekpersoon	 Verslag	 Bijlagen
			COÖRDIN Aanspreekper ATIEGENT soon RUM		

Commentaar:

.....

Motief van einde van de interventie:

Overlijden Datum RH/RVTH Datum Ziekenhuis Datum Weigering Datum.....

Overige Datum

4. **Reëvaluatie interventieplan**

EVALUATIE 1¹⁹

- Oorsprong van de evaluatie Coördinator :
 Begunstigde
 Interveniënt
 Huisdokter
 Overige (wie?)

Oorsprong van de evaluatie

Middelen. Telefoon - Coördinatie - Overleg - Overige (nader aan te geven)

Mening van de begunstigde

Persoonlijk commentaar voor beheer door coördinator

.....

.....

Mening van de coördinator

Persoonlijk commentaar voor beheer door coördinator.....

Mening van de interveniënt:
Persoonlijk commentaar voor beheer door coördinator.....

Mening van de huisdokter: *Persoonlijk commentaar voor beheer door coördinator*.....

Mening anderen: *Persoonlijk commentaar voor beheer door coördinator*.....

Wijze van communicatie door dienstverleners:
 Welke: (vb: medede lingschriftje, overlegvergadering,...).....
Persoonlijk commentaar voor beheer door coördinator.....

 Het interventieplan wordt dienovereenkomstig aangepast.

¹⁹ La réévaluation annuelle se réalise au lieu de vie du bénéficiaire, en présence de celui-ci ou de son représentant

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 17 december 2009 houdende uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de erkenning van de coördinatiecentra voor thuiszorg en –hulp met het oog op de toekenning van subsidies.

Namen, 17 december 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

Bijlage III - Boekhoudplan**60 Bevoorrading****Aankoop van materieel**

6011 Informaticaverbruiksgoederen
6012 Kleine kantoorbenodigdheden
6019. Overige

61 Diensten en allerhande goederen**610 Huur en huurlasten**

6100° Huur
6101 Allerhande huurlasten
6113 Schoonmaakbedrijf

611 Communicatiekosten

6111 Telefoon
6112 Gsm
6113 Fax
6114 Zegels, verzendingen...

612 Algemene kosten**6121 Brandverzekering**

6122 Verplaatsingskosten.

613 Onderhoud en onroerende herstellingen

6131 Onderhoudspersoneel
6132 Onderhoudsproducten
6133 Onderhoud brandblussers

614 Energie

6140 Water
6141 Gas
6142 Elektriciteit
6143 Verwarming

615 Reclamekosten**6151 Publicaties in de kranten**

6152 Folders, brochures
6153 Bekendmakingen in Belgisch Staatsblad
6159. Overige

616 Kosten voor opleidingen**6161. Inschrijvingskosten**

6162 Huren van zaal
6163 Ereloon sprekers
6164 Verplaatsingen sprekers
6165 Huur materieel
6169 Overige

617 Kosten voor organisatie van opleidingen**6171 Huur zaal**

6172 Ereloon sprekers
6173 Verplaatsingen sprekers
6174 Huur materieel
6175. Overige

618 Erelonen**6181 Sociaal secretariaat**

6182 Boekhouders, accountants, ...
6183 Wachtdienst 24 uur op 24
6189. Overige

619 Verscheidene kosten

6191 Fotokopieën
6192 Onderhoud kantoorbenodigdheden
6193 Documentatie
6199 Overige kosten

62 Personeelskosten**620 Bruto bezoldigingen****6201 Personeel**

6202 Derden

621 RSZ bijdragen**6211 Personeel**

6212 Derden

623 Andere Personeelskosten**62301 Arbeidsgeneeskunde**

62302 Maaltijdchèques
62303 Andere kosten, op voorhand toegelaten door administratie

626 Verzekeringen in verband met personeel**62601 Wetverzekeringen in verband met personeel**

62602 BA verzekeringen

63 Afschrijvingen, waardeverminderingen en provisie voor risico's en lasten***630 Dotaties aan aflossingen en aan waardeverminderingen op vaste activa*****64 Fiscale lasten**

6409 Verscheidene belastingen;
6419 Verscheidene verzekeringen

74 Exploitatiesubsidies

74001 Gewestelijke subsidies
74002 Provinciale subsidies
74003 Gemeentelijke subsidies
74004 OCMW subsidies
74004 Subsidies ziekenkassen
74009 Overige subsidies

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 17 december 2009 houdende uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de erkenning van de coördinatiecentra voor thuiszorg en -hulp met het oog op de toekenning van subsidies.

Namen, 17 december 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

Bijlage IV. - Model en inhoud van activiteitenprogramma van de federaties

Voor elke activiteit bevat het programma de hierna omschreven informatie.

Benaming van de activiteit

- Thematiek

.....
.....
.....
.....

- Nagestreefde doelstellingen

.....
.....
.....
.....

- Omschrijving doelpubliek

.....
.....
.....
.....

- Omschrijving van de acties/aangewende middelen om doelstellingen te bereiken

.....
.....
.....
.....

- Nadere regels voor evaluatie activiteit (kwalitatieve of kwantitatieve indicatoren)

.....
.....
.....
.....

- Omstandig opgemaakt tijdschema indien opleiding, duur in uur meedelen)

.....
.....
.....
.....

- Expertise in behandeld vakgebied

.....

.....

.....

.....

- Zoeken samenwerkingsverband

- Zijn er meewerkende partners in het kader van deze activiteit?
 JA / NEE

Indien ja: welke zijn de nadere regels voor samenwerkingsverband, aanvullend karakter, verschillen: verklaar nader

.....

.....

.....

.....

- Plaatsen van interventie

.

.....

.....

.....

.....

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 17 december 2009 houdende uitvoering van het decreet van 30 april 2009 betreffende de erkenning van de coördinatiecentra voor thuiszorg en –hulp met het oog op de toekenning van subsidies.

Namen, 17 december 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2009/15151]

Kanselarijcarrière

Overplaatsingen

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2009 wordt de heer Johan D'HALLEWYN ontheven uit zijn functie van Kanselier bij de Ambassade van België te Damascus en aangesteld tot Consul-Generaal van België in de Provincies Guangdong, Fujian, Hainan, Yunnan en de Autonome Regio Guangxi Zhuang, met standplaats te Guangzhou.

Bij de volgende besluiten worden de hiernavermelde ambtenaren ontheven uit hun functie vermeld na hun naam en toegevoegd aan het Hoofdbestuur :

Koninklijk besluit van 29 juni 2009 :

de heer Frank FELIX, Consul-Generaal van België te Guangzhou.

Ministeriële besluiten van 1 april 2009 :

Mevr. Bernadette SCHEID, Kanselier bij de Ambassade van België te Madrid;

de heer Robert CAPELLE-BURNY, Kanselier bij de Consulaat General van België te Montreal;

de heer Jean-Paul FEYAERTS, Kanselier bij de Ambassade van België te Luanda.

Ministeriële besluiten van 2 april 2009 :

de heer Armand MARCHAL, Kanselier bij de Ambassade van België te Luxemburg;

de heer Guido GRAUWELS, Kanselier bij de Ambassade van België te Jakarta;

de heer Bruno MARIEN, Kanselier bij de Ambassade van België te Tunis;

de heer Daniel RUTTENS, Kanselier bij de Ambassade van België te Warschau;

de heer Jacques PORREYE, Kanselier bij het Consulaat-Generaal van België te Genève;

de heer Peter PONJAERT, Kanselier bij de Ambassade van België te Amman;

de heer Lucas MUYLLE, Kanselier bij de Ambassade van België te Abuja;

de heer Jan PEREMANS, Kanselier bij de Ambassade van België te Stockholm;

de heer Bart HENDERIX, Adjunct-Kanselier bij het Consulaat-Generaal van België te Rijsel;

Mevr. Véronique SIKLOSI, Kanselier bij het Consulaat-Generaal van België te New York;

Mevr. Fabienne CHERONT, Kanselier bij de Ambassade van België te Kopenhagen;

Mevr. Agnes SCHEERS, Kanselier bij het Consulaat-Generaal van België te Straatsburg;

Mevr. Christina CLINCKSPOOR, Kanselier bij de Ambassade van België te Bratislava.

Bij ministerieel besluit van 10 juni 2009 wordt de heer Michaël PAULY ontheven uit zijn functie van Vice-Consul bij het Consulaat Generaal van België te Lubumbashi en toegevoegd aan het Hoofdbestuur vanaf 1 augustus 2008.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2009/15151]

Carrière de Chancellerie

Mutations

Par arrêté royal du 29 juin 2009, M. Johan D'HALLEWYN est déchargé de ses fonctions de Chancelier auprès de l'Ambassade de Belgique à Damas et est commissionné comme Consul général de Belgique dans les Provinces Guangdong, Fujian, Hainan, Yunnan et la Région autonome de Guangxi Zhuang, avec résidence principale à Guangzhou.

Par les arrêtés suivants, les agents mentionnés ci-après sont déchargés de la fonction reprise en regard de leur nom et adjoints à l'Administration centrale :

Arrêté royal du 29 juin 2009 :

M. Frank FELIX, Consul général de Belgique à Guangzhou.

Arrêtés ministériels du 1^{er} avril 2009 :

Mme Bernadette SCHEID, Chancelier auprès de l'Ambassade de Belgique à Madrid;

M. Robert CAPELLE-BURNY, Chancelier auprès du Consulat général de Belgique à Montréal;

M. Jean-Paul FEYAERTS, Chancelier auprès de l'Ambassade de Belgique à Luanda.

Arrêtés ministériels du 2 avril 2009 :

M. Armand MARCHAL, Chancelier auprès de l'Ambassade de Belgique à Luxembourg;

M. Guido GRAUWELS, Chancelier auprès de l'Ambassade de Belgique à Jakarta;

M. Bruno MARIEN, Chancelier auprès de l'Ambassade de Belgique à Tunis;

M. Daniel RUTTENS, Chancelier auprès de l'Ambassade de Belgique à Varsovie;

M. Jacques PORREYE, Chancelier auprès du Consulat général de Belgique à Genève;

M. Peter PONJAERT, Chancelier auprès de l'Ambassade de Belgique à Amman;

M. Lucas MUYLLE, Chancelier auprès de l'Ambassade de Belgique à Abuja;

M. Jan PEREMANS, Chancelier auprès de l'Ambassade de Belgique à Stockholm;

M. Bart HENDERIX, Chancelier adjoint auprès du Consulat général de Belgique à Lille;

Mme Véronique SIKLOSI, Chancelier auprès du Consulat général de Belgique à New York;

Mme Fabienne CHERONT, Chancelier auprès de l'Ambassade de Belgique à Copenhague;

Mme Agnes SCHEERS, Chancelier auprès du Consulat général de Belgique à Strasbourg;

Mme Christina CLINCKSPOOR, Chancelier auprès de l'Ambassade de Belgique à Bratislava.

Par arrêté ministériel du 10 juin 2009, M. Michaël PAULY est déchargé de ses fonctions de Vice-Consul auprès du Consulat général de Belgique à Lubumbashi et est adjoint à l'Administration centrale à partir du 1^{er} août 2008.

Overplaatsingen. — Verbetering

Bij ministerieel besluit van 4 mei 2009 wordt artikel 1 van het ministerieel besluit van 1 april 2009, waarbij de heer Jean-Paul FEYAERTS ontheven werd uit zijn functie van Kanselier bij de Ambassade van België te Luanda en toegevoegd aan het Hoofdbestuur, verbeterd en de woorden « vanaf de dag na zijn aankomst in België » worden vervangen door « vanaf 1 juli 2008 ».

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2009/09928]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 30 juni 2009, dat in werking treedt op 31 januari 2010, is Mevr. Macq, B., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, op haar verzoek, in ruste gesteld.

Zij kan haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 21 augustus 2009, dat in werking treedt op 31 januari 2010, is de heer Scieur, Y., voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden.

Bij koninklijk besluit van 3 december 2009, dat in werking treedt op 31 januari 2010, is aan de heer Peeters, A., ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Kapellen.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

BELGISCH INTERVENTIE- EN RESTITUTIEBUREAU

[2009/11586]

Eerste verlenging van de aanstelling van een wnd. adviseur bij het B.I.R.B.

Bij besluit van de raad van bestuur van 9 december 2009 wordt de aanstelling van de heer Philippe Hermkens, attaché bij het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, voor de uitoefening van de hogere functie van adviseur bij hetzelfde bureau, verlengd voor de duur van zes maanden, vanaf 1 januari 2010, zolang de hogere functie van adjunct-directeur-generaal bij hetzelfde bureau toegewezen is en uiterlijk tot 30 juni 2010.

Het beroep tot nietigverklaring van deze beslissing kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

Mutations. — Correction

Par arrêté ministériel du 4 mai 2009, l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 1^{er} avril 2009 déchargeant M. Jean-Paul FEYAERTS de ses fonctions de Chancelier auprès de l'Ambassade de Belgique à Luanda et l'adjoignant à l'Administration Centrale, est corrigé en ce sens que les mots « à partir du lendemain du jour de son arrivée en Belgique » sont remplacés par les mots « à partir du 1^{er} juillet 2008 ».

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2009/09928]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 30 juin 2009, entrant en vigueur le 31 janvier 2010, Mme Macq, B., vice-président au tribunal de première instance de Mons, est admise à la retraite, à sa demande.

Elle est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 21 août 2009, entrant en vigueur le 31 janvier 2010, M. Scieur, Y., président du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, est admis à la retraite, à sa demande.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension.

Par arrêté royal du 3 décembre 2009, entrant en vigueur à la date du 31 janvier 2010, est acceptée la démission de M. Peeters, A., de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du canton de Kapellen.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

BUREAU D'INTERVENTION ET DE RESTITUTION BELGE

[2009/11586]

Première prorogation de la désignation d'un conseiller f.f. au B.I.R.B.

Par arrêté du conseil d'administration daté du 9 décembre 2009 la désignation de M. Philippe Hermkens, attaché au Bureau d'Intervention et de Restitution belge, est prorogée pour l'exercice de la fonction supérieure de conseiller auprès du même Bureau, pour une période de six mois, à partir du 1^{er} janvier 2010, tant que la fonction supérieure de directeur général adjoint auprès du même Bureau est pourvue et tout au plus jusqu'au 30 juin 2010.

Le recours en annulation de cette décision peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, adresse: Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2009/36178]

30 NOVEMBER 2009. — Ministerieel besluit van het subsidiëringsprogramma voor gemeentelijke rioleringen, KWZI's en individuele waterzuiveringsinstallaties voor het tweede tot en met het vierde kwartaalprogramma 2010

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, zoals aangevuld door het decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996 en het decreet van 8 juli 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassingen van de begroting 1996, inzonderheid op de artikelen 32*duodecies* en 32*terdecies*;

Gelet op decreet van 21 december 2001 houdende wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op decreet van 24 december 2004 houdende wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009;

Gelet op het feit dat de kredieten voor het uitvoeren van bedoeld subsidiëringsprogramma worden bepaald bij de opmaak van de begroting van het desbetreffende jaar;

Gelet op het decreet betreffende het integraal waterbeleid van 18 juli 2003 werd het programma onderworpen aan de watertoets;

Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 32*terdecies*, § 1, 2°, van voormelde wet het tweede tot en met vierde kwartaalprogramma 2010 door de Vlaamse Milieumaatschappij wordt opgemaakt in overleg met de rioolbeheerders;

Overwegende dat de Vlaamse Milieumaatschappij dit programma zal bekendmaken aan de betrokken rioolbeheerders en gemeenten,

Besluit :

Artikel 1. § 1. In uitvoering van de artikel 32*duodecies*, § 2 en 32*terdecies*, § 1, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, aangevuld door het decreet van 22 december 1995 en 8 juli 1996, wordt het ontwerp van rollend subsidiëringsprogramma van openbare riolen, andere dan prioritaire rioleringen, voor het tweede tot en met vierde kwartaalprogramma 2010 vastgesteld als weergegeven in de bijlage gevoegd bij dit besluit.

§ 2. Op het in § 1 bedoelde ontwerp van subsidiëringsprogramma zijn de projecten vermeld in rangorde van afnemende prioriteit.

§ 3. De projecten opgenomen op het programma 2010, tweede tot en met vierde kwartaal, worden definitief vastgesteld.

§ 4. De projecten voorkomende op het in § 1 bedoelde ontwerp van subsidiëringsprogramma komen enkel in aanmerking voor subsidiëring binnen de budgettaire perken, overeenkomstig de in uitvoering van artikel 32*duodecies* van voormelde wet van 26 maart 1971 vastgestelde voorwaarden.

Art. 2. De voorontwerpdossiers van het subsidiëringsprogramma 2010, tweede tot en met vierde kwartaal, moeten uiterlijk 9 maanden na de bekendmaking van het programma worden ingediend bij de Vlaamse Milieumaatschappij.

Art. 3. De Vlaamse Milieumaatschappij is gelast met de mededeling van het in artikel 1 bedoelde ontwerpssubsidiëringsprogramma voor het tweede tot en met vierde kwartaalprogramma 2010 aan de betrokken gemeenten en rioolbeheerders.

Brussel, 30 november 2009.

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2009/36135]

Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening

Buggenhout. — Bij besluit van 3 december 2009 heeft de Deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Zonevreemde gebouwen en constructies in de kernen van Opdorp en Opstal » van de gemeente Buggenhout goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2009/36187]

Gewijzigd rooilijnplan

TURNHOUT. — De gemeenteraad van de stad Turnhout beslist in zitting van 16 december 2009 om over te gaan tot definitieve vaststelling van het gewijzigd rooilijnplan in het kader van de verlegging van de buurtweg nr. 197 gelegen te Wieltjens.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2009/36188]

Definitieve vaststelling van het rooilijnplan

TURNHOUT. — De gemeenteraad van de stad Turnhout beslist in zitting van 16 december 2009 om over te gaan tot definitieve vaststelling van het rooilijnplan voor het project Melkhoek fase 1.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/205868]

Extrait de l'arrêt n° 188/2009 du 26 novembre 2009

Numéro du rôle : 4596

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 5 (création de la « Commission des Frais de Justice ») de la loi-programme (II) du 27 décembre 2006, posée par le Conseil d'Etat.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents P. Martens et M. Bossuyt, et des juges M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels et T. Merckx-Van Goey, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président P. Martens,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. Objet de la question préjudicielle et procédure

Par arrêt n° 188.927 du 17 décembre 2008 en cause de l'ASBL « La Chambre belge des Experts Judiciaires en Matière Automobile et Accidentologie » et autres contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 30 décembre 2008, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 5 de la loi-programme (II) du 27 décembre 2006 viole-t-il les articles 10, 11 et 13 de la Constitution, combinés avec les articles 144 et 145 de la Constitution, 6 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, en ce qu'il confie à une juridiction administrative la compétence de trancher un litige relatif à la fixation et à la débitation de la rémunération des experts désignés en matière judiciaire, alors que les litiges relatifs à la fixation et à la débitation de la rémunération des autres citoyens, ou à tout le moins de certains d'entre eux, sont de la compétence des cours et tribunaux ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. L'article 5 de la loi-programme (II) du 27 décembre 2006 dispose :

« § 1^{er}. Il est créé une Commission des Frais de Justice qui connaît des recours dirigés contre les décisions du magistrat taxateur et du ministre de la Justice quant au montant des frais de justice.

La Commission des Frais de Justice statue en tant que juridiction administrative.

§ 2. La Commission des Frais de Justice est composée d'un magistrat du siège, effectif, émérite ou honoraire, d'un magistrat du ministère public, effectif, émérite ou honoraire et d'un prestataire de service [s] désigné comme rapporteur.

Chaque membre a un ou plusieurs suppléants.

Les membres magistrats de la Commission et leurs suppléants sont nommés pour deux ans par le ministre de la Justice. Leur mandat peut être renouvelé.

Le ministre de la Justice désigne celui des magistrats qui présidera.

Le ministre de la Justice établit une liste des experts aptes à siéger dans la Commission. Il les répartit doublement : d'une part, par spécialité conformément au barème des frais de justice en matière répressive et d'autre part, par langue. Le mandat de ces personnes est de deux ans. Il peut être renouvelé.

§ 3. La procédure devant la Commission des Frais de Justice est écrite.

Elle peut entendre les parties, soit d'office soit à leur demande.

Elle statue dans le mois à partir de la réception de la lettre recommandée à la poste; ce délai est suspendu pendant la durée nécessaire aux devoirs d'enquête prescrits. Ses délibérés sont secrets.

Toute décision est prise à la majorité absolue des voix.

§ 4. Le ministre de la Justice désigne le secrétaire de la Commission, ainsi que les éventuels secrétaires adjoints. Le Service public fédéral Justice pourvoit au secrétariat de la Commission.

§ 5. La Commission est composée de manière telle à permettre l'examen de chaque affaire dans la langue du requérant.

§ 6. Les membres ont droit à un jeton de présence et à des frais de route, comme établi par le Roi.

§ 7. Le Roi détermine les modalités de fonctionnement de la Commission ».

B.2. Il ressort du libellé de la question, de la motivation de l'arrêt de renvoi et des pièces de la procédure transmises à la Cour que celle-ci est invitée à statuer sur la compatibilité de l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 27 décembre 2006 avec les articles 10, 11 et 13 de la Constitution, lus en combinaison avec ses articles 144 et 145, avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, en ce que la disposition en cause soustrairait à la compétence des cours et tribunaux des contestations portant sur des droits civils au sens de l'article 144 de la Constitution, à savoir celles qui concernent les décisions fixant le montant des frais de justice visés par la loi du 27 décembre 2006.

B.3. Les articles 13 et 145 de la Constitution, l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques n'ont pas pour objet d'interdire au législateur de soustraire des contestations portant sur des droits civils à la compétence des cours et tribunaux prévus par l'article 40 de la Constitution.

B.4. L'article 144 de la Constitution dispose que « [I]es contestations qui ont pour objet des droits civils sont exclusivement du ressort des tribunaux ».

Priver de cette garantie une catégorie de personnes reviendrait à instaurer une différence de traitement injustifiable au regard de cette disposition, et, partant, incompatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.5. La Commission des Frais de Justice n'est pas un tribunal au sens de l'article 144 de la Constitution.

B.6. L'article 145 de la Constitution dispose que « [I]es contestations qui ont pour objet des droits politiques sont du ressort des tribunaux, sauf les exceptions établies par la loi ».

En confiant à la Commission des Frais de Justice la compétence de connaître des recours dirigés contre les décisions du magistrat taxateur et du ministre de la Justice relatives au montant des frais de justice visés par la loi du 27 décembre 2006, le législateur a considéré implicitement ces recours comme des contestations portant sur un droit politique au sens de l'article 145 de la Constitution.

Il appartient à la Cour de vérifier si c'est à juste titre que les droits concernés par la disposition en cause sont ainsi qualifiés de droits politiques.

B.7.1. Les frais de justice, dont le montant est contesté devant ladite Commission, « comprennent », selon l'article 2 de la loi du 27 décembre 2006, « les frais engendrés par » :

« 1° toute procédure pénale dans la phase d'information, d'instruction, de jugement;

2° toute procédure dans laquelle le parquet agit d'office;

3° la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine;

4° la loi du 1^{er} juillet 1964 [lire : 9 avril 1930] de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels;

5° toute procédure dans le cadre de l'assistance judiciaire;

6° l'article 508/10 du Code judiciaire, inséré par la loi du 15 juin 2006 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'aide judiciaire ».

Il ressort, en outre, des articles 3 et 4 de la loi du 27 décembre 2006 que ces frais de justice résultent de l'intervention d'un « prestataire de service[s] », requise par un magistrat. Il revient à celui-ci de prescrire la « mission » de ce prestataire, de « déterminer[r] sa portée », de « fixe[r] le délai dans lequel elle doit être achevée », puis de « vérifie[r] la qualité de la prestation, [de] contrôle[r] sa conformité à la tarification » et, enfin, de « taxe[r] l'état de frais » qui lui est présenté par le prestataire de services (article 3, alinéas 1^{er} et 2).

Cette taxation conditionne la mise en paiement de ces frais (article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}).

B.7.2. Les frais de justice, dont le montant est contesté devant la Commission des Frais de Justice, font l'objet d'une liste et d'une tarification, établies par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, confirmé par une loi dans les douze mois de sa publication au *Moniteur belge* (article 6 de la loi du 27 décembre 2006).

Ces frais sont mis à charge du budget du Service public fédéral Justice (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, DOC 51-2774/001, pp. 3 et 6; *ibid.*, DOC 51-2774/004, p. 3; *Doc. parl.*, Sénat, 2006-2007, n° 1987/4, pp. 2, 7, 8 et 10).

B.7.3. Le magistrat précité a le pouvoir de « réduire l'état de frais par décision motivée », entre autres, lorsque, « quelle que soit la nature de la mission », il constate un « retard dans l'exécution de la prestation », « sa mauvaise exécution » ou une « facturation exagérée par le prestataire de service[s] » (article 3, alinéa 3, de la loi du 27 décembre 2006). Si le ministre de la Justice ou son délégué approuve cette réduction, le prestataire de services peut introduire un recours contre cette décision auprès de la Commission des Frais de Justice (article 4, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, alinéa 2).

Le prestataire de services peut également saisir cette Commission d'un recours contre le refus du ministre de la Justice, ou de son délégué, de procéder à la mise en paiement d'un état de frais taxé par le magistrat requérant (article 4, § 2, alinéa 1^{er}, et § 2, alinéa 2).

De son côté, le ministre de la Justice ou son délégué peut aussi saisir la Commission, pour contester un état de frais déjà taxé et payé (article 4, § 2, alinéa 3).

La disposition en cause précise que la compétence de la Commission ne concerne que les contestations portant sur le montant des frais de justice.

L'existence de la Commission des Frais de Justice est jugée indispensable pour assurer le respect de la réglementation des frais de justice et plus précisément de l'application cohérente du barème des honoraires en matière répressive (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, DOC 51-2774/001, p. 5).

B.7.4. Il résulte de ce qui précède que les frais de justice dont le montant peut être contesté devant la Commission précitée ont pour objet de rémunérer un prestataire de services qui a été requis pour collaborer au bon fonctionnement du service public de la Justice.

Lorsque cette Commission statue sur l'un des recours précités, elle agit dans l'exercice d'une fonction qui se trouve dans un rapport tel avec les prérogatives de la puissance publique de l'Etat qu'elle se situe en dehors de la sphère des contestations portant sur des droits civils, au sens de l'article 144 de la Constitution. Il s'ensuit que le législateur a pu qualifier un litige portant sur le montant des frais de justice précités de contestation portant sur un droit politique, au sens de l'article 145 de la Constitution.

B.8. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 5, § 1^{er}, de la loi-programme (II) du 27 décembre 2006 ne viole pas les articles 10, 11 et 13 de la Constitution, lus en combinaison avec ses articles 144 et 145, avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 14 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 26 novembre 2009.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

P. Martens.

GRONDWETTELIJK HOF

[2009/205868]

Uittreksel uit arrest nr. 188/2009 van 26 november 2009

Rolnummer 4596

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 5 (oprichting van de « Commissie voor de Gerechtskosten ») van de programmawet (II) van 27 december 2006, gesteld door de Raad van State.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters P. Martens en M. Bossuyt, en de rechters M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels en T. Merckx-Van Goey, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter P. Martens,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij arrest nr. 188.927 van 17 december 2008 in zake de vzw « La Chambre belge des Experts Judiciaires en Matière Automobile et Accidentologie » en anderen tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 30 december 2008, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 5 van de programmawet (II) van 27 december 2006 de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 144 en 145 van de Grondwet, met artikel 6 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, in zoverre het aan een administratief rechtscollege de bevoegdheid toevertrouwt om een geschil te beslechten betreffende de vaststelling en de verschuldigdheid van de vergoeding van de in gerechtszaken aangewezen deskundigen, terwijl de geschillen betreffende de vaststelling en de verschuldigdheid van de vergoeding van de andere burgers, of op zijn minst van sommigen onder hen, vallen onder de bevoegdheid van de hoven en rechtbanken ? ».

(...)

III. In rechte

(...)

B.1. Artikel 5 van de programmawet (II) van 27 december 2006 bepaalt :

« § 1. Een Commissie voor de Gerechtskosten wordt opgericht die kennis neemt van de beroepen ingesteld tegen de beslissingen van de taxerende magistraat en de minister van Justitie inzake het bedrag van de gerechtskosten.

De Commissie voor de gerechtskosten doet uitspraak als administratief rechtscollege.

§ 2. De Commissie voor de Gerechtskosten wordt samengesteld uit een magistraat van de zetel, effectief, emeritus of eremagistraat, een magistraat van het openbaar ministerie, effectief, emeritus of eremagistraat en een dienstverlenende persoon aangewezen als verslaggever.

Ieder lid heeft een of meerdere plaatsvervangers.

De magistraten-leden van de Commissie en hun plaatsvervangers worden voor twee jaar benoemd door de minister van Justitie. Hun mandaat kan hernieuwd worden.

De minister van Justitie wijst degene onder de magistraten aan die zal voorzitten.

De minister van Justitie maakt een lijst op van deskundigen die geschikt zijn om in de Commissie te zetelen. Hij verdeelt hen op twee manieren : enerzijds per specialisatie overeenkomstig de tariefschaal van de gerechtskosten in strafzaken en anderzijds per taal. De duur van het mandaat van deze personen is twee jaar. Het mandaat is hernieuwbaar.

§ 3. De procedure voor de Commissie voor de Gerechtskosten is schriftelijk.

Ze kan de partijen horen, hetzij ambtshalve, hetzij op hun verzoek.

Ze doet uitspraak binnen de maand na ontvangst van de ter post aangetekende brief; deze termijn wordt opgeschort gedurende de tijd die nodig is voor de bevolen onderzoeksdaten. Haar beraadslagingen zijn geheim.

Iedere beslissing wordt genomen bij volstreekte meerderheid van de stemmen.

§ 4. De minister van Justitie wijst de secretaris van de Commissie alsook de eventuele adjunct-secretarissen aan. De Federale Overheidsdienst Justitie neemt het secretariaat van de Commissie waar.

§ 5. De Commissie is zodanig samengesteld dat iedere zaak in de taal van de eisende partij kan worden onderzocht.

§ 6. De leden hebben recht op presentiegeld en reiskosten zoals door de Koning bepaald.

§ 7. De Koning bepaalt de nadere regels voor de werking van de Commissie ».

B.2. Uit de bewoordingen van de vraag, de motivering van het verwijzingsarrest en de stukken van de rechtspleging die aan het Hof zijn overgemaakt, blijkt dat het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van artikel 5, § 1, van de wet van 27 december 2006 met de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 144 en 145 ervan, met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, in zoverre de in het geding zijnde bepaling aan de bevoegdheid van de hoven en de rechtbanken de betwistingen zou onttrekken die betrekking hebben op burgerlijke rechten in de zin van artikel 144 van de Grondwet, namelijk die betreffende de beslissingen tot vaststelling van het bedrag van de gerechtskosten bedoeld in de wet van 27 december 2006.

B.3. De artikelen 13 en 145 van de Grondwet, artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten hebben niet tot doel de wetgever te verbieden betwistingen betreffende burgerlijke rechten te onttrekken aan de bevoegdheid van de hoven en de rechtbanken bepaald in artikel 40 van de Grondwet.

B.4. Artikel 144 van de Grondwet bepaalt dat « geschillen over burgerlijke rechten [...] bij uitsluiting tot de bevoegdheid van de rechtbanken [behoren] ».

Een categorie van personen die waarborg ontzeggen, zou erop neerkomen een verschil in behandeling in te voeren dat niet kan worden verantwoord in het licht van die bepaling en dat bijgevolg onbestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.5. De Commissie voor de Gerechtskosten is geen rechtbank in de zin van artikel 144 van de Grondwet.

B.6. Artikel 145 van de Grondwet bepaalt dat « geschillen over politieke rechten [...] tot de bevoegdheid van de rechtbanken [behoren], behoudens de bij de wet gestelde uitzonderingen ».

Door aan de Commissie voor de Gerechtskosten de bevoegdheid toe te vertrouwen om kennis te nemen van de beroepen tegen de beslissingen van de taxerende magistraat en van de minister van Justitie met betrekking tot het bedrag van de gerechtskosten bedoeld in de wet van 27 december 2006, heeft de wetgever die beroepen impliciet beschouwd als betwistingen met betrekking tot een politiek recht in de zin van artikel 145 van de Grondwet.

Het staat aan het Hof na te gaan of de rechten waarop de in het geding zijnde bepaling betrekking heeft, aldus terecht als politieke rechten worden gekwalificeerd.

B.7.1. De gerechtskosten, waarvan het bedrag wordt betwist voor de voormelde Commissie, « omvatten », luidens artikel 2 van de wet van 27 december 2006, « de kosten veroorzaakt door » :

« 1° elke strafrechtspleging in de fase van het opsporingsonderzoek, het gerechtelijk onderzoek, de uitspraak;

2° elke rechtspleging waarin het parket ambtshalve optreedt;

3° de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten;

4° de wet van 1 juli 1964 [lees : 9 april 1930] tot beschermt van de maatschappij tegen abnormalen [...], gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten;

5° elke rechtspleging in het kader van de rechtsbijstand;

6° artikel 508/10 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd door de wet van 15 juni 2006 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot juridische bijstand ».

Daarnaast blijkt uit de artikelen 3 en 4 van de wet van 27 december 2006 dat die gerechtskosten voortvloeiën uit het optreden van een « dienstverlenende persoon », gevorderd door een magistraat. Het staat aan de laatstgenoemde die dienstverlenende persoon een « opdracht » te geven, « de draagwijdte ervan [vast te leggen] », « de termijn [te bepalen] » waarbinnen zij moet worden voltooid », vervolgens « de kwaliteit van de verleende dienst en de gelijkvormigheid ervan met de tarifiering [te controleren] » en ten slotte « de onkostenstaat [vast te stellen] » die de dienstverlenende persoon aan hem heeft voorgelegd (artikel 3, eerste en tweede lid).

Die taxatie is een voorwaarde voor de betaalbaarstelling van die onkosten (artikel 4, § 1, eerste lid).

B.7.2. De gerechtskosten waarvan het bedrag wordt betwist voor de Commissie voor de Gerechtskosten, maken het voorwerp uit van een lijst en van een tarifiering, opgesteld bij een in de Ministerraad overgelegd koninklijk besluit, bekrachtigd bij een wet binnen twaalf maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 6 van de wet van 27 december 2006).

Die onkosten komen ten laste van de begroting van de federale overheidsdienst Justitie (*Parl. St.*, Kamer, 2006-2007, DOC 51-2774/001, pp. 3 en 6; *ibid.*, DOC 51-2774/004, p. 3; *Parl. St.*, Senaat, 2006-2007, nr. 1987/4, pp. 2, 7, 8 en 10).

B.7.3. De voormelde magistraat vermag « de onkostenstaat [te] verminderen bij een met redenen omklede beslissing », onder meer wanneer, « welke de aard van de opdracht ook moge zijn », hij een « vertraging in de uitvoering van de opdracht », de « slechte uitvoering » ervan of een « overdreven facturering [door de dienstverlenende persoon] » vaststelt (artikel 3, derde lid, van de wet van 27 december 2006). Wanneer de minister van Justitie of zijn gemachtigde die vermindering goedkeurt, kan de dienstverlenende persoon bij de Commissie voor de Gerechtskosten tegen die beslissing beroep instellen (artikel 4, § 1, tweede lid, en § 2, tweede lid).

De dienstverlenende persoon kan bij die Commissie eveneens beroep instellen tegen de weigering van de minister van Justitie of diens gemachtigde om een door de vorderende magistraat vastgestelde onkostenstaat betaalbaar te stellen (artikel 4, § 2, eerste lid, en § 2, tweede lid).

De minister van Justitie of diens gemachtigde kan van zijn kant ook een zaak bij de Commissie aanhangig maken om een reeds vastgestelde en betaalde onkostenstaat te betwisten (artikel 4, § 2, derde lid).

In de in het geding zijnde bepaling wordt gepreciseerd dat de bevoegdheid van de Commissie alleen betrekking heeft op de betwistingen over het bedrag van de gerechtskosten.

Het bestaan van de Commissie voor de Gerechtskosten wordt noodzakelijk geacht om de naleving van de reglementering inzake de gerechtskosten en meer bepaald de coherente toepassing van de schalen van de erelonen in strafzaken te verzekeren (*Parl. St.*, Kamer, 2006-2007, DOC 51-2774/001, p. 5).

B.7.4. Uit hetgeen voorafgaat, vloeit voort dat de gerechtskosten waarvan het bedrag kan worden betwist voor de voormelde Commissie, tot doel hebben een dienstverlenende persoon te vergoeden die werd gevorderd om bij te dragen tot de goede werking van de openbare dienst van het gerecht.

Wanneer die Commissie uitspraak doet over een van de voormelde beroepen handelt zij binnen de uitoefening van een functie die dermate verband houdt met de prerogatieven van het openbaar gezag van de Staat dat zij zich bevindt buiten de sfeer van de betwistingen met betrekking tot de burgerlijke rechten in de zin van artikel 144 van de Grondwet. Hieruit volgt dat de wetgever een geschil met betrekking tot het bedrag van de voormelde gerechtskosten vermocht te kwalificeren als een betwisting met betrekking tot een politiek recht in de zin van artikel 145 van de Grondwet.

B.8. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 5, § 1, van de programmawet (II) van 27 december 2006 schendt niet de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 144 en 145 ervan, met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 14 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 26 november 2009.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

P. Martens.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/205868]

Auszug aus dem Urteil Nr. 188/2009 vom 26. November 2009

Geschäftsverzeichnisnummer 4596

In Sachen: Präjudizielle Frage in Bezug auf Artikel 5 (Schaffung der «Kommission für Gerichtskosten») des Programmgesetzes (II) vom 27. Dezember 2006, gestellt vom Staatsrat.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden P. Martens und M. Bossuyt, und den Richtern M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels und T. Merckx-Van Goeij, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden P. Martens,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren

In seinem Urteil Nr. 188.927 vom 17. Dezember 2008 in Sachen der VoG «La Chambre belge des Experts Judiciaires en Matière Automobile et Accidentologie» und anderer gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 30. Dezember 2008 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 5 des Programmgesetzes (II) vom 27. Dezember 2006 gegen die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 144 und 145 der Verfassung, Artikel 6 der Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten und Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, insofern er einem administrativen Rechtsprechungsorgan die Zuständigkeit erteilt, einen Streitfall bezüglich der Festsetzung und Fälligkeit der Vergütung der in Gerichtsangelegenheiten bestellten Sachverständigen zu entscheiden, während Streitfälle bezüglich der Festsetzung und Fälligkeit der Vergütung der anderen Bürger - oder wenigstens einiger unter ihnen - in die Zuständigkeit der Gerichtshöfe und Gerichte fallen?».

(...)

III. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Artikel 5 des Programmgesetzes (II) vom 27. Dezember 2006 bestimmt:

«§ 1. Es wird eine Kommission für Gerichtskosten geschaffen, die über die Beschwerden gegen die Beschlüsse des die Kosten aufstellenden Magistrats und des Ministers der Justiz in Sachen Gerichtskostenbetrag erkennt.

Die Kommission für Gerichtskosten entscheidet als administratives Rechtsprechungsorgan.

§ 2. Die Kommission für Gerichtskosten setzt sich aus einem ordentlichen, emeritierten oder Honorarmagistrat des Spruchkörpers, einem ordentlichen, emeritierten oder Honorarmagistrat der Staatsanwaltschaft und aus einem Dienstleister, der zum Berichterstatter bestimmt wird, zusammen.

Jedes Mitglied hat ein oder mehrere Ersatzmitglieder.

Die Mitglieder der Kommission, die Magistrat sind, und ihre Ersatzmitglieder werden für zwei Jahre vom Minister der Justiz ernannt. Ihr Mandat kann erneuert werden.

Der Minister bestimmt den Magistrat, der den Vorsitz führt.

Der Minister der Justiz erstellt eine Liste von Sachverständigen, die geeignet sind, in der Kommission zu tagen. Er verteilt sie auf zwei Arten: einerseits pro Fachgebiet, gemäß der Tabelle der Gerichtskosten in Strafsachen, und andererseits pro Sprache. Das Mandat dieser Personen dauert zwei Jahre. Es kann erneuert werden.

§ 3. Das Verfahren vor der Kommission für Gerichtskosten ist schriftlich.

Die Kommission kann die Parteien entweder von Amts wegen oder auf deren Antrag hin anhören.

Sie entscheidet binnen einem Monat nach Empfang des Posteinschreibens; diese Frist wird für den Zeitraum, der für die vorgeschriebenen Ermittlungsaufgaben notwendig ist, ausgesetzt. Die Beratungen der Kommission sind geheim.

Jeder Beschluss wird mit der absoluten Stimmenmehrheit gefasst.

§ 4. Der Minister der Justiz bestimmt den Sekretär der Kommission sowie gegebenenfalls die beigeordneten Sekretäre. Der Föderale Öffentliche Dienst Justiz nimmt das Sekretariat der Kommission wahr.

§ 5. Die Kommission ist so zusammengesetzt, dass jede Sache in der Sprache des Antragstellers untersucht werden kann.

§ 6. Die Mitglieder haben ein Anrecht auf Anwesenheitsgeld und Fahrtkosten, wie vom König festgelegt.

§ 7. Der König legt die Arbeitsweise der Kommission fest».

B.2. Aus dem Wortlaut der Frage, der Begründung des Verweisungsurteils und den Verfahrensunterlagen, die dem Hof zugesandt worden sind, geht hervor, dass dieser gebeten wird, über die Vereinbarkeit von Artikel 5 § 1 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 mit den Artikeln 10, 11 und 13 der Verfassung in Verbindung mit deren Artikeln 144 und 145, mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte zu befinden, insofern die fragliche Bestimmung den Gerichtshöfen und Gerichten die Zuständigkeit für Streitfälle über bürgerliche Rechte im Sinne von Artikel 144 der Verfassung entziehe, nämlich diejenigen, die sich auf Entscheidungen zur Festsetzung des Betrags der Gerichtskosten im Sinne des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 bezögen.

B.3. Die Artikel 13 und 145 der Verfassung, Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte bezwecken nicht, es dem Gesetzgeber zu verbieten, Streitfälle über bürgerliche Rechte aus dem Zuständigkeitsbereich der Gerichtshöfe und Gerichte im Sinne von Artikel 40 der Verfassung herauszunehmen.

B.4. Laut Artikel 144 der Verfassung gehören «Streitfälle über bürgerliche Rechte [...] ausschließlich zum Zuständigkeitsbereich der Gerichte».

Einer Kategorie von Personen diese Garantie zu entziehen, würde bedeuten, dass ein Behandlungsunterschied eingeführt würde, der im Lichte dieser Bestimmung nicht zu rechtfertigen und folglich nicht mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar wäre.

B.5. Die Kommission für Gerichtskosten ist kein Gericht im Sinne von Artikel 144 der Verfassung.

B.6. Laut Artikel 145 der Verfassung gehören «Streitfälle über politische Rechte [...] zum Zuständigkeitsbereich der Gerichte, vorbehaltlich der durch Gesetz festgelegten Ausnahmen».

Indem der Gesetzgeber der Kommission für Gerichtskosten die Zuständigkeit anvertraut hat, über Beschwerden gegen die Beschlüsse des die Kosten aufstellenden Magistrats und des Ministers der Justiz in Sachen Gerichtskostenbetrag im Sinne des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 zu befinden, hat er implizit die Auffassung vertreten, dass diese Beschwerden Streitfälle über ein politisches Recht im Sinne von Artikel 145 der Verfassung darstellen.

Es obliegt dem Hof zu prüfen, ob die Rechte, auf die sich die fragliche Bestimmung bezieht, somit zu Recht als politische Rechte eingestuft werden.

B.7.1. Die Gerichtskosten, deren Betrag vor der vorerwähnten Kommission beanstandet wird, «umfassen» laut Artikel 2 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 «die Kosten, die verursacht werden»:

«1. durch jegliches Strafverfahren in der Phase der Ermittlung, der gerichtlichen Untersuchung und der Urteilsverkündung,

2. durch jegliches Verfahren, in dem die Staatsanwaltschaft von Amts wegen auftritt,

3. durch das Gesetz vom 17. Mai 2006 über die externe Rechtsstellung der zu einer Freiheitsstrafe verurteilten Personen und die dem Opfer im Rahmen der Strafvollstreckungsmodalitäten zuerkannten Rechte,

4. durch das Gesetz vom 1. Juli 1964 [zu lesen ist: 9. April 1930] zum Schutz der Gesellschaft vor Anormalen, Gewohnheitsstraftätern und Tätern bestimmter Sexualstraftaten,

5. durch jegliches Verfahren im Rahmen der Gerichtskostenhilfe,

6. durch Artikel 508/10 des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 15. Juni 2006 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches in Bezug auf den juristischen Beistand».

Außerdem geht aus den Artikeln 3 und 4 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 hervor, dass diese Gerichtskosten sich aus dem Auftreten eines «Dienstleisters», der von einem Magistrat verpflichtet wird, ergeben. Diesem obliegt es, dem Dienstleister einen «Auftrag» zu erteilen, «dessen Tragweite [festzulegen]», «die Frist für seine Erfüllung [festzulegen]», anschließend «die Qualität der Dienstleistung und ihre Übereinstimmung mit der Tariffestsetzung [zu überprüfen]» und schließlich «die Kostenaufstellung [vorzunehmen]», die ihm der Dienstleister vorgelegt hat (Artikel 3 Absätze 1 und 2).

Diese Kostenfestsetzung ist eine Voraussetzung dafür, dass die Kosten zur Zahlung freigegeben werden (Artikel 4 § 1 Absatz 1).

B.7.2. Die Gerichtskosten, deren Betrag bei der Kommission für Gerichtskosten beanstandet wird, sind Gegenstand einer Liste und einer Tariffestsetzung, die durch einen im Ministerrat beratenen und innerhalb von zwölf Monaten nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* durch ein Gesetz bestätigten königlichen Erlass festgelegt werden (Artikel 6 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006).

Diese Kosten werden dem Haushalt des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz zugeordnet (*Parl. Dok.*, Kammer, 2006-2007, DOC 51-2774/001, SS. 3 und 6; ebenda, DOC 51-2774/004, S. 3; *Parl. Dok.*, Senat, 2006-2007, Nr. 1987/4, SS. 2, 7, 8 und 10).

B.7.3. Der vorerwähnte Magistrat kann «die Kostenaufstellung durch einen mit Gründen versehenen Beschluss herabsetzen», unter anderem wenn er «ungeachtet der Art des Auftrags» eine «verspätete Ausführung der Leistung», ihre «schlechte Ausführung» oder eine «überhöhte Fakturierung [durch den Dienstleister]» feststellt (Artikel 3 Absatz 3 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006). Wenn der Minister der Justiz oder sein Beauftragter diese Herabsetzung billigt, kann der Dienstleister eine Beschwerde gegen diesen Beschluss bei der Kommission für Gerichtskosten einreichen (Artikel 4 § 1 Absatz 2 und § 2 Absatz 2).

Der Dienstleister kann ebenfalls diese Kommission mit einer Beschwerde gegen die Weigerung des Ministers der Justiz oder seines Beauftragten, vom ersuchenden Magistrat aufgestellte Kosten zur Zahlung freizugeben, befassen (Artikel 4 § 2 Absatz 1 und § 2 Absatz 2).

Der Minister der Justiz oder sein Beauftragter kann seinerseits die Kommission befassen, um bereits aufgestellte und ausgezahlte Kosten zu beanstanden (Artikel 4 § 2 Absatz 3).

In der fraglichen Bestimmung ist präzisiert, dass die Zuständigkeit der Kommission nur Beanstandungen des Gerichtskostenbetrags betrifft.

Das Bestehen der Kommission für Gerichtskosten wird als unerlässlich angesehen, um die Einhaltung der Bestimmungen über die Gerichtskosten und insbesondere die kohärente Anwendung des Honorartarifs in Strafsachen zu gewährleisten (*Parl. Dok.*, Kammer, 2006-2007, DOC 51-2774/001, S. 5).

B.7.4. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die Gerichtskosten, deren Betrag bei der vorerwähnten Kommission beanstandet werden kann, dazu dienen, einen Dienstleister zu entlohnen, der aufgefördert wurde, am ordnungsgemäßen Funktionieren des öffentlichen Dienstes der Justiz mitzuarbeiten.

Wenn diese Kommission über eine der vorerwähnten Beschwerden befindet, handelt sie in Ausübung einer Funktion, die in einem solchen Verhältnis zu den Vorrechten der öffentlichen Macht des Staates steht, dass sie außerhalb des Bereichs der Streitfälle über bürgerliche Rechte im Sinne von Artikel 144 der Verfassung liegt. Folglich konnte der Gesetzgeber einen Streitfall über den Betrag der vorerwähnten Gerichtskosten als Streitfall über ein politisches Recht im Sinne von Artikel 145 der Verfassung einstufen.

B.8. Die präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 5 § 1 des Programmgesetzes (II) vom 27. Dezember 2006 verstößt nicht gegen die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung in Verbindung mit deren Artikeln 144 und 145, mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 14 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 26. November 2009.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
P. Martens.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/205882]

Extrait de l'arrêt n° 191/2009 du 26 novembre 2009

Numéro du rôle : 4656

En cause : la question préjudicielle relative aux articles 49 et 183 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents P. Martens et M. Bossuyt, et des juges M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke et J. Spreutels, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président P. Martens,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 5 mars 2009 en cause de la SPRL « Bijouterie David Doutrepoint & Cie » contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 11 mars 2009, le Tribunal de première instance de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 49 et 183 du Code des impôts sur les revenus interprétés comme signifiant qu'une dépense n'est déductible comme charge professionnelle que lorsqu'elle se rattache nécessairement à l'activité de la société ou à son objet social alors que tout revenu quelconque généré par la même société a un caractère professionnel et est en principe imposable violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. L'article 49 du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après CIR 1992) dispose :

« A titre de frais professionnels sont déductibles les frais que le contribuable a faits ou supportés pendant la période imposable en vue d'acquérir ou de conserver les revenus imposables et dont il justifie la réalité et le montant au moyen de documents probants ou, quand cela n'est pas possible, par tous autres moyens de preuve admis par le droit commun, sauf le serment.

Sont considérés comme ayant été faits ou supportés pendant la période imposable, les frais qui, pendant cette période, sont effectivement payés ou supportés ou qui ont acquis le caractère de dettes ou pertes certaines et liquides et sont comptabilisés comme telles ».

B.1.2. L'article 183 du même Code renvoie, pour la détermination du montant des revenus soumis à l'impôt des sociétés ou exonérés dudit impôt, aux règles qui sont applicables aux bénéficiaires pris en compte pour l'impôt des personnes physiques et parmi lesquelles figure l'article 49 précité; il dispose :

« Sous réserve des dérogations prévues au présent titre, les revenus soumis à l'impôt des sociétés ou exonérés dudit impôt sont, quant à leur nature, les mêmes que ceux qui sont envisagés en matière d'impôt des personnes physiques; leur montant est déterminé d'après les règles applicables aux bénéficiaires ».

B.2. La question préjudicielle porte sur la compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution des articles 49 et 183 précités dans l'interprétation selon laquelle ils créent, compte tenu de l'arrêt de la Cour de cassation du 12 décembre 2003 (R.G. n° F.99.0080.F) auquel se réfère le juge *a quo*, une différence de traitement entre les contribuables à l'impôt des sociétés suivant que les dépenses qu'ils exposent se rattachent ou non à l'activité de la société ou à son objet social : seules celles exposées dans le premier cas peuvent être déduites à titre de frais professionnels au sens de l'article 49 précité alors que, dans les deux cas, les revenus des contribuables sont imposables au titre de revenus professionnels.

Contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, il s'agit là, non pas d'une différence de traitement entre des revenus et des dépenses dans le chef d'un même contribuable, mais d'une différence de traitement entre deux catégories de contribuables.

B.3. De ce que l'ensemble du patrimoine d'un contribuable soumis à l'impôt des sociétés forme une masse unique affectée à l'activité de la société, il suit que c'est le montant total de ses bénéfices qui constitue la base de l'impôt.

Il ne se déduit cependant ni de cette circonstance ni de ce que la société est une personne morale constituée en vue d'une activité lucrative que le montant de toutes ses dépenses peut être déduit de celui de ses bénéfices.

B.4. En effet, l'article 49 du CIR 1992 subordonne la déductibilité en cause à la condition que les frais qu'il vise soient faits ou supportés en vue d'acquérir ou de conserver des revenus imposables, ce qui exclut les frais faits ou supportés à d'autres fins telles que celle d'agir dans un but désintéressé ou de procurer sans contrepartie un avantage à un tiers ou celles, compte tenu du principe de la spécialité des personnes morales, étrangères à l'activité ou à l'objet social de celles-ci; le législateur a pu à cet égard considérer qu'il ne se justifiait pas d'accorder un avantage fiscal aux contribuables à l'impôt des sociétés qui engagent des frais à des fins étrangères à leur objet social. C'est au juge qu'il appartient de vérifier si la dépense a été exposée en vue de l'acquisition ou de la conservation d'un revenu et est en rapport avec l'activité de la société ou son objet social.

B.5. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Les articles 49 et 183 du Code des impôts sur les revenus 1992 ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que les frais professionnels qui ne se rattachent pas nécessairement à l'activité de la société ou à son objet social ne sont pas déductibles.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 26 novembre 2009.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

P. Martens.

GRONDWETTELIJK HOF

[2009/205882]

Uittreksel uit arrest nr. 191/2009 van 26 november 2009

Rolnummer 4656

In zake : de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 49 en 183 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters P. Martens en M. Bossuyt, en de rechters M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter P. Martens,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 5 maart 2009 in zake de bvba « Bijouerie David Doutrepont & Cie » tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 11 maart 2009, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 49 en 183 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, in die zin geïnterpreteerd dat een uitgave enkel als beroepskosten aftrekbaar is indien zij noodzakelijkerwijs is verbonden met de activiteit van de vennootschap of met het maatschappelijk doel ervan, terwijl eender welk door dezelfde vennootschap voortgebracht inkomen een beroepskarakter heeft en in beginsel belastbaar is, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. Artikel 49 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna WIB 1992) bepaalt :

« Als beroepskosten zijn aftrekbaar de kosten die de belastingplichtige in het belastbare tijdperk heeft gedaan of gedragen om de belastbare inkomsten te verkrijgen of te behouden en waarvan hij de echtheid en het bedrag verantwoordt door middel van bewijsstukken of, ingeval zulks niet mogelijk is, door alle andere door het gemeen recht toegelaten bewijsmiddelen, met uitzondering van de eed.

Als in het belastbare tijdperk gedaan of gedragen worden beschouwd, de kosten die in dat tijdperk werkelijk zijn betaald of gedragen of het karakter van zekere en vaststaande schulden of verliezen hebben verkregen en als zodanig zijn geboekt ».

B.1.2. Artikel 183 van hetzelfde Wetboek verwijst, voor de vaststelling van het bedrag van de inkomsten die zijn onderworpen aan de vennootschapsbelasting of daarvan zijn vrijgesteld, naar de regels die van toepassing zijn op de winst die in aanmerking wordt genomen voor de personenbelasting, waaronder het voormelde artikel 49; het bepaalt :

« Onder voorbehoud van de in deze titel omschreven afwijkingen zijn, wat hun aard betreft, de inkomsten die onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting of daarvan vrijgesteld zijn, dezelfde als die welke inzake personenbelasting worden beoogd; het bedrag ervan wordt vastgesteld volgens de regels die van toepassing zijn op winst ».

B.2. De prejudiciële vraag heeft betrekking op de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van de hiervoor aangehaalde artikelen 49 en 183 in de interpretatie dat zij, rekening houdend met het arrest van het Hof van Cassatie van 12 december 2003 (A.R. nr. F.99.0080.F) waaraan de verwijzende rechter refereert, een verschil in behandeling invoeren onder de personen die aan de vennootschapsbelasting zijn onderworpen, naargelang de uitgaven die zij doen al dan niet verband houden met de activiteit van de vennootschap dan wel met het maatschappelijk doel ervan : alleen de in het eerste geval gedane uitgaven kunnen in de zin van het voormelde artikel 49 als beroepskosten worden afgetrokken, terwijl, in beide gevallen, de inkomsten van de belastingplichtigen als beroepsinkomsten belastbaar zijn.

In tegenstelling tot hetgeen de Ministerraad aanvoert, gaat het daarbij niet om een verschil in behandeling tussen inkomsten en uitgaven voor eenzelfde belastingplichtige, maar om een verschil in behandeling tussen twee categorieën van belastingplichtigen.

B.3. Uit het gegeven dat het vermogen van een persoon die aan de vennootschapsbelasting is onderworpen, één massa vormt die aan de activiteit van de vennootschap wordt besteed, volgt dat het totaalbedrag van de winst ervan de belastinggrondslag vormt.

Noch uit dat gegeven, noch uit het feit dat de vennootschap een rechtspersoon is die met het oog op een winstgevendende activiteit is opgericht, kan worden afgeleid dat het bedrag van alle uitgaven ervan kan worden afgetrokken van het bedrag van de winsten ervan.

B.4. Artikel 49 van het WIB 1992 koppelt de in het geding zijnde aftrekbaarheid immers aan de voorwaarde dat de daarin beoogde kosten zijn gedaan of gedragen om belastbare inkomsten te verkrijgen of te behouden, hetgeen de kosten uitsluit die met een ander doel zijn gedaan of gedragen, bijvoorbeeld wanneer onbaatzuchtig wordt gehandeld of wanneer zonder tegenprestatie een voordeel aan een derde wordt verschaft of die kosten welke, rekening houdend met het beginsel van de specialiteit van de rechtspersonen, losstaan van de activiteit of van het maatschappelijk doel ervan; de wetgever vermocht in dat opzicht ervan uit te gaan dat het niet was verantwoord een fiscaal voordeel toe te kennen aan de personen die aan de vennootschapsbelasting zijn onderworpen en kosten doen die losstaan van hun maatschappelijk doel. Het staat aan de rechter na te gaan of de uitgave is gedaan om een inkomen te verkrijgen of te behouden en verband houdt met de activiteit van de vennootschap of het maatschappelijk doel ervan.

B.5. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De artikelen 49 en 183 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 schenden niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre de beroepskosten die niet noodzakelijkerwijs verband houden met de activiteit van de vennootschap of met het maatschappelijk doel ervan, niet aftrekbaar zijn.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 26 november 2009.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

P. Martens.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/205882]

Auszug aus dem Urteil Nr. 191/2009 vom 26. November 2009

Geschäftsverzeichnisnummer 4656

In Sachen: Präjudizielle Frage in Bezug auf die Artikel 49 und 183 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, gestellt vom Gericht erster Instanz Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden P. Martens und M. Bossuyt, und den Richtern M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden P. Martens,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren

In seinem Urteil vom 5. März 2009 in Sachen der «Bijouterie David Doutrepoint & Cie» PGmbH gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 11. März 2009 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 49 und 183 des Einkommensteuergesetzbuches, dahingehend ausgelegt, dass Kosten nur dann als Werbungskosten abzugsfähig sind, wenn sie notwendigerweise mit der Tätigkeit der Gesellschaft oder mit dem Gesellschaftszweck verbunden sind, während gleich welche von derselben Gesellschaft erzielten Einkünfte einen beruflichen Charakter haben und in Prinzip steuerpflichtig sind, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung?».

(...)

III. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1.1. Artikel 49 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend EStGB 1992) bestimmt:

«Als Werbungskosten sind Kosten abzugsfähig, die der Steuerpflichtige während des Besteuerungszeitraums gemacht oder getragen hat, um steuerpflichtige Einkünfte zu erwerben oder zu behalten, und deren Echtheit und Betrag er durch Belege nachweist oder, wenn das nicht möglich ist, durch alle anderen vom allgemeinen Recht zugelassenen Beweismittel außer dem Eid.

Als während des Besteuerungszeitraums gemacht oder getragen gelten Kosten, die während dieses Zeitraums tatsächlich gezahlt oder getragen werden oder die die Beschaffenheit erwiesener und feststehender Schulden oder Verluste erhalten haben und als solche gebucht werden».

B.1.2. Artikel 183 desselben Gesetzbuches verweist zur Festsetzung des Betrags der Einkünfte, die der Gesellschaftsteuer unterliegen oder von dieser Steuer befreit sind, auf die Regeln, die auf den bei der Steuer der natürlichen Personen berücksichtigten Gewinn anwendbar sind, darunter den vorerwähnten Artikel 49, und bestimmt:

«Unter Vorbehalt der in vorliegendem Titel vorgesehenen Abweichungen sind Einkünfte, die der Gesellschaftsteuer unterliegen oder von dieser Steuer befreit sind, hinsichtlich ihrer Art die gleichen wie die, die in Bezug auf die Steuer der natürlichen Personen vorgesehen sind; ihr Betrag wird gemäß den auf Gewinne anwendbaren Regeln festgelegt».

B.2. Die präjudizielle Frage bezieht auf die Vereinbarkeit der vorstehend angeführten Artikel 49 und 183 mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, ausgelegt in dem Sinne, dass sie unter Berücksichtigung des Urteils des Kassationshofes vom 12. Dezember 2003 (AL Nr. F99.0080.F), auf das der vorlegende Richter Bezug nimmt, einen Behandlungsunterschied zwischen den der Gesellschaftsteuer unterliegenden Personen einführt, je nachdem, ob die getätigten Ausgaben sich auf die Tätigkeit der Gesellschaft oder ihren Gesellschaftszweck bezögen oder nicht; nur die im ersteren Fall getätigten Ausgaben könnten als Werbungskosten im Sinne des vorerwähnten Artikels 49 abgezogen werden, während in beiden Fällen die Einkünfte der Steuerpflichtigen als Berufseinkünfte steuerbar seien.

In Gegensatz zu dem, was der Ministerrat anführt, handelt es sich hierbei nicht um einen Behandlungsunterschied zwischen Einkünften und Ausgaben auf Seiten eines selben Steuerpflichtigen, sondern um einen Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Steuerpflichtigen.

B.3. Aus dem Umstand, dass das gesamte Vermögen eines Steuerpflichtigen, der der Gesellschaftsteuer unterliegt, eine einzige Masse darstellt, die für die Tätigkeit der Gesellschaft bestimmt ist, ergibt sich, dass der Gesamtbetrag seiner Gewinne die Besteuerungsgrundlage darstellt.

Aus diesem Umstand und daraus, dass die Gesellschaft eine juristische Person ist, die im Hinblick auf eine gewinnbringende Tätigkeit gegründet wurde, ergibt sich jedoch nicht, dass der Betrag all ihrer Ausgaben vom Betrag ihrer Gewinne abgezogen werden kann.

B.4. Artikel 49 des EStGB 1992 macht die fragliche Abzugsfähigkeit nämlich von der Bedingung abhängig, dass die darin erwähnten Kosten mit dem Ziel gemacht oder getragen wurden, steuerpflichtige Einkünfte zu erwerben oder zu behalten, was die Kosten ausschließt, die zu anderen Zwecken gemacht oder getragen wurden, wie demjenigen, in einer nicht auf Gewinn ausgerichteten Absicht zu handeln, oder ohne Gegenleistung einem Dritten einen Vorteil zu verschaffen, oder jene Kosten, die unter Berücksichtigung des Grundsatzes der Spezialität der juristischen Personen nicht mit deren Tätigkeiten oder Gesellschaftszweck zusammenhängen; der Gesetzgeber konnte diesbezüglich den Standpunkt vertreten, dass es nicht gerechtfertigt war, den der Gesellschaftsteuer unterliegenden Personen, die Ausgaben tätigen zu nicht mit ihrem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Zwecken, einen Steuervorteil zu gewähren. Es obliegt dem Richter zu prüfen, ob die Ausgabe im Hinblick auf das Erwerben oder Behalten eines Einkommens getätigt wurde und ob sie im Zusammenhang mit der Tätigkeit der Gesellschaft oder dem Gesellschaftszweck steht.

B.5. Die präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Die Artikel 49 und 183 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 verstoßen nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern die Werbungskosten, die nicht notwendigerweise mit der Tätigkeit der Gesellschaft oder mit dem Gesellschaftszweck verbunden sind, nicht abzugsfähig sind.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 26. November 2009.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

P. Martens.

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË- EN ASSURANTIEWEZEN

[2009/95310]

Mededeling van een overdracht van risico's onderschreven in vrije dienstverrichting in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte ingevolge een fusie door absorptie

De overdracht van de levensverzekeringscontracten die Belgische risico's dekken van de Luxemburgse verzekeringsonderneming Altraplan Luxembourg SA naar de Luxemburgse verzekeringsonderneming Commercial Union International Life SA, werd in Luxemburg bij ministerieel besluit goedgekeurd op 24 december 2009, met ingang van 1 januari 2009.

Deze overdracht is tegenstelbaar aan de verzekeringnemers, de verzekerden en alle betrokken derden (artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen).

(154)

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE ET DES ASSURANCES

[2009/95310]

Information d'un transfert de risques souscrits en libre prestation de services en Belgique par des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen suite à une fusion par absorption

Le transfert des contrats d'assurances vie couvrant des risques belges de l'entreprise d'assurance luxembourgeoise Altraplan Luxembourg SA à l'entreprise d'assurance luxembourgeoise Commercial Union International Life SA, a été approuvé au Luxembourg par arrêté ministériel du 24 décembre 2009, à partir du 1^{er} janvier 2009.

La cession est opposable aux preneurs, aux assurés et à tous les tiers intéressés (article 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances).

(154)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2009/205938]

Arbeitsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank van Brussel ter vervanging van de heer Georges Maerevoet

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerichten, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2009/205938]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Bruxelles en remplacement de M. Georges Maerevoet

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Decreet van 8 mei 2009
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Sint-Gillis-Waas

De gemeenteraad van Sint-Gillis-Waas besliste op 10 december 2009 tot de voorlopige vaststelling van het rooilijnplan hoek Margrietstraat met Kloosterstraat.

Volgende percelen, kadastraal gekend, Sint-Gillis-Waas, 3e afdeling, sectie B, worden getroffen door het rooilijnplan : 632 E, 634 P, 635 D.

Het college van burgemeester en schepenen organiseert van dinsdag 5 januari 2010 tot en met donderdag 4 februari 2010 (uiterlijk 11 u. 30 m.) een openbaar onderzoek.

Tijdens de duur van het openbaar onderzoek ligt het dossier ter inzage bij het gemeentebestuur, afdeling Infrastructuur, Burgemeester Omer De Meyplein 1, tijdens de openingsuren.

Bezwaren en opmerkingen worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek naar de gemeente verstuurd per aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs.

Wij verwijzen hierbij naar het decreet van 8 mei 2009 houdende de vaststelling en realisatie van de rooilijnen. Hierin wordt o.a. gesteld dat een rooilijnplan gevolgen heeft voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning vereist is. Artikel 16, vierde lid, van dit decreet bepaalt het volgende :

« In afwijking van het eerste lid mag een stedenbouwkundige vergunning, zoals bedoeld in het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, worden verleend als uit het advies van de bevoegde instanties blijkt dat de rooilijn niet binnen vijf jaar na afgifte van de vergunning zal worden gerealiseerd.

Wordt na het verstrijken van die termijn maar voor het verval van rechtswege van het rooilijnplan onteigend, dan wordt bij het bepalen van de vergoeding geen rekening gehouden met de waardevermeerdering die uit de vergunde werken voortvloeit.

Werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist, mogen onder dezelfde voorwaarden als bepaald in het eerste en tweede lid worden uitgevoerd na machtiging van, naargelang van het geval, de Vlaamse Regering of het college van burgemeester en schepenen.

De Vlaamse Regering kan nadere formele en procedurele regelen voor de toepassing van dit artikel bepalen. »

(5)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**BAERT MENGVOEDERS, naamloze vennootschap,
Hansevelde 1, 9240 ZELE**

Ondernemingsnummer 0455.400.845

Algemene vergadering ter zetel op 21/01/2010, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC1907308/05.01)

(145)

**INTER KREA, naamloze vennootschap,
Ganzenkoor 87, 2570 DUFFEL**

Ondernemingsnummer 0466.781.519

Algemene vergadering op de zetel op 22/01/2010, om 19 uur. Agenda : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/07/2009. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W. Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van ING vanaf 01/02/2010.

(AOPC-1-9-07170/05.01)

(146)

**L'IMAGERIE, société anonyme,
rue Saint-Joseph 12, 5000 NAMUR**

Numéro d'entreprise 0434.993.035

Assemblée ordinaire au siège social le 22/01/2010, à 10 heures. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion des administrateurs; 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2009; 3. Affectation du résultat; 4. Décharge aux administrateurs. Tel que stipulé dans les statuts, pour être admis, à l'assemblée générale, tout propriétaire de titres doit effectuer le dépôt de ses titres au porteur ou de ses certificats nominatifs au siège social, cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée.

(AOPC-1-9-07306/05.01)

(147)

**SODIMATE, société anonyme,
rue de Birmingham 112, 1070 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0426.977.271

L'assemblée générale extraordinaire se tiendra le 21/01/2010, à 10 heures, à Molenbeek-Saint-Jean, rue Nicolas 10. Ordre du jour : Renouvellement du mandat d'administrateur de Mme Saey Danielle pour 6 années, depuis le 1er juillet 2008, mandat gratuit et non rémunéré. Nomination nouvel administrateur la SA EUROPEAN BUILDINGS INVESTMENT siège social, à Wemmel, avenue des Alouettes 27, représentée par Mme Saey, Danielle, mandat gratuit et non rémunéré. Le nouvel administrateur qui va être nommé, la SA European Buildings Investment devient l'administrateur délégué.

(AXPC-1-9-07304/05.01)

(148)

TRADE ADVISING, société anonyme,

avenue de la Reine Astrid 43/14, 7700 MOUSCRON

Numéro d'entreprise 0467.175.061

Assemblée ordinaire au siège social le 20/01/2010, à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-07296/05.01) (149)

Transport Management Europe, naamloze vennootschap,

Luchthavenlaan 25B, 1800 VILVOORDE

Ondernemingsnummer 0443.744.910

Bijeenroeping bijzondere algemene vergadering op de zetel op 20/1/2010, om 14 uur. Agenda : Benoeming/Ontslag Bestuurders. Varia.

(AXPC-1-9-07305/05.01) (150)

VERHUIZINGEN HOEKS, naamloze vennootschap,

Christoffel Plantijnstraat 6, 3920 LOMMEL

Ondernemingsnummer 0472.367.432

Algemene vergadering ter zetel op 25/01/2010, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-06699/05.01) (151)

Belfrutex, naamloze vennootschap,

Colenstraat 11, 3840 Borgloon

0452.707.413 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 28/01/2010 om 18 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/08/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(152)

Josti, naamloze vennootschap,

Havenlaan 86C, bus 119, 1000 Brussel

0447.824.551 RPR Brussel

Jaarvergadering op 28/01/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/09/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Bespreking art. 523, § 1, tegenstrijdige belangen. Varia.

(153)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Hof van beroep te Brussel

Uit het arrest geveld op tegenspraak, door het hof van beroep te Brussel, 15^e kamer correctioneel, op 17 maart 2009, op verzet tegen een versterk arrest van 13 januari 2009 (uitgesproken op verzet tegen een arrest van 24 november 2008), betekend op 22 januari 2009, sprekende met derde persoon.

Verzet niet ontvankelijk.

blijkt dat de genaamde :

Staes, Jan Edmond Godelieve, geboren te Zele op 3 februari 1967, wonende te Lokeren, Heirbrugstraat 217/B2,

beklaagde,

veroordeeld is geworden tot :

Het hof :

verklaart het verzet niet ontvankelijk.

(nu de beslissing van onontvankelijkheid d.d. 13 januari 2009 bij verstek werd uitgesproken, is geen verzet meer mogelijk op grond van de regel van verbod van dubbel verzet).

Pro memorie :

Het versterk arrest van 13 januari 2009 op verzet tegen het arrest van 24 november 2008 :

verklaart het verzet niet ontvankelijk.

Het tegensprekeliik arrest van 24 november 2008 veroordeelde beklaagde tot :

Feiten sub G, H en I :

Een gevangenisstraf van tien maanden.

Een geldboete van 500 EUR gebracht op 2.500 EUR of een vervangende gevangenisstraf van 2 maanden.

Legt een verbod op, om, gedurende een periode van :

5 jaar,

persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een BVBA of een CV, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen en om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

Beveelt de bekendmaking van dit arrest bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van beklaagde overeenkomstig art. 490 Sw.

Uit hoofde van :

te Leuven en bij samenhang elders in het Rijk,

G.

Tussen 20 juli 1999 en 25 april 2000,

Als bestuurder, in rechte of in feite, van handelsvennootschappen die zich in staat van faillissement bevinden, met name van de vennootschap NV Action Crew, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, toegestemd te hebben in al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen.

H.

Op 27 juli 1999,

als dader of mededader,

Als bestuurder, in rechte of in feite, van handelsvennootschappen die zich in staat van faillissement bevinden, met name van de vennootschap NV Action Crew, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen.

I.

Tussen 20 juli 1999 en 20 april 2000, als dader of mededader,

Als bestuurder, in rechte of in feite, van handelsvennootschappen die zich in staat van faillissement bevinden, met name van de vennootschap NV Action Crew, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de Faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

Beroep in cassatie tegen het arrest van 24 november 2008 door Staes, Jan.

Beroep in cassatie verworpen op 24 maart 2009.

Beroep in cassatie tegen het arrest van 17 maart 2009 door Staes, Jan.

Beroep in cassatie verworpen op 27 oktober 2009.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer procureur-generaal, de 26 november 2009.

De griffier : (get.) R. Leemans.

(6)

Uit het arrest geveld op tegenspraak, door het hof van beroep te Brussel, 15e kamer correctioneel, op 3 november 2009,

blijkt dat de genaamde :

Janssens, Jean Pierre, geboren te Velzeke op 24 september 1958, wonende te 9620 Zottegem, Meersstraat 17,

beklaagde.

Veroordeeld is geworden tot :

Tenlasteleggingen A en het bewezen deel van de tenlastelegging C:

Een gevangenisstraf van drie maanden met een gewoon uitstel van drie jaar.

Een beroepsverbod van 5 jaar (cf. artikel 1 K.B. nr. 22 van 24.10.1934).

Beveelt de publicatie van dit arrest bij uittreksel op kosten van de veroordeelde in het *Belgisch Staatsblad* conform art. 490 Sw.

Uit hoofde van :

In het gerechtelijk arrondissement Brussel en bij samenhang elders in het Rijk, met name in het gerechtelijk arrondissement van Oudenaarde,

Tussen 1 januari 1999 en 28 november 2000, meermaals,

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder in feite of in rechte van de naamloze vennootschap Carlet met fictieve zetel te 1000 Brussel, Nieuwpoortlaan 23, met ondernemingsnummer 0449.089.907, failliet verklaard door vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, op 28 november 2000, doch in staking van betaling sinds minstens 01.04.2000 (huur fictieve zetel), faillissement afgesloten bij gebrek aan actief op 24.10.2006,

A.

Als bestuurder in feite of in rechte van de vermelde vennootschap Carlet NV, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement van vermelde vennootschap (art. 489bis, 4° Sw)

C. (het bewezen deel van deze tenlastelegging)

Als zaakvoerder van een vennootschap die aan de BTW is onderworpen, te weten de NV Carlet, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, inbreuk op het Wetboek van de Belasting over de Toegevoegde Waarde. (art. 53.60.61.73.73quinquies en 73septies van het BTW-Wetboek).

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer procureur-generaal.

Brussel, 20 november 2009.

De griffier : (get.) R. Leemans.

(7)

Uit het arrest geveld op tegenspraak, door het hof van beroep te Brussel, 15e kamer correctioneel, op 3 november 2009, op verzet tegen een verstekarrest d.d. 25 november 2008 (nr. arrest : 1364/08 - nr. ontv. 4091/2008), verzet ontvankelijk verklaard bij arrest d.d. 5 januari 2009

blijkt dat de genaamde :

Nr. 4318.2009

Diab, Ahmad, geboren te Zaghdraia (Libanon) op 13 maart 1963, wonende te 1083 Ganshoren, Hongarijelaan 31,

beklaagde.

Veroordeeld is geworden tot :

Een gevangenisstraf van 18 maanden met een gewoon uitstel gedurende vijf jaar voor wat betreft het deel dat de reeds ondergane hechtenis te boven gaat.

Een geldboete van 3.000 EUR gebracht op 15.000 EUR of een vervangende gevangenisstraf van 3 maanden.

Het hof legt een beroepsverbod op gedurende 6 jaar cf. art. 1 K.B. van 24/10/1934.

Het hof beveelt de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van beklaagde cf. art. 490 Sw.

Het hof bepaalt de datum van staking van betaling van de BVBA Business Car International op 01.01.2001.

Uit hoofde van :

In het gerechtelijk arrondissement Brussel,

Tussen 1 januari 2001 en 21 oktober 2003, meermaals

Ondermeer in zijn kwaliteit van bestuurder van de vennootschap Business Car International BVBA, te 1080 Molenbeek, ondernemingsnummer 0464.251.007, failliet verklaard door vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel op 21 oktober 2003.

A.

Oplichting.

B.

Als bestuurder in feite of in rechte van de vermelde vennootschap BCI, die zich in staat van faillissement bevindt, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden een gedeelte van de activa hebben verduisterd of verborgen.

C.

Als bestuurder in feite of in rechte van de vermelde vennootschap BCI, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij art. 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement van vermelde vennootschap.

D.

Wetens en willens een cheque uitgegeven te hebben zonder voorafgaand, toereikend of beschikbaar fonds.

E.

Als zaakvoerder van de vennootschap BCI, onderworpen aan de BTW onder nummer 0464.251.007, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden, de bepalingen van de BTW-wet of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten niet hebben nageleefd met het oogmerk de verschuldigd geworden BTW te ontduiken.

F.

Met bedrieglijk opzet als bestuurder, zaakvoerder of directeur in feite of in rechte van een rechtspersoon te weten Business Car International, met de omstandigheid dat de onderneming failliet is verklaard, wetens de bepalingen van de art. 2 tot en met 9 van de Wet met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen, of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten, overtreden te hebben om namelijk geen van de door de wet voorgeschreven boeken te hebben gehouden.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer procureur-generaal.

Brussel, 20 november 2009.

De griffier : (get.) R. Leemans.

(8)

Uit het arrest geveld op tegenspraak, door het hof van beroep te Brussel, 15e kamer correctioneel, op 10 november 2009,

blijkt dat de genaamde :

Nr. 4400.2009 - Gerin, Stefan Patrick, geboren te Antwerpen op 18 augustus 1959, zonder gekende woon of -verblijfplaats in België, wonende te Indonesië, Srandol Bumi Indah, Blok D nr. 10, Semarang, beklaagde.

Veroordeeld is geworden tot :

Een gevangenisstraf van zes maanden met een gewoon uitstel gedurende drie jaar.

Een geldboete van 100 EUR gebracht op 500 EUR of een vervangende gevangenisstraf van 10 dagen.

Legt aan beklaagde een beroepsverbod op gedurende vijf jaar.

Het hof beveelt dat het arrest bij toepassing van art. 490 Sw op kosten van de veroordeelde bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Uit hoofde van :

In het gerechtelijk arrondissement Brussel

Tussen 31 december 2001 en 22 december 2003.

Als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van art. 2 van de faillissementswet, meer bepaald als handelaar-natuurlijke persoon met vestiging te Overijse, Duisburgsesteenweg 172, H.R.B.-nummer 563.232 in persoonlijke naam failliet verklaard bij vonnis d.d. 19 november 2002 van de rechtbank van koophandel te Brussel, doch zich in werkelijkheid in staat van faillissement bevindende sinds ten minste 31 december 2001 (brief d.d. 22 december 2003 van de curator)

A. op een niet nader bepaalde datum, minstens tussen 31 december 2001 en 22 december 2003 (brief d.d. 22 december 2003 van de curator), met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de boeken of bescheiden bedoeld in hoofdstuk I van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, met name het geheel van de boekhouding van voormelde handelsonderneming, te hebben doen verdwijnen.

B. minstens op 31 januari 2002,

met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij art. 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

C. op een niet nader te bepalen tijdstip, tussen 9 juli 2002 en 3 september 2002. Voorwerpen waarop tegen beklaagde beslag werd gedaan, in het belang van de beslagene bedrieglijk vernietigd of wegemaakt te hebben.

D. meermaals, tussen 19 november 2002 en 22 december 2003 (brief d.d. 22 december 2003 van de curator).

Zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij art. 53 van de faillissementswet na te leven.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer procureur-generaal.

Brussel, 27 november 2009.

De griffier : (get.) R. Leemans.

(9)

Uit het arrest geveld op tegenspraak, door het hof van beroep te Brussel, 15e kamer correctioneel, op 10 november 2009, blijkt dat de genaamde :

Nr. 4399.2009 - Van Wesemael, Magda Louisa Jozef, geboren te Hingene op 6 augustus 1953, wonende te 8301 Knokke-Heist, Kardinaal Mercierstraat 23/0021, beklaagde,

veroordeeld is geworden tot :

een gevangenisstraf van zes maanden met een gewoon uitstel gedurende drie jaar.

Een geldboete van 1.000 EUR gebracht op 5.500 EUR of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden. met een gewoon uitstel gedurende drie jaar voor wat betreft de helft.

Legt aan beklaagde een beroepsverbod op gedurende 5 jaar.

Beveelt de bekendmaking van huidig arrest bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van beklaagde,

uit hoofde van :

In het gerechtelijk arrondissement Brussel

Herhaaldelijk, tussen 1 juli 2003 en 1 februari 2007

Als dader of mededader :

B. op 1 augustus 2003

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van art. 2 van de faillissementswet, namelijk als zaakvoerders van de BVBA Teetkafee met maatschappelijke zetel te 1840 Steenhuffel, Steenhuffeldorp 35, met ondernemingsnummer 0473.910.227, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel van 2 juli 2004, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 1 juli 2003, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen

EE.11 herhaaldelijk, tussen 1 juli 2003 en 2 juli 2004

Als zaakvoerder van de BVBA Teetkafee met maatschappelijke zetel te 1840 Steenhuffel, Steenhuffeldorp 35, met ondernemingsnummer 0473.910.227, wetens de voorschriften van de art. 2 tot 9 van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen miskend te hebben;

F. op 1 oktober 2003

Als zaakvoerder van de BVBA Teetkafee met maatschappelijke zetel te 1840 Steenhuffel, Steenhuffeldorp 35, met ondernemingsnummer 0473.910.227, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel van 2 juli 2004, doch in werkelijkheid zich in staat van faillissement bevindende sinds tenminste 1 juli 2003, verzuimd te hebben de jaarrekening per 31 maart 2003, binnen de zes maanden na de afsluitingsdatum van het boekjaar ter goedkeuring voor te leggen aan de algemene vergadering

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer procureur-generaal.

Brussel, 27 november 2009.

De griffier, (get.) R. Leemans.

(10)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij definitief vonnis d.d. 16 november 2009 uitgesproken op tegenspraak na verzet, werd door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, dertiende kamer, rechtdoende in strafzaken, de genaamde :

DE PIJPER, Marinus Wilhelmus Adrianus Petrus, van Nederlandse nationaliteit, geboren te Breda (Nederland) op 16 mei 1968, voorheen zonder gekende woon- of verblijfplaats in het Rijk, thans wonende te Teteringen (Nederland), Hamerie 1,

veroordeeld uit hoofde van :

Als dader :

A. Te 9250 Waasmunster op 20 december 2001 :

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen,

namelijk als zaakvoerder van de BVBA Raever Constructies, destijds met maatschappelijke zetel te 9220 Hamme, Zwaarveld 73/A, ingeschreven in het handelsregister te Dendermonde onder het nummer 43.841 en in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, bij vonnis d.d. 8 augustus 2002;

B. Te 9220 Hamme, in de periode van 12 december 2001 tot 8 augustus 2002 :

Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen,

namelijk als zaakvoerder van de BVBA Raever Constructies, zoals hiervoor vermeld onder A,

door het creëren van een kunstmatig en ruïneus krediet door het systematisch niet nakomen van de financiële verplichtingen, de schuldvordering een belangrijk gedeelte van het passief uitmakend;

tot :

voor de feiten zoals hiervoor omschreven onder tenlasteleggingen A en B samen, een hoofdgevangenisstraf van zes maanden, met gewoon uitstel van tenuitvoerlegging voor een termijn van drie jaar, en een geldboete van vijfhonderd euro, verhoogd met 40 deciemmen, gebracht op tweeduizend vijfhonderd euro, of een vervangende gevangenisstraf van negentig dagen bij niet betaling binnen de door de wet bepaalde termijn, met gewoon uitstel van tenuitvoerlegging voor een termijn van drie jaar van een gedeelte groot tweehonderd vijftig euro, de vervangende gevangenisstraf voor het met uitstel verleende gedeelte bepaald op vijfenveertig dagen; alsmede tot de helft van de kosten van het verstekvonnis begroot in hun geheel op 28,44 euro en tot de kosten gevallen op het verzet in hun geheel begroot aan de zijde van het openbaar ministerie op de som van 80,96 euro;

tevens tot een vergoeding voor de kostprijs van de strafprocedure van 25,00 euro; bovendien tot het betalen van een bedrag van 25,00 euro, met 45 opdecimmen verhoogd, 137,50 euro bedragende, bij wijze van bijdrage tot financiering van het fonds tot financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke geweldsdaden;

tevens werd de beklagde gedurende een termijn van tien jaar verbod opgelegd om :

- persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen;

- persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

Tevens werd bevolen dat huidig vonnis op kosten van de beklagde bij uittreksel zal bekend gemaakt worden in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan het Openbaar Ministerie.

Dendermonde, de 18 december 2009.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) L. Pauwels.

(11)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
Vrederegerecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking, d.d. 15 december 2009, werd vastgesteld dat Van Den Broeck, Patrick, geboren te Leuven op 6 mei 1966, wonende te 3200 Aarschot, Pastoor Dergentlaan 22, bus 4, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Aan deze persoon werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Eraly, Leonce, advocaat, met kantoor, te 3150 Haacht, Provinciesteenweg 11.

Aarschot, 24 december 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Luc Anckaert.

(60000)

—
Vrederegerecht van het tweede kanton Anderlecht

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Anderlecht, verleend op 17 december 2009, werd mijnheer Frederik Maes, (2009/A/2535), geboren op 13 december 1950, wonende te 1070 Brussel, Neerpedestraat 288, rusthuis Astrid, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Me Francine Lemaire, advocate, met kantoor, te 1070 Brussel, René Berrewaertsstraat 34, en dat vanaf de neerlegging van het verzoekschrift zijnde : 26 november 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Martine Van Den Beken.

(60001)

—
Vrederegerecht van het kanton Asse

Vonnis d.d. 16 december 2009.

Verklaren Pauwels, Honorine, geboren te Laken op 7 oktober 1912, wonende te 1742 Sint-Katherina-Lombeek, Meersstraat 1, niet in staat zelf haar goederen te beheren en voegen toe als voorlopige bewindvoerder, De Mesmaeker, Marietta, wonende te 1740 Ternat, Bodegemstraat 140.

Asse, 24 december 2009.

De griffier, (get.) De Greve, Tom.

(60002)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 21 december 2009, werd Vanhaelst, Norbert, geboren te Tielt op 4 december 1939, wonende te 9000 Gent, Koningin Maria Hendrikaplein 66, verblijvende te 9000 Gent, UZ Gent, De Pintelaan 185, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Decker, Francis, advocaat, te 9000 Gent, Steendam 77-79.

Gent, 24 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(60003)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 23 december 2009, werd Lippens, Marcella, geboren te Gent op 24 april 1921, wonende te 9000 Gent, Kalvermarkt 1, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Decker, Francis, advocaat, te 9000 Gent, Steendam 77-79.

Gent, 24 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(60004)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 23 december 2009, werd Posada Munoz Victor Alfonso, geboren te Itagui (Colombia) op 19 juni 1986, wonende te 9000 Gent, Zwijnaardsesteenweg 529, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Decker, Francis, advocaat, te 9000 Gent, Steendam 77-79.

Gent, 24 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(60005)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 24 december 2009, werd Van Palm, Jeannine, geboren te Ukkel op 22 december 1943, wonende te 1780 Wemmel, Steenweg op Merchtem 241, verblijvende in het Sint-Alexiusinstituut, te 1850 Grimbergen, Grimbergsesteenweg 40, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Van Palm, Jean-Marie, geboren te Ukkel op 26 april 1947, wonende te 1780 Wemmel, Steenweg op Merchtem 258.

Grimbergen, 24 december 2009.

De griffier, (get.) Elise De Backer.

(60006)

Vrederecht van het kanton Haacht

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 23 december 2009, werd Ulrich, Christiane Gerald Smets, geboren te Leuven op 9 mei 1979, wonende te 3150 Wespelaar, Donkstraat 69, niet in staat zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Anja Celis, advocate, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46, bus 6.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 oktober 2009.

Haacht, 24 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Discart, Mia.

(60007)

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 10 december 2009, werd Niesten, Cedric, geboren te Hasselt op 31 januari 1980, wonende te 3700 Tongeren, Gasthuisbosdreef 150, bus 3, verblijvende te ziekenhuis Salvator-Sint-Ursula, campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, te 3540 Herk-de-Stad, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Haesevoets, Ann, advocate, hebbende haar studie gevestigd te 3512 Stevoort, Hasseltse Dreef 110.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 november 2009.

Hasselt, 23 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Yvan Janssens.

(60008)

Vrederecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri Vangenechten, verleend op 17 november 2009, werd Hermann, Johanna Agnes, geboren te Weywertz op 19 januari 1926, huidige verblijfplaats : RVT Sint-Anna, Vorselaarsebaan 1, 2200 Herentals, gedomicilieerd te 2200 Herentals, Acacialaan 69, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Anthonis, Joost, advocaat, wonende te 2200 Herentals, Lierseweg 3.

Herentals, 28 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ann Vervoort.

(60009)

Vrederecht van het kanton Sint-Genesius-Rode, zetel Kraainem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Kraainem, d.d. 10 december 2009, werd Quentin Galand, wonende te 1950 Kraainem, Potaerdestraat 81, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder : Philippe Galand, wonende te 1950 Kraainem, Potaerdestraat 81.

Wijzen aan als vertrouwenspersoon : Mertens, Mauricette, wonende te 1950 Kraainem, Potaerdestraat 81.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 november 2009.

Kraainem, 23 december 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Diane Lefaible.

(60010)

Vrederecht van het kanton Maaseik

Vonnis d.d. 9 december 2009 van het vrederecht Maaseik.

Verklaart Patrick Verkissen, geboren te Maaseik op 25 maart 1964, wonende te 3680 Maaseik, Izevenstraat 34, niet in staat om zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Heidi Julienne Verkissen, arbeidster, wonende te 3640 Kinrooi, Simpelstraat 32.

Gezien het verzoekschrift neergelegd ter griffie op 23 november 2009.

Maaseik, 28 december 2009.

De griffier, (get.) Heymans, Myrjam.

(60011)

Vrederegerecht van het kanton Ninove

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ninove, verleend op 17 december 2009, werd Maes, Joan Robrecht Léa, geboren te Gent op 1 december 1954, wonende te 9400 Appelsterre-Eichem, Guido Gezelstraat 1, verblijvende te 9340 Lede, psychiatrisch ziekenhuis « Zoete Nood Gods », Reymeesstraat 13a, te 9340 Lede, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. P. Seymoens, advocaat, te 9400 Ninove, Pollaredorp 28.

Ninove, 28 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Volckaert, Annick.
(60012)

Vrederegerecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 17 december 2009, Hendrickx, René Jules Ghislain, geboren te Walshoutem op 12 december 1927, wonende te 3800 Sint-Truiden, Montenakenweg 51a, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Marguillier, Lydie, wonende te 3401 Walshoutem, Sint-Lambertusstraat 68.

Sint-Truiden, 18 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael.
(60013)

Vrederegerecht van het kanton Waregem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Waregem, verleend op 17 december 2009, werd Vanthemsche, Michel Alberic Herman, geboren te Sint-Eloois-Vijve op 15 oktober 1925, weduwnaar van Mevr. Vanluchene, Rachel, wonende te 8793 Sint-Eloois-Vijve, Gentseweg 409, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Segers, Kathleen, advocate, te 8790 Waregem, F. Verhaeghestraat 5.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd ter griffie op 9 november 2009.

Waregem, 28 december 2009.

De griffier, (get.) Marika Wulleman.
(60014)

Vrederegerecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 22 december 2009, ingevolge het verzoekschrift ter griffie van het vrederegerecht van het tweede kanton Antwerpen, neergelegd op 1 december 2009, werd aan Maria Catharina Coninx, van Belgische nationaliteit, weduwe, geboren te Overpelt op 29 oktober 1923, wonende te 2140 Borgerhout, Karel de Preterlei 57, thans verblijvende in ZNA Joostens, Kapellei 133, te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Patricia Van Gelder, advocate, aan de balie, te Antwerpen, met kantoor, te 2600 Berchem, Grotesteeweg 638.

Zandhoven, 28 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Tini Marynissen.
(60015)

Justice de paix du canton d'Auderghem

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, du 18 décembre 2009, Mme Campolini, Luigina, née à Villa Latina (Italie) le 4 octobre 1919, domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue Raymond Foucart 23, résidant à « New Sweet Home », à 1160 Bruxelles, chaussée de Wavre 1126, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Rudi Loos, avocat à 1040 Bruxelles, boulevard Saint-Michel 55, bte 10.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) P.-Ph. Lepers.
(60016)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 17 décembre 2009, Wery, Alain, avocat, domicilié à 6150 Anderlues, rue Janson 40, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Hermant, Bertha Blanche, née à Carnières le 3 avril 1929, résidant à 7141 Carnières, home « Notre-Dame », rue Dufonteny 13, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George.
(60017)

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 10 décembre 2009, Boesmans, Damaris, employée, domiciliée à 6044 Roux, rue Général Leman 45, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Denhez, Denise, née à Walincourt (France) le 6 novembre 1940, résidant à 7140 Morlanwelz, résidence « L'Harmonie », rue des Ateliers 47, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George.
(60018)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 10 décembre 2009, Mme Sarot, Colette, Chantal Germaine, née à Péruwelz le 29 mars 1944, domiciliée à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue des Gerfauts 2, bte 20, résidant à 1000 Bruxelles, institut « Pachéco », rue du Grand Hospice 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Paron, Jean Alain Lucien, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue Jules Du Jardin 37, bte 2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Freddy Bonnewijn.
(60019)

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek, rendue le 28 octobre 2009, Mme Théâtre, Bertha, née à Porcheresse le 17 octobre 1920, domiciliée à 1040 Etterbeek, avenue des Casernes 29, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Willems, Dominique, avocat, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue François Gay 275.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) André Stalpaert.
(60020)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 10 décembre 2009, sur requête déposée le 18 novembre 2009, M. Marc Louis Robert Delbecque, né le 15 janvier 1964 à Uccle, domicilié à 1190 Forest, rue Roosendaël 98/0002, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Ghysels, Marc-Jean, avocat, dont les bureaux sont établis à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.

(60021)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 24 décembre 2009, sur requête déposée le 25 novembre 2009, Mme Denise Charlotte Caroline Stabel, née le 17 juillet 1926 à Forest, domiciliée à 1180 Uccle, rue Gatti de Gamond 30/1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Van Der Sypt, Chantal, avocat, ayant son cabinet à 1020 Bruxelles (Laeken), boulevard Emile Bockstaël 137.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.

(60022)

Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton d'Herstal, du 23 décembre 2009, la nommée Arron, Augustine, née le 10 janvier 1941 à Argenteau, domiciliée à 4680 Oupeye, rue du Chenay 26/12, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Henquet, Yves Paul, avocat à 4000 Liège, rue Fabry 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) M.-P. Depas.

(60023)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 1^{er} décembre 2009, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 23 décembre 2009, Mme Maria Helena Scheepers, née à Achel le 27 septembre 1933, domiciliée à la résidence « Les Murlais », à 4020 Liège, rue Ernest Marneffe 2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Franciscus Edgard Lucien Cuyvers, né à Neerpelt le 21 décembre 1955, employé, marié, domicilié à 4367 Crisnée, chaussée Verte 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doyen, Anne-Françoise.

(60024)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 15 décembre 2009, Mme Denise Ghistelincq, née à Bruxelles le 21 mars 1979, domiciliée rue de la Sauvenière 46, à 4900 Spa, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Rose, Houpline, domiciliée rue de la Sauvenière 46, à 4900 Spa.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuer, Ivan.

(60025)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 15 décembre 2009, M. Anthony Blaise, né le 13 mars 1970, domicilié rue de Barisart 48, à 4900 Spa, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vincent Dupont, avocat, ayant son cabinet place Achille Salée 1, à 4900 Spa.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuer, Ivan.

(60026)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 15 décembre 2009, M. Alain Marcel Italo Mostert, né à Verviers le 16 octobre 1954, domicilié à la M.R. Seigneurie « Le Grand Cerf », rue Delhasse 9, à 4900 Spa, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vincent Dupont, avocat, ayant son cabinet place Achille Salée 1, à 4900 Spa.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuer, Ivan.

(60027)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy

Suite à la requête déposée le 26 novembre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 16 décembre 2009, M. Gillard, René Joseph, Belge, né le 20 septembre 1924 à Revin (France), coffreur-ferrailleur, marié, domicilié voie Michel 10/1, à 6940 Barvaux-sur-Ourthe, résidant « Rose Blanche », rue d'Andenne 13, à 6940 Petithan, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Pirson, Colette Ghislaine Pauline, née le 2 avril 1928 à Clavier, pensionnée, mariée, domiciliée voie Michel 10/1, à 6940 Barvaux-sur-Ourthe.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Leruth, Corine.

(60028)

Suite à la requête déposée le 1^{er} décembre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 16 décembre 2009, M. Wathélet, Léon Victor Gérard Ghislain, Belge, né le 29 juin 1937 à Seraing, pensionné, veuf, domicilié Vieux Chemin de Petit Han 8, à 6940 Barvaux-sur-Ourthe, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Petit, Jacqueline, avocate, dont les bureaux sont sis rue de Soy 4, à 6940 Oppagne.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Leruth, Corine.

(60029)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 3 décembre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 18 décembre 2009, M. Cappaert, Jean-Pierre, né à Bruxelles le 7 septembre 1956, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Semence 65/10, résidant rue des Ecoles 26, à 4260 Ciplat, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Anne Six, avocat, dont le cabinet est établi à Molenbeek-Saint-Jean, rue des Houilleurs 2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.

(60030)

Justice de paix du canton de Saint-Gilles

Par jugement du juge de paix du canton de Saint-Gilles, en date du 22 décembre 2009, M. Colau, Jacques, né le 10 décembre 1940 à Etterbeek, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue Henri Wafelaerts 37, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. l'avocat Van Melckebeke, Christophe, avocat, rue Fontainas 13/1, à 1060 Saint-Gilles.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Romain, Libotte.
(60031)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Bouillon

Suite à la requête déposée le 25 novembre 2009, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Bouillon, rendu le 23 décembre 2009, Mme Marie-Louise Pirnay, née le 13 mai 1918 à Sensenruth, domiciliée à 6832 Sensenruth, section « Curfoz », rue de l'Épine 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Michel Didier, domicilié à 6832 Sensenruth, rue de l'Épine 14.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hélène Mathieu.
(60032)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 19 novembre 2009, le nommé Carlier, Michel, né à Péruwelz le 30 octobre 1925, domicilié à 1140 Evere, avenue du Frioul 20, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maingain, Bernard, dont le cabinet est établi à 1160 Auderghem, rue Tédesco 5-7.

Le greffier délégué, (signé) Valérie Decraux.
(60033)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 17 décembre 2009, la nommée Crahay, Anne-Françoise, née à Uccle le 8 septembre 1982, domiciliée à 1140 Evere, chaussée de Haecht 1052, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Gaillard, Martine, dont le cabinet est établi à 1050 Ixelles, avenue Louise 391B7.

Le greffier délégué, (signé) Valérie Decraux.
(60034)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 17 décembre 2009, la nommée Belmir, Touria, née à Aoulad Azouz (Maroc) le 15 mars 1974, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue Christine 16, résidant à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, au centre hospitalier « J. Titeca », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Troiani, Barbara, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, avenue de l'Opale 58.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilit.
(60035)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 21 décembre 2009, le nommé Verstraeten, Joseph, né à Schaerbeek le 12 avril 1921, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Paul Deschanel 147, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Polet, Quentin, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, avenue de l'Opale 58.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilit.
(60036)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 17 décembre 2009, le nommé Turkoz, Arif, né à Emirdag (Turquie) le 18 février 1975, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue des Plantes 122, résidant à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, au centre hospitalier « J. Titeca », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Antoine, Jean, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 479, bte 45.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilit.
(60037)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 21 décembre 2009, suite à la requête déposée au greffe le 3 décembre 2009, la nommée Huygens, Emilienne, née à Ixelles le 19 août 1914, célibataire, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Colonel Bourg 78, au « Senior's Flatel », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Muhadri, Pushtrig, avocat, ayant son cabinet à 1060 Bruxelles, chaussée de Charleroi 138/5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jan Van den Nest.
(60038)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 10 décembre 2009, suite à la requête déposée au greffe le 4 novembre 2009, la nommée Sprimont, Agnès, née à Louvain le 24 mars 1925, veuve De Laet, Paul, domiciliée à 1030 Schaerbeek, clos du Chemin Creux 6A, à la résidence « Bergamote », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Dachelet, Laurent, avocat à 1180 Bruxelles, avenue Brugmann 287.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jan Van den Nest.
(60039)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 9 décembre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 16 décembre 2009, M. Jean-Luc Orban, né à Léopoldville (Congo) le 25 juillet 1959, domicilié à 6530 Thuin, drève des Alliés 3, mais résidant à l'ASBL « L'Espérance », rue du Fosteau 42, à 6530 Thuin, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Philippe Cuvelier, avocat, dont le cabinet est sis à 6530 Thuin, place Albert I^{er} 6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Françoise Gobert.
(60040)

Justice de paix du canton de Visé

Par décision prononcée par Mme le juge de paix du canton de Visé, le 21 décembre 2009, M. Bairin, Francis, né à Liège le 24 novembre 1952, domicilié rue Vieille Voie de Tongres 9, à 4451 Voroux-lez-Liers, se trouvant actuellement au C.H.R. de la Citadelle, salle 39, boulevard du 12^e de Ligne 1, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Cécile Bairin, domiciliée à 4020 Liège, rue de Wetzlar 5/002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Darcis Marie-Noëlle.
(60041)

Par décision prononcée par Mme le juge de paix du canton de Visé, le 21 décembre 2009, Mme Berghmans, Philomène, née à Glain le 29 septembre 1929, domiciliée rue Vieille Voie de Tongres 9, à 4451 Voroux-lez-Liers, résidant « Le Doux Séjour », avenue Cité Wauters 71, à 4040 Herstal, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Cécile Bairin, domiciliée à 4020 Liège, rue de Wetzlar 5/002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Darcis Marie-Noëlle.
(60042)

Par décision prononcée par Mme le juge de paix du canton de Visé, le 19 novembre 2009, Mlle Van Autreve, Laura, née à Verviers le 20 août 1990, domiciliée place des Déportés 1, à 4600 Visé, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Tanguy Kelecom, avocat, domicilié à 4100 Seraing, rue C. Trouillet 45-47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Darcis Marie-Noëlle.
(60043)

Justice de paix du canton de Waremme

Par décision du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 23 décembre 2009, M. Collin, René, né à Waremme le 17 août 1950, domicilié à 4300 Waremme, rue Joseph Wauters 19, résidant à la clinique « Le Péri », rue Montagne-Sainte-Walburge 4B, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jean-Marie Tihon, avocat, dont le cabinet est établi à 4300 Waremme, avenue Emile Vandervelde 9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Léonard.
(60044)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 16 december 2009, werd David, Sandra, geboren te Ronse op 21 maart 1981, wonende te 9280 Lebbeke, Lange Minnestraat 92, opnieuw in staat verklaard zelf haar goederen te beheren vanaf 16 december 2009, zodat de beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Aalst, op 17 maart 2009, ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van heden een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Mr. Cottiels, Mia, advocaat te 9450 Denderhoutem, Dries 57.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd d.d. 23 november 2006.

Aalst, 24 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.
(60045)

Vrederegerecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, verleend op donderdag 24 december 2009, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Van Riel, Nathalie Pierre Monique Mireille, geboren op 5 november 1971, wonende te 2640 Mortsel, Mortselveldenlaan 21/1, door Mr. Xavier De Roy, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Schermersstraat 1, daartoe aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, op 13 januari 2003 (rolnummer 02B127 - Rep.R. 108/2003), en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 2003, bl. 4438, en onder nummer 60761, gezien de te beschermen persoon terug bekwaam is.

Antwerpen, 24 december 2009.

De griffier, (get.) Isabel Verneirt.
(60046)

Vrederegerecht van het kanton Beringen

Beschikking, d.d. 22 december 2009, verklaren de heer Linc, Ibrahim, geboren te Eskisehir (Turkije) op 25 mei 1971, wonende te 3582 Koersel (Beringen), Zandhoefstraat 2, opnieuw in staat zelf zijn goederen te beheren, vanaf 22 december 2009, zodat het vonnis, uitgesproken door de vrederechter van het kanton Beringen, op 20 mei 2008 (rolnummer 08A698 - Rep.R. 2373/2008, en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 mei 2008, onder nr. 2008766133), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 22 december 2009 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van de heer Geyskens, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 3580 Beringen, Scheigoorstraat 5.

Beringen, 22 december 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Goris, Martine.
(60047)

Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 25 december 2009, werd Nees, Paula Adelaïde Pieter, geboren te Mechelen op 27 december 1926, wonende te 2801 Heffen (Mechelen), Nuffelstraat 5, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 9 september 2009 (rolnr. 09A2244 - Rep.V. 4857/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Rappoort, Frans, geboren te Mechelen op 15 juli 1927, laatst wonende te 2801 Heffen (Mechelen), Nuffelstraat 5 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 september 2009, bl. 62474, onder nr. 70392), met ingang van 12 december 2009 ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Mechelen op 12 december 2009.

Mechelen, 28 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Luc Winkelmans.
(60048)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 25 december 2009, werd De Koning, Erna, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62, aangewezen bij vonnis, verleend door de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Mechelen, op 12 juli 2007 (rolnr. 07A1703 - Rep.V. 4075/2007), tot voorlopig bewindvoerder over Bouzambou, Sofien, geboren te Mechelen op 25 mei 1977, ingeschreven in Sint-Kamillus, te 3360 Bierbeek, Krijkelberg 1, verblijvende te 2000 Antwerpen, Begijnenstraat 42, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 juli 2007, bl. 39834, onder nr. 67798, met ingang van 25 december 2009 ontslagen van haar opdracht, daar de beschermde persoon opnieuw in staat werd verklaard zijn goederen te beheren.

Mechelen, 28 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Luc Winkelmans.
(60049)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 25 december 2009, werd Michielsen, Philip Christina, geboren te Lier op 1 april 1957, wonende te 2800 Mechelen, Spreeuwstraat 37, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, op 29 oktober 2007 (rolnr. 07A242 - Rep.V. 1348/2007), tot voorlopig bewindvoerder over Michielsen, Freddy, geboren te Willebroek op 17 februari 1978, wonende te 2800 Mechelen, Spreeuwstraat 37, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 november 2007, bl. 57651, onder nr. 71778, met ingang van 25 december 2009 ontslagen van zijn opdracht, daar de beschermde persoon opnieuw in staat werd verklaard zijn goederen te beheren.

Mechelen, 28 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Luc Winkelmans.
(60050)

Justice de paix du canton de Visé

Suite à la requête déposée le 20 novembre 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Visé rendue le 24 décembre 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 11 août 2008 et publiée au *Moniteur belge* du 28 août 2008, à l'égard de Aktou, Jamal, né à Verviers le 4 décembre 1974, domicilié à 4800 Verviers, rue Xhavée 32, incarcéré à l'établissement pénitentiaire de Lantin, rue des Aubépines 2, à 4450 Juprelle. Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Biar, Eric, avocat, dont les bureaux sont établis rue de Campine 157, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Darcis, Marie-Noëlle.
(60051)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederegerecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 21 december 2009, werd Jaspers, Jozef, advocaat, kantoorkhoudende te 2000 Antwerpen, Tolstraat 85, ontslagen van zijn opdracht als voorlopig bewindvoerder over Hammelburg, Klara, geboren te Amsterdam (Nederland) op 6 maart 1920, wonende te 2018 Antwerpen, Isabellalei 50, met keuze woonst Sint-Vincentiusziekenhuis, Sint-Vincentiusstraat 20, 2018 Antwerpen.

Als nieuwe voorlopig bewindvoerder over deze laatste werd aangesteld : Dyserynck, Karel, wonende te 2018 Antwerpen, Isabellalei 50.

Antwerpen, 21 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Etelka Cornelis.
(60052)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche en date du 17 décembre 2009, il a été mis fin au mandat de Vliegen, Philippe, avocat, domicilié à 7140 Morlanwelz, Grand-Place 22A, et désignons pour le remplacer : Devillez, Murielle, avocate, domiciliée à 7141 Mont-Sainte-Aldegonde, rue de Namur 73, en qualité d'administrateur provisoire de Leveau, Ghislain, né à Boussu le 6 juillet 1952, résidant à 7130 Binche, résidence « Jeanne Mertens », rue du Moulin Blanc 15.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George.
(60053)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 16 novembre 2009, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège rendue le 23 décembre 2009, il a été mis fin au mandat de Me Marcel Houben, avocat, ayant son cabinet à 4020 Liège, rue Vinève 32, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Marie Hubertine Laurentine Legaye, née à Jupille le 30 octobre 1921, domiciliée à 4020 Jupille-sur-Meuse, rue Jacques Lemaire 6.

Par la même ordonnance, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Mme Berthe Maximilienne Marie Bayard, pensionnée, domiciliée à 4020 Liège, rue René Demoitelle 117.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Mathot, Michèle.
(60054)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance rendue en date du 18 décembre 2009, le juge de paix du deuxième canton de Liège a déclaré :

« Mettons fin, à la date du 31 décembre 2009, à la mission d'administrateur provisoire des biens de M. Grätz, Pierre, domicilié à 4000 Liège, quai sur Meuse 17, résidant à 4000 Liège, place des Déportés 9, confiée à Me Secretin, Georges, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue des Augustins 32, par ordonnance de la justice de paix du canton de Saint-Nicolas du 30 septembre 1998;

déclarons que M. Pierre Grätz est toujours hors d'état de gérer ses biens;

désignons en qualité de nouvel administrateur provisoire, Me Cassiane Demoulin, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32. »

Liège, le 24 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lefort, Carine.
(60055)

Par ordonnance rendue en date du 18 décembre 2009, le juge de paix du deuxième canton de Liège a déclaré :

« Mettons fin, à la date du 31 décembre 2009, à la mission d'administrateur provisoire des biens de M. Quinet, Jean-Marc, né à Acoz le 10 mars 1951, domicilié à 4050 Chaudfontaine, rue William Grisard 9, confiée à Me Secretin, Georges, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue des Augustins 32, par ordonnance du 30 juin 2004;

déclarons que M. Jean-Marc Quinet est toujours hors d'état de gérer ses biens;

désignons en qualité de nouvel administrateur provisoire, Me Cassiane Demoulin, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32. »

Liège, le 24 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lefort, Carine.
(60056)

Par ordonnance rendue en date du 18 décembre 2009, le juge de paix du deuxième canton de Liège a déclaré :

« Mettons fin, à la date du 31 décembre 2009, à la mission d'administrateur provisoire des biens de Mme Mossay, Danièle, née à Liège le 22 mars 1954, domiciliée à 4000 Liège, rue Professeur Mahaim 84, confiée à Me Secretin, Georges, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue des Augustins 32, par ordonnance du 9 janvier 1996;

déclarons que Mme Danièle Mossay est toujours hors d'état de gérer ses biens;

désignons en qualité de nouvel administrateur provisoire, Me Cassiane Demoulin, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32. »

Liège, le 24 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lefort, Carine.
(60057)

Par ordonnance rendue en date du 18 décembre 2009, le juge de paix du deuxième canton de Liège a déclaré :

« Mettons fin, à la date du 31 décembre 2009, à la mission d'administrateur provisoire des biens de M. Prisa, Pierrino, né à Liège le 28 juin 1968, domicilié à 4020 Liège, rue Porte aux Oies 15, résidant à l'établissement Centre Santé mentale de ISOsL, site « Petit Bourgogne », rue Professeur Mahaim 84, à 4000 Liège, confiée à Me Secretin, Georges, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue des Augustins 32, par ordonnance du 28 juillet 2004;

déclarons que M. Pierrino Prisa est toujours hors d'état de gérer ses biens;

désignons en qualité de nouvel administrateur provisoire, Me Cassiane Demoulin, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32. »

Liège, le 24 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lefort, Carine. (60058)

Par ordonnance rendue en date du 18 décembre 2009, le juge de paix du deuxième canton de Liège a déclaré :

« Mettons fin, à la date du 31 décembre 2009, à la mission d'administrateur provisoire des biens de Mlle Humblet, Arlette, née à Hollogne-aux-Pierres le 14 novembre 1955, domiciliée à 4020 Liège, rue Douffet 2, résidant à 4030 Grivegnée, rue Jules Cralle 363, confiée à Me Secretin, Georges, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue des Augustins 32, par ordonnance du 25 août 2005;

déclarons que Mlle Arlette Humblet est toujours hors d'état de gérer ses biens;

désignons en qualité de nouvel administrateur provisoire, Me Cassiane Demoulin, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32. »

Liège, le 24 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lefort, Carine. (60059)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par décision rendue en date du 7 décembre 2009, le juge de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 4 novembre 2005, à Me Secretin, Georges, en qualité d'administrateur provisoire de M. Guy Dieltiens, né à Seraing le 14 septembre 1945, résidence « Château d'Awans », à 4340 Awans, rue du Château 1. A dès lors été désignée en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité, Me Demoulin, Cassiane, avocat, dont l'étude est établie à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal. (60060)

Par décision rendue en date du 7 décembre 2009, le juge de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 8 février 2000, à Me Secretin, Georges, en qualité d'administrateur provisoire de M. Thierry Hance, né le 3 décembre 1965, domicilié à 4020 Jupille-sur-Meuse, rue Vivegnis 199. A dès lors été désignée en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité, Me Cassiane Demoulin, avocat, dont l'étude est sise à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal. (60061)

Par décision rendue en date du 7 décembre 2009, le juge de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 2 février 2004, à Me Secretin, Georges, en qualité d'administrateur provisoire de M. Jacques Dans, né le 28 août 1952, résidence « Bien Etre », à 4020 Jupille-sur-Meuse, rue Douffet 2. A dès lors été désignée en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité, Me Cassiane Demoulin, avocat, dont l'étude est sise à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal. (60062)

Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite aux requêtes déposées les 4 et 9 novembre 2009, par ordonnance de jonction des causes du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 1^{er} décembre 2009, il a été procédé au remplacement de Me Michèle Waignein, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, boulevard du Roi Albert 51, désignée par notre ordonnance du 12 août 2008, par M. Bernard Delcroix, domicilié à 7500 Tournai, rue Guillaume Charlier 93, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Brigitte Delcroix, née à Tournai le 7 août 1950, domiciliée à 7500 Tournai, rue Guillaume Charlier 93.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Isabelle Auverlot. (60063)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 15 décembre 2009, M. Rappé, Dominique, né le 10 décembre 1957 à Warnant-Dreye, domicilié à 7500 Tournai, C.R.P. « Les Marronniers », rue Despars 94, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Poncin, Corinne, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21, en remplacement de Mme Rappé, Christina, domiciliée à 5000 Namur (Jambes), rue Charles Karlen 5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Denis Smets. (60064)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Ingevolge akte nummer 09-2490 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, van 9 december 2009 :

Mr. Lens, Eric, advocaat te 1780 Wemmel, Kapitein Wouterslaan 20, in de hoedanigheid van volmachtdrager krachtens onderhandse volmacht van 25 november 2009, en gegeven door de heer De Cuyper, Jean Pierre, geboren te Duffel op 25 juni 1964, wonende te 1982 Zemst (Elewijt), Paolalaan 8, handelend als voorlopige bewindvoerder, ingevolge zijn aanstelling door de vrederechter van het kanton Vilvoorde, op 28 mei 2009, van Mevr. Driessens, Adèle, geboren te Oudergem op 26 september 1922, weduwe van de heer Ruymen, Vital Juliaan, wonend in het Woon- en Zorgcentrum De Stichel, te 1800 Vilvoorde, Romeinsesteenweg 145, en gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde op 19 november 2009,

om te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van de heer Ruymen, Vital Juliaan, in leven laatst gepensioneerde, geboren te Strombeek-Bever op 9 november 1922, laatst wonend te 1800 Vilvoorde, Toekomststraat 33, kinderloos overleden te Vilvoorde op 20 april 2009.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven, hun rechten binnen een termijn van drie maanden, te rekenen vanaf huidige publicatie, aan geassocieerde notaris Frederika Lens, te 1800 Vilvoorde, Grote Markt 21.

(Get.) Frederika Lens, geassocieerde notaris.

(12)

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 18 december 2009, heeft de heer Tyskens, Ben Antoon Jan Jozef, notarieel jurist, geboren te Bree op 27 augustus 1982, wonende te 3960 Bree, Opijterpoort 58, handelend in zijn hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde, ingevolge onderhandse volmacht hem verleend op 14 december 2009, van :

Van Rompaey, Cyrilla Alberte Fabienne, geboren te Kassel (Duitsland) op 6 januari 1961, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Sonnisstraat 135/2;

Vanlommel, Jessica, geboren te Lommel op 27 januari 1985, wonende te 2490 Balen, Sint-Janstraat 16;

Vanlommel, Jasmine, geboren te Lommel op 4 juni 1986, wonende te 3920 Lommel, Lutlommel 14/B,

verklaard zuiver en eenvoudig de nalatenschap te verwerpen van wijlen Van Der Sande, Rosalia, geboren te Nijlen op 15 april 1941, in leven laatst wonende te 3580 Beringen, Sint-Jozefstraat 5/0010, en overleden te Hasselt op 22 november 2009.

(Get.) Ben Tyskens; M. Schoofs (griffier).

(13)

Me Martine Gaillard, avocat, dont le cabinet est situé à Bruxelles, avenue Louise 391/7, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mlle Elisabeth Pierre Louise Emmanuel Alberte Legrand, née à Liège le 7 avril 1947, divorcée, domiciliée à la maison de repos et de soins « Sanatia », à 1050 Ixelles, rue du Collège 45, désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles du 28 novembre 2002, et à ce, autorisée par ordonnance rendue par la même justice de paix du 6 février 2009, a déclaré par acte n° 09-1271, répertoire 09-3558 et 09-1272, répertoire 09-3559, au greffe du tribunal de première instance de Liège, accepter sous bénéfice d'inventaire les successions de sa sœur, Mlle Jeanne Françoise Jacqueline Legrand, née à Saint-Gilles le 23 janvier 1951, célibataire, domiciliée à Liège, rue des Houillères 15, décédée à Liège le 21 février 2007, et de sa mère, Mme Alberte Elise Berbuto, née à Liège le 3 janvier 1917, divorcée, domiciliée à Liège, rue des Houillères 15, décédée à Liège le 12 octobre 2007.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé Me Olivier Casters, notaire à Saint-Nicolas, dont l'étude est établie à 4000 Liège, rue Saint-Nicolas 47, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

(Signé) O. Casters, notaire.

(14)

Suivant acte dressé par le greffe du tribunal de première instance de Verviers, le 21 décembre 2009, Me Fyon, Dominique, avocat, avenue Müllendorff 61, à 4800 Verviers, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Panier, Georges, né le 17 juillet 1953, domicilié rue de Heusy 95, à 4800 Verviers, désigné par ordonnance du 4 septembre 2009, et autorisé par ordonnance de la justice de paix de Verviers-2, du 9 décembre 2009, déclare accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Dehon, Yvette Blanche, née à Ath le 25 janvier 1909, veuve de Panier, Robert, domiciliée rue de Heusy 95, à 4800 Verviers, et décédée à Verviers le 25 septembre 2009.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, à M. le notaire Lucien Robberts, de résidence à 4800 Verviers, rue Laoureux 24, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) D. Fyon, avocat.

(15)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 23 december 2009, is voor ons, M. Van Berlo, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Schryvers, Peter, advocaat, kantoorhoudende te 2980 Zoersel, Langebaan 36;

handelend in zijn hoedanigheid van voogd over de in staat van verlengde minderjarigheid verklaarde (bij vonnis d.d. 27 juni 1974 van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen) :

De Paradé, Roger Julius Anna Achille, geboren te Antwerpen op 12 maart 1945, wonende en verblijvende in Huize Monnikenheide, te 2980 Zoersel, Monnikendreef 3.

Verschijner verklaart ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen De Paradé, Roger Florent Virginie, geboren te Zwijndrecht op 14 mei 1923, in leven laatst wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Victor Govaerslaan 18/16, en overleden te Antwerpen op 1 juli 2009, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Mr. Peter Schryvers, advocaat, kantoorhoudende te 2980 Zoersel, Langebaan 36.

Verschijner legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, d.d. 20 oktober 2009 voor, waarbij hij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en ons griffier.

(Get.) P. Schryvers; M. Van Berlo.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijner.

De griffier : (get.)

(16)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 29 december 2009, heeft Mr. Haentjens, Isabel, advocaat, met kantoor te 9160 Lokeren, Heilig Hartlaan 56, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren, d.d. 10 september 2004, over :

Bogaert, Christine, geboren op 4 augustus 1960, wonende te 9160 Lokeren, Zelestraat 170;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bogaert, Joseph, geboren te Schellebelle op 11 juli 1928, in leven laatst wonende te 9260 Schellebelle, Hekkergeraaststraat 66, en overleden te Wichelen op 26 augustus 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mrs. Hildegard Bracke en Bernard De Lafonteyne, geassocieerde notarissen, met standplaats te 9260 Wichelen, Margote 75.

Dendermonde, 29 december 2009.

De griffier : (get.) B. Quintelier.

(17)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

—

Op 16 december 2009.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout.

Voor ons, S. Nietvelt, afgevaardigd griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen :

Verhaegen, Bieke, advocaat, kantoorhoudende te 2200 Herentals, Lierseweg 102-104;

handelend in haar hoedanigheid als voorlopig bewindvoester, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, d.d. 28 mei 2009, en tevens handelend ingevolgt de bijzondere machtiging van dezelfde voornoemde vrederechter, d.d. 2 december 2009, over :

Moons, Delphina, geboren te Vorselaar op 16 oktober 1920, wonende te 2200 Herentals, Vorselaarsebaan 1, R.V.T. Sint-Anna.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid als voorlopig bewindvoester, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Moons, Margareta Coleta, geboren te Vorselaar op 7 januari 1918, in leven laatst wonende te 2200 Herentals, E. Claesstraat 56 (R.V.T. Bremdael), en overleden te Herentals op 6 april 2008.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een kopie van de voormelde beschikkingen overhandigd.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, afgevaardigd griffier, heeft ondertekend.

(Get.) S. Nietvelt; Mr. Bieke Verhaegen.

(18)

Tribunal de première instance d'Arlon

—

L'an deux mille neuf, le vingt-neuf décembre.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, Pascale Haverlant, greffier,

a comparu :

M. le notaire Michel Bechet, demeurant rue du Moulin 5, à 6740 Etalle, porteur d'une procuration lui délivrée le 15 décembre 2009, par :

Mme Wagner, Brigitte, fille du défunt, née à Arlon le 2 juillet 1960, domiciliée route de Longwy 531, à 6700 Weyler.

Lequel comparant a, au nom de sa mandante, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Emile Wagner, né à Toernich le 3 septembre 1936, en son vivant domicilié chemin des Naux 1, à 6769 Robelmont, et décédé à Godinne le 6 octobre 2009.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Michel Bechet, notaire dont l'étude est située à 6740 Etalle.

Arlon, le 29 décembre 2009.

Le greffier : (signé) P. Haverlant.

(19)

L'an deux mille neuf, le vingt-neuf décembre.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, Pascale Haverlant, greffier,

a comparu :

M. le notaire Michel Bechet, demeurant rue du Moulin 5, à 6740 Etalle, porteur d'une procuration lui délivrée le 6 novembre 2009, par :

M. Lapraille, Pierre, né à Fontenoille le 18 octobre 1958, demeurant allée Jean Vercors 1, à F-54920 Morfontaine,

agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de sa mère :

Mme Deschamps, Anne-Marie Ghislaine, épouse du défunt, née à Bellefontaine le 19 septembre 1931, demeurant à la maison de repos « La Concille », rue des Epérides 71, à 6820 Florenville,

ce, en vertu d'une ordonnance rendue le 11 septembre 2007 par M. le juge de paix du canton de Florenville.

Lequel comparant a, au nom de son mandant, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Lapraille, Marcel Joseph Ghislain, né à Erneuville le 11 juillet 1930, en son vivant domicilié rue des Epérides 71, à 6820 Florenville, et y décédé le 28 septembre 2009.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Michel Bechet, notaire dont l'étude est située à 6740 Etalle.

Arlon, le 29 décembre 2009.

Le greffier : (signé) P. Haverlant.

(20)

Tribunal de première instance de Bruxelles

—

Suivant acte n° 09-2590, passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 28 décembre 2009 :

Par :

1. M. Baets, Thomas Claude H., demeurant à 1410 Waterloo, avenue de Rivelaïne 6;

2. Mme Flamand, Dominique Raymonde, demeurant à 1410 Waterloo, avenue de Rivelaïne 6.

En qualité de :

A. sub 1 en son nom personnel,

B. sub 2 mère et détentrice de l'autorité parentale sur son enfant mineur :

Baets, François, né à Ixelles le 2 février 1995.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, en date du 7 décembre 2009.

Ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Baets, Thierry François Robert, né à Etterbeek le 15 septembre 1962, de son vivant domicilié à Woluwe-Saint-Pierre, Tir aux Pigeons 42, et décédé le 26 juin 2009 à Woluwe-Saint-Lambert.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me De Burley, Luc, notaire à 1457 Lil-Saint-Vincent-Saint-Martin, place Saint-Vincent 18.

Bruxelles, le 28 décembre 2009.

Le greffier délégué : (signé) Gert Schaillée.

(21)

Suivant acte n° 09-2593, passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 28 décembre 2009 :

Par : M. Monnier, Gilles, demeurant à 7850 Petit-Enghien, drève du Renard 12.

En qualité de : en son nom personnel.

A déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Muls, Marie Charlotte Madeleine, née à Bruxelles le 14 février 1914, de son vivant domiciliée à Woluwe-Saint-Lambert, rue du Zéphyr 6, et décédée le 15 décembre 2009 à Woluwe-Saint-Lambert.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Michaux, Bruno, notaire à 1040 Etterbeek, boulevard Saint-Michel 78.

Bruxelles, le 28 décembre 2009.

Le greffier délégué : (signé) Gert Schaillée.

(22)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 09/2200, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 29 décembre 2009, Mme Lanoye, Anne, domiciliée à 1620 Drogenbos, rue du Vieux Moulin 11 (fille de la défunte) a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui est dévolue par le décès de sa maman Luyckfasseel, Simone, née à Bruxelles le 30 mai 1933, en son vivant domiciliée à Beauraing, rue de Berry 60, bte 4, et décédée à Dinant en date du 13 octobre 2008.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Chantal Loche, notaire de résidence à 1030 Bruxelles, avenue Paul Deschanel 50.

Dinant, le 29 décembre 2009.

Le greffier délégué : (signé) P. Janssens.

(23)

Suivant acte n° 09/2197, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 29 décembre 2009, Mme Michelet, Marie-Thérèse, domiciliée à 5660 Cul-des-Sarts, rue Victor Marée 17 (sœur du défunt), M. Michelet, Dominique, domicilié à 5660 Cul-des-Sarts, rue de Presgoux 18 (neveu du défunt), ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de leur frère et oncle Michelet, Gérard, né à Cul-des-Sarts le 11 juin 1931, en son vivant domicilié à Couvin, rue de la Rièze 157, et décédé à Chimay en date du 28 février 2005.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Jean-Louis Dineur, notaire de résidence à 5660 Couvin, avenue de la Libération 46.

Dinant, le 29 décembre 2009.

Le greffier délégué : (signé) P. Janssens.

(24)

Suivant acte n° 2203, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 29 décembre 2009, M. Mathy, Dimitri, domicilié à Ciney, rue Martin Morimont 2, et Mme Mathy, Nadia, domiciliée à Ciney, rue Charles Balthazar 109, ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de leur mère, Dion, Nadine, née à Monceau-en-Ardenne le 8 novembre 1950, en son vivant domiciliée à Ciney, rempart des Béguines 28, et décédée à Namur en date du 20 août 2009.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Van Bever, notaire à 5590 Ciney, avenue Schlogel 92.

Dinant, le 29 décembre 2009.

Le greffier : (signé) M. Focan.

(25)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2009, le 28 décembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Kech, Françoise, domiciliée à Liège, rue du Vieux Mayeur 32, porteuse de 4 procurations sous seing privé qui resteront annexées au présent acte, pour et au nom de :

Denoël, Alain, né à Ougrée le 31 mars 1954, domicilié à Seraing, rue de la Bergerie 38;

Denoël, Claudette, née à Ougrée le 27 mars 1959, domiciliée à Ougrée, avenue Wuidar 7;

Duchesne-Thirion, Marc, domicilié à Waremme, rue du Moulin 51B, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Mme Denoël, Ariane, née à Ougrée le 9 avril 1966, domiciliée à Hannut, rue de Wasseiges 12;

désigné à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Huy-2, Hannut, du 5 mai 2009, et à ce autorisé par ordonnance de la même justice de paix du 5 novembre 2009, ordonnance qui est produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte;

Neis, Pierrette, née à Liège le 15 mai 1958, domiciliée à Flémalle, rue Chayelot 45, agissant en sa qualité de représentante légale de son enfant mineure d'âge :

Denoël, Isabelle, née à Liège le 28 juin 1992, domiciliée avec sa mère;

et à ce autorisée par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, du 23 octobre 2009, ordonnance qui est produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Denoël, Jean Marc Clément, né à Seraing le 24 février 1933, de son vivant domicilié à Flémalle, rue Chayelot 45, et décédé le 12 juin 2009 à Seraing.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Fabienne Jeandrain, notaire à Flémalle, chaussée d'Yvoz 275.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signé) J. Diederer.

(26)

L'an 2009, le 28 décembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Lejeune, Marie-Louise, née à Olne le 5 mars 1955, domiciliée à 4877 Olne, Les Rouwalètes 7, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de :

Prevost, Martine, née à Liège le 28 avril 1973, agissant en sa qualité de représentante légale de son enfant mineur d'âge :

Herman, Cédric, né à Liège le 6 juin 1994;

tous deux domiciliés à 7340 Colfontaine, rue de Boulogne 13;

à ce autorisée par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue en date du 18 novembre 2009, et qui restera annexée au présent acte,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Herman, Louis Jules, né à Liège le 29 décembre 1946, de son vivant domicilié à Liège-2, rue Libon 9, et décédé le 12 novembre 2003 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Patrick Smetz, notaire à 4020 Bressoux, quai du Roi Albert 33.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signé) J. Diederer.

(27)

Tribunal de première instance de Namur

—

L'an 2009, le 28 décembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Ledoux, Claire, née à Falisolles le 1^{er} mars 1940, domiciliée à 5060 Falisolles, rue de la Logette 53, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de la personne protégée :

Mostien, Félix (veuf de la défunte), né à Châtelineau le 21 juin 1922, domicilié à 5060 Falisolles, rue du Vigneron 4, et résidant au home « Le Gai Logis », rue de l'Institut 5, à 5060 Auvelais;

désignée par ordonnance de la justice de paix du canton de Fosses-la-Ville, en date du 24 juin 2009, et autorisée par ordonnance de Mme Joëlle Deloge, juge de paix du canton précité, en date du 23 décembre 2009,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Ledoux, Berthe Ghislaine Arsène Rosa, née à Fosses-la-Ville le 3 octobre 1925, domiciliée en son vivant à 5060 Sambreville (Falisolles), rue du Vigneron 4, et décédée à Sambreville en date du 17 septembre 2009.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Alain Beyens, notaire à 5060 Tamines, place Saint-Martin 13.

Namur, le 28 décembre 2009.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(28)

Tribunal de première instance de Tournai

—

Par acte n° 09-662 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 28 décembre 2009 :

Dureulx, Frédéric, né à Tournai le 5 janvier 1971, domicilié à 7548 Warchin, rue Jean Winance 11, veuf de Mme Laetitia Rousseau, agissant en qualité de père et administrateur légal des biens de ses enfants mineurs :

Dureulx, Eléonore, née à Tournai le 17 septembre 2002;

Dureulx, Alexandre, né à Tournai le 14 juin 2006;

domiciliés avec leur père;

autorisé par ordonnance prononcée le 22 octobre 2009, par M. le juge de paix du premier canton de Tournai,

lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Rousseau, Laetitia, née le 21 mars 1977 à Tournai, en son vivant domiciliée à Leuze (Pipaix), rue de Vezen 1/0bis, décédée à Péruwelz le 6 décembre 2007.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Sylvie Decroyer, notaire de résidence à Frasnes-lez-Anvaing, rue Léon Desmottes 14.

Tournai, le 28 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (29)

Gerechtelijke reorganisatie – Réorganisation judiciaire

—

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

—

Bij vonnis van 28 december 2009 verlengt de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, de opschorting, verleend aan de BVBA Rik De Rycke, met maatschappelijke zetel te 8020 Oostkamp, Papenvijversstraat 29, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0454.603.267, bij vonnis van 28 augustus 2009, verlengd bij vonnis van 9 november 2009, tot uiterlijk 31 maart 2010.

Zegt dat de procedure van gerechtelijke reorganisatie toegekend aan de BVBA Rik De Rycke, met maatschappelijke zetel te 8020 Oostkamp, Papenvijversstraat 29, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0454.603.267, met vonnis van 29 augustus 2009, verlengd bij vonnis van 9 november 2009 en strekkende tot het bekomen van een minnelijk akkoord wordt voortgezet om een reorganisatie voor te stellen in overeenkomstig met artikel 44 tot en met 58 WCO.

Bepaalt de terechtzitting waarop zal overgegaan worden tot de stemming over het reorganisatieplan en waarop zal geoordeeld worden over de homologatie op maandag 15 maart 2010, om 14 u. 30 m., van de tijdelijke eerste bis kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, zitting houdend in de zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtshuis, te 8000 Brugge, Kazernest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) R. Becue. (30)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

—

Bij vonnis van 28 december 2009 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, derde kamer bis, de procedure van gerechtelijke reorganisatie met het oog op het verkrijgen van het akkoord van de schuldeisers over een reorganisatieplan in overeenstemming met artikel 44 tot 58 WCO geopend ten behoeve van :

NV Inrichtingen Willy Ghyselink, met maatschappelijke zetel te 8210 Zedelgem, Torhoutsesteenweg 203, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0408.054.650, met als handelsactiviteit de aan- en verkoop van auto's, tractoren, landbouwmachines, aanhangwagens, banden, wisselstukken en benodigdheden, alsmede de montage, verhuuringen, herstellingen, vervoer en constructie en alles wat in verband is met mechaniek, elektriciteit en autobedrijf.

Bepaald de duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschorting op een periode ingaand op 28 december 2009 om te eindigen op 28 juni 2010.

Bepaalt de terechtzitting waarop zal overgegaan worden tot de stemming over de reorganisatieplan en waarop zal geoordeeld worden over de homologatie op maandag 14 juni 2010, om 11 u. 30 m., van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, zitting houdend in de gewone gehoorzaal (eerste verdieping), van het gerechtshuis, te 8400 Oostende.

Als gedelegeerd rechter werd aangewezen de heer Jan Vercruysse.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) N. Pettens. (31)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis d.d. 28 december 2009 van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, heeft de rechtbank de procedure van gerechtelijke reorganisatie onder collectief akkoord vervroegd gesloten conform art. 41, § 1, in de zaak :

BVBA A.T.Z., met zetel gevestigd te 9400 Ninove, Pamelstraat-Oost 456A, met handelsactiviteit overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden, ondernemingsnummer 0882.304.278.

Dendermonde, 28 december 2009.

De griffier : (get.) K. Waterschoot.

(32)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Uittreksel uit een vonnis uitgesproken door de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt, op datum van 29 december 2009.

In zake :

Smids, Robin, wonende te 3950 Bocholt, Lijsterstraat 126, handel-drijvende onder de benaming « Déjà-vu », KBO 0809.233.485.

Handelswerkzaamheden : brasserie.

Gezien het verzoekschrift en de bijhorende stukken strekkende tot het bekomen van een gerechtelijke reorganisatie ontvangen ter griffie op 18 december 2009.

Om deze redenen, de rechtbank, rechtdoende op tegenspraak.

Verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond.

Verkaart dienvolgens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie met het oog op het bekomen van een minnelijk akkoord voor open.

Zegt dat aan verzoekster een opschorting wordt verleend tot 15 februari 2010.

Bij beschikking van 21 december 2009 werd, in toepassing van art. 18 WCO, de heer Gerets, p/a rechtbank van koophandel, Havermarkt 10, aangesteld als gedelegeerd rechter.

Hasselt, 29 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vera Achten.

(33)

Uittreksel uit een vonnis uitgesproken door de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt, op datum van 28 december 2009.

In zake :

Machiels, Marc, wonende te 3510 Hasselt, Ernest Claesstraat 48.

KBO 0882.334.467.

Handelswerkzaamheden : schrijnwerker.

Gezien het verzoekschrift en de bijhorende stukken strekkende tot het bekomen van een gerechtelijke reorganisatie ontvangen ter griffie op 16 december 2009.

Om deze redenen, de rechtbank, rechtdoende op tegenspraak.

Verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond.

Verkaart dienvolgens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie door een minnelijk akkoord voor open.

Zegt dat aan verzoekster een opschorting wordt verleend tot 1 maart 2010.

Bij beschikking van 16 december 2009 werd, in toepassing van art. 18 WCO, de heer Boesmans, L., p/a rechtbank van koophandel, Havermarkt 10, aangesteld als gedelegeerd rechter.

Hasselt, 28 december 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vera Achten.

(34)

Tribunal de commerce de Mons

Le tribunal de commerce de Mons a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire sollicitée par la SA Ets Resista, dont le siège social est sis à 7060 Soignies, chemin de la Guelenne 15, exerçant les activités de transformation de matière plastique, B.C.E. 0421.340.383.

Le même jugement ordonne le transfert de tout ou partie de l'activité sous autorité de justice, confirme la désignation en qualité de juge délégué de M. Jean-Michel Moreau, tribunal de commerce de Mons, rue des Droits de l'Homme 1, à 7000 Mons, et désigne, en qualité de mandataire de justice, Me Etienne Francart, avocat à 7000 Mons, résidence « La Tannerie », avenue d'Hyon 49 R3, avec pour mission d'assurer le transfert de la branche d'activité liée à l'injection de plastique de la débitrice et, pour cela :

notamment répondre à toute observation et suggestion émise par l'administrateur délégué de la SA Ets Resista et ses conseils;

de contrôler l'inventaire des actifs qui feront l'objet de cette cession;

de contrôler leur évaluation;

d'établir la liste des travailleurs qui seront transférés auprès du cessionnaire;

de négocier avec tout cessionnaire pressenti par l'administrateur délégué de la SA Ets Resista et tout autre entrepreneur qui se manifesterait;

de fixer le prix de cession avec le repreneur, après avoir reçu l'accord de l'administrateur délégué de la SA Ets Resista ou ses conseils sur le prix et les conditions de cette cession;

d'établir la convention de cession reprenant le prix et les conditions de la cession;

d'encaisser le prix de cession pour en permettre la distribution aux créanciers selon l'ordre des privilèges;

d'assurer cette distribution et faire rapport de sa mission dès qu'elle sera terminée et au plus tard à la date qui sera fixée par le tribunal.

Le même jugement fixe au lundi 21 juin 2010, à 11 heures, l'audience au cours de laquelle il sera statué sur le transfert des activités de l'entreprise dans la salle F du tribunal, une fixation plus rapide pouvant intervenir à la demande de la débitrice, du juge délégué ou du mandataire.

Enfin, le tribunal dit que le sursis prendra fin le 24 juin 2010.

Mons, le 29 décembre 2009.

Pour extrait conforme : le mandataire de justice, (signé) E. Francart.

(35)

Tribunal de commerce de Nivelles

(Extrait prévu par l'art. 26, § 1^{er} et 41, § 3, de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises)

La SPRL Atelec, dont le siège social est sis à 1360 Perwez, Zoning industriel, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0472.083.657.

Par jugement du 21 décembre 2009, le tribunal de commerce de Nivelles :

ordonne la fin de la procédure en réorganisation judiciaire octroyée à la requérante et clôture celle-ci.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau.

(36)

Par jugement du 21 décembre 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de :

M. Guy Graff, transporteur routier, domicilié à 1400 Nivelles, chemin d'Orival 10, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0658.534.186.

Juge délégué : Bernard Pietquin.

Un sursis prenant cours le 21 décembre 2009 et venant à échéance le 26 avril 2010 a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise aura lieu à l'audience du 12 avril 2010, à 9 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) P. Fourneau.

(37)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ontoereikend actief, het faillissement van de NV Continental Property Investments, Nieuwstraat 101, 1730 Asse.

Faillissementsnummer : 19960918.

Curator : Mr. De Mot, Lodewijk.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(38)

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Let's Do Lunch in Brussels, Belgicastraat 10, 1930 Zaventem.

Ondernemingsnummer 0885.253.573.

Faillissementsnummer : 20081534.

Curator : Mr. De Chaffoy, J.L.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(39)

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV Albert Fisher, Molièrelaan 77, 1190 Vorst.

Ondernemingsnummer 0453.867.948.

Faillissementsnummer : 20030143.

Curator : Mr. De Chaffoy, J.L.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(40)

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV System Integration, Excelsiorlaan 75, 1930 Zaventem.

Ondernemingsnummer 0462.565.482.

Faillissementsnummer : 20080983.

Curator : Mr. Verraes, Michiel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(41)

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Metal-Construct, Lanestraat 76, 3090 Overijse.

Ondernemingsnummer 0448.808.211.

Faillissementsnummer : 19980982.

Curator : Mr. Walravens, Jean-Pierre.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(42)

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA HC Consult, Bevrijdingslaan 102, 1932 Sint-Stevens-Woluwe.

Ondernemingsnummer 0460.667.054.

Faillissementsnummer : 20081271.

Curator : Mr. Dubaere, Joan.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(43)

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de CVBA Recreation-Tissu Stephanie, Alsebergsesteenweg 95, 1630 Linkebeek.

R.C. Dinant 36.058; BTW 433.361.257.

Faillissementsnummer : 19970168.

Curator : Mr. De Mot, Lodewijk.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(44)

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van Swolfs, Nathalie, Brusselstraat 53/A000, 1702 Groot-Bijgaarden.

Ondernemingsnummer 0864.442.323.

Faillissementsnummer : 20061306.

Curator : Mr. Billiet, Johan.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(45)

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Codesols, Koningin Astridlaan 483A, 1950 Kraainem.

Ondernemingsnummer 0477.450.133.

Faillissementsnummer : 20081533.

Curator : Mr. De Chaffoy, J.L.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M.

(46)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Tamssel Import Export, rue Ropsy Chaudron 12, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise : 0875.568.619.

Numéro de faillite : 20090174.

Curateur : Me Vanderleenen, Anna-Maria.

Liquidateur : Sonia Raquel Rodrigues Costa Esteves, dhr Sagir Shafquat, rue de Beaumont 153, à 6000 Charleroi.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M.

(47)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Tamssel Import Export, Ropsy Chaudronstraat 12, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer : 0875.568.619.

Faillissementsnummer : 20090174.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria.

Vereffenaar : Sonia Raquel Rodrigues Costa Esteves, dhr Sagir Shafquat, rue de Beaumont 153, te 6000 Charleroi.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (47)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL New Buro Decor, rue Stroobants 62, 1140 Evere.

Numéro d'entreprise : 0429.271.718.

Numéro de faillite : 20090465.

Curateur : Me Vanderleenen, Anna-Maria.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (48)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA New Buro Decor, Stroobantsstraat 62, 1140 Evere.

Ondernemingsnummer : 0429.271.718.

Faillissementsnummer : 20090465.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (48)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Walnood, chaussée de Forest 277, 1190 Forest.

Numéro d'entreprise : 0465.193.687.

Numéro de faillite : 20090969.

Curateur : Me Asscherickx, Bertrand.

Liquidateur : Belavia, Francesco.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (49)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Walnood, Vorstsesteenweg 277, 1190 Vorst.

Ondernemingsnummer : 0465.193.687.

Faillissementsnummer : 20090969.

Curator : Mr. Asscherickx, Bertrand.

Vereffenaar : Belavia, Francesco. de Beaumont 153, te 6000 Charleroi.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (49)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la SPRL Ware Grootte, rue de Dries 1, 1190 Forest.

Numéro d'entreprise : 0453.197.757.

Numéro de faillite : 20070581.

Curateur : Me Asscherickx, Bertrand.

Liquidateur : Luc Robijns, Driesstraat 120, à 1861 Wolvertem.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (50)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de BVBA Ware Grootte, Driesstraat 1, 1190 Vorst.

Ondernemingsnummer : 0453.197.757.

Faillissementsnummer : 20070581.

Curator : Mr. Asscherickx, Bertrand.

Vereffenaar : Luc Robijns, Driesstraat 120, te 1861 Wolvertem.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (50)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL ABC-Flash Services, boulevard Léopold II 99, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise : 0474.809.654.

Numéro de faillite : 20051564.

Curateur : Me Billiet, Johan.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (51)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA ABC-Flash Services, Leopold II-laan 99, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer : 0474.809.654.

Faillissementsnummer : 20051564.

Curator : Mr. Billiet, Johan.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (51)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Den Druugen Airing, chaussée de Tervueren 766, 1982 Elewijt.

Numéro d'entreprise : 0458.659.451.

Numéro de faillite : 20061305.

Curateur : Me Billiet, Johan.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (52)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Den Druugen Airing, Tervuursesteenweg 766, 1982 Elewijt.

Ondernemingsnummer : 0458.659.451.

Faillissementsnummer : 20061305.

Curator : Mr. Billiet, Johan.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (52)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SA Brasserie Belge, rue Abbé Cuypers 3, 1040 Etterbeek.

Numéro d'entreprise : 0441.142.142.

Numéro de faillite : 20030038.

Curateur : Me Billiet, Johan.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (53)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de NV Brasserie Belge, Abbe Cuypersstraat 3, 1040 Etterbeek.

Ondernemingsnummer : 0441.142.142.

Faillissementsnummer : 20030038.

Curator : Mr. Billiet, Johan.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (53)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Royalty, rue de Laeken 52-58, 1000 Bruxelles.

Numéro d'entreprise : 0419.004.069.

Numéro de faillite : 20070188.

Curateur : Me Dubaere, Joan.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (54)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Royalty, Lakenstraat 52-58, 1000 Brussel.

Ondernemingsnummer : 0419.004.069.

Faillissementsnummer : 20070188.

Curator : Mr. Dubaere, Joan.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (54)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 décembre 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la SPRL Brand Media, quai des Charbonnages 4, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise : 0874.335.036.

Numéro de faillite : 20081081.

Curateur : Me De Chaffoy, Jean.

Liquidateur : inconnu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Eylenbosch, J.-M. (55)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 december 2009, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de BVBA Brand Media, Koolmijnkaai 4, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer : 0874.335.036.

Faillissementsnummer : 20081081.

Curator : Mr. De Chaffoy, Jean.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Eylenbosch, J.-M. (55)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 29 december 2009, werd het faillissement van De Groof, Chris, Zeven-donkseweg 4, 2460 Kasterlee, ondernemingsnummer 0504.698.819, gesloten bij vereffening en verschoonbaar verklaard.

De curator : Mr. Van Moorleghem, Stephane, advocaat, Everdij-straat 43, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (56)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 28 december 2009, is Lara BVBA, Industrielaan 35, 2900 Schoten, teelt van granen (m.u.v. rijst), peulgewassen en oliehoudende zaden, ondernemingsnummer 0465.361.458, bij dagvaarding failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Jean, Lange Lozanastraat 24, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 28 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 27 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 26 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen. (Pro deo) (57)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 29 december 2009, is Aden BVBA, Van Stralenstraat 6, bus 2, 2060 Antwerpen-6, detailhandel in bovenkleding voor heren, dames en kinderen, ondernemingsnummer 0859.978.145, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Lange, Gerda, Camille Huysmanslaan 67, 2020 Antwerpen-2.

Datum der staking van betaling : 29 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 28 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 26 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen. (Pro deo) (58)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 29 december 2009, is Gyesbreghs BVBA, Welkomstraat 56, 2160 Wommelgem, exploitatie van kermisattracties, ondernemingsnummer 0449.354.379, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Lannoy, Catherine, Jupiterstraat 71, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 29 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 28 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 26 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen. (Pro deo) (59)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 29 december 2009, is In De Fruithof BVBA, Weggestraat 1-3, 2170 Merksem (Antwerpen), detailhandel in groenten en fruit, ondernemingsnummer 0875.189.923, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Leenders, Sven, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 29 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 28 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 26 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen. (Pro deo) (60)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 29 december 2009, is Coltrane Time BVBA, Terlinckstraat 85, 2600 Berchem (Antwerpen), gites, vakantiewoningen en -appartementen, ondernemingsnummer 0883.536.772, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Leysen, Louis JR., Jan Van Rijswijcklaan 17, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 29 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 28 januari 2010.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 26 februari 2010, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Van Zaelen. (Pro deo) (61)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 28 december 2009, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Baou BVBA, met maatschappelijke zetel, te 8370 Blankenberge, S. Vernieuwesstraat 4, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0414.026.583, met als handelsactiviteit detailhandel in niet-specialiseerde winkels.

Datum van staking van betalingen : 28 december 2009.

Curatoren : Mr. Lino Verbeke en Mr. Filip Melis, advocaten, te 8200 Brugge, Diksmuidse Heerweg 126.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 28 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 7 februari 2010.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia. (62)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 28 december 2009, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Ensor Inn VOF, met maatschappelijke zetel, te 8420 De Haan, Zeedijk 63, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0807.678.319, met als handelsactiviteit uitbaten van een horecazaak.

Datum van staking van betalingen : 28 december 2009.

Curatoren : Mr. Ignace Vanwynsberghe, advocaat, te 8490 Jabbeke, Dorpsstraat 35 en Mr. Jan Delepiere, advocaat, te 8200 Brugge, Stokveldelaan 30.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 28 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 10 februari 2010.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(63)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 28 december 2009, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Lenoir, Denis, geboren te Oostende op 12 augustus 1966, zaakvoerder, gedomicilieerd te 8800 Roeselare, Processiestraat 4.

Datum van staking van betalingen : 28 december 2009.

Curatoren : Mr. Ignace Vanwynsberghe, advocaat, te 8490 Jabbeke, Dorpsstraat 35 en Mr. Jan Delepiere, advocaat, te 8200 Brugge, Stokveldelaan 30.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 28 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 10 februari 2010.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(64)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 28 december 2009, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Stubbe, Jessica, geboren te Brugge op 3 juni 1975, aandeelhoudster, gedomicilieerd te 8800 Roeselare, Processiestraat 4.

Datum van staking van betalingen : 28 december 2009.

Curatoren : Mr. Ignace Vanwynsberghe, advocaat, te 8490 Jabbeke, Dorpsstraat 35 en Mr. Jan Delepiere, advocaat, te 8200 Brugge, Stokveldelaan 30.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 28 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 10 februari 2010.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(65)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 28 december 2009, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Wendy Slabbinck, geboren te Brugge op 23 januari 1976, gedomicilieerd te 8211 Aartrijke, Brugsestraat 3, doch volgens eigen verklaring verblijvende te 8210 Zedelgem, 't Groenhof 28, met als handelsactiviteit schoonheidszorg, nagelstudio, onder de benaming « Nagelhuis Art », met uitbating, te 8210 Zedelgem, Snellegemstraat 11, doch volgens eigen verklaring de activiteiten gestopt sedert eind 2007; met als handelsactiviteit verkoop van doopsuiker onder de benaming « Baby-boontje », met uitbating, te 8200 Brugge, Gistelse Steenweg 430, doch volgens eigen verklaring de activiteiten gestopt eind augustus 2008; met als handelsactiviteit bakkerij onder de benaming « Fijnbakkerij Lieven », met uitbating, te 8200 Brugge, Gistelse Steenweg 136, doch volgens eigen verklaring de activiteiten gestopt sedert 28 februari 2009.

Datum van staking van betalingen : 28 december 2009.

Curator : Mr. Bert Bert, advocaat, te 8000 Brugge, Komvest 29.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 28 januari 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 7 februari 2010.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(66)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 18 november 2009, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Guizard-Gardien & C^o VOF, met zetel en handelsuitbating gevestigd te 8400 Oostende, Fregatstraat 12, met ondernemingsnummer 0478.791.208, hebbende als handelsactiviteiten : cafés en bars, verkoop van dranken voor, in het algemeen consumptie ter plaatse, eventueel in combinatie met enigerlei vorm van amusement door : cafés, bars, nachtclubs, bierhallen, hebbende als handelsbenaming « Samourai ».

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 18 november 2009.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Christine Vermeire, advocaat, te 8400 Oostende, Groendreef 8.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 18 december 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 30 december 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(67)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 28 december 2009, werd To Night BVBA, kleinhandel in slaapbenodigdheden, Aalstersesteenweg 1, 9400 Ninove, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0427.238.973.

Rechter-commissaris : Christophe Meert.

Curator : Mr. Eric Creytens, Centrumlaan 48, 9400 Ninove.

Datum staking van betaling : 28 december 2009, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 12 februari 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (68)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 28 december 2009, werd Inter Sales Office BVBA, niet gespecialiseerde groothandel, Albert Panisstraat 170, 9120 Beveren-Waas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0463.423.834.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Alain Cleyman, Grote Peperstraat 10, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 28 december 2009, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 12 februari 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (69)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 28 december 2009, werd Haden Transport BVBA, goederenvervoer over de weg, Schoolstraat 29, 9140 Temse, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0882.245.286.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curatoren : Mr. Lieven D'Hooghe, Vijfstraten 57, 9100 Sint-Niklaas; Mr. Pieter Wauman, Vijfstraten 57, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling : 28 december 2009, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 12 februari 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (70)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 29 december 2009, werd Bucks Beheer BVBA, kledingszaak, August De Boeckstraat 26, 9120 Beveren-Waas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0865.654.724.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Ivan Reyns, Grote Baan 68, 9120 Beveren-Waas.

Datum staking van betaling : 15 december 2009, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 19 februari 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet van 20 juli 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (71)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 24 december 2009, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van Peltex BVBA, Bedrijfsstraat 19, bus 1, te 3990 Peer.

Ondernemingsnummer 0442.197.165.

Dossiernummer 6696.

Rechter commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Plessers, Wilfried, Stadsomvaart 80, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 24 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 24 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 4 februari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (72)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 29 december 2009, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van Euronight BVBA, Klaverbladstraat 26, te 3560 Lummen.

Ondernemingsnummer 0869.931.335.

Handelswerkzaamheid : telecommunicatie.

Dossiernummer 6701.

Rechter commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mr. Renier, Luc, Casterstraat 70, bus 1, te 3500 Hasselt; Mr. Roox, Ilse, Willekensmolenstraat 88, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 29 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 29 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 4 februari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (73)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 29 december 2009, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van Efsana Food BVBA, Ed Staintonstraat 50, bus 1, te 3550 Heusden (Limburg).

Ondernemingsnummer 0888.334.611.

Handelswerkzaamheid : restaurant.

Dossiernummer 6703.

Rechter commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mr. Renier, Luc, Casterstraat 70, bus 1, te 3500 Hasselt; Mr. Roox, Ilse, Willekensmolenstraat 88, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 29 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 29 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 4 februari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (74)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 29 december 2009, de faillietverklaring op dagvaarding uitgesproken van A.N.M. Jansen Tandtechniek BVBA, Heideveld 8, te 3930 Hamont.

Ondernemingsnummer 0448.354.784.

Handelswerkzaamheid : tandtechnieken.

Dossiernummer 6702.

Rechter commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mr. Renier, Luc, Casterstraat 70, bus 1, te 3500 Hasselt; Mr. Roox, Ilse, Willekensmolenstraat 88, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 29 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 29 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 4 februari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (75)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 24 december 2009, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van Art of Vanity BVBA, Thonissenlaan 57, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0882.838.174.

Handelswerkzaamheid : kleding.

Dossiernummer 6697.

Rechter commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Plessers, Wilfried, Stadsomvaart 80, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 24 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 24 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 4 februari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (76)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 29 december 2009, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van Makon BVBA, Pastoor Paqualaan 104, te 3550 Heusden (Limburg).

Ondernemingsnummer 0880.029.134.

Handelswerkzaamheid : horeca.

Dossiernummer 6700.

Rechter commissaris : de heer De Meester, C.

Curatoren : Mr. Renier, Luc, Casterstraat 70, bus 1, te 3500 Hasselt; Mr. Roox, Ilse, Willekensmolenstraat 88, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 29 juni 2009.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 29 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 18 februari 2010, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (77)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 24 december 2009, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van C & V Invest BVBA, Velmerlaan 220/003, te 3806 Velm.

Ondernemingsnummer 0683.750.257.

Handelswerkzaamheid : bouwpromotie.

Dossiernummer 6698.

Rechter commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Plessers, Wilfried, Stadsomvaart 80, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 24 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koop-handel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 24 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 4 februari 2010, om 14 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (78)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 24 december 2009, de faillietverklaring op bekentenis uitgesproken van D.D.C. Trans BVBA, Kruisstraat 37, te 3545 Halen.

Ondernemingsnummer 0473.694.649.

Handelswerkzaamheid : horeca.

Dossiernummer 6699.

Rechter commissaris : de heer De Meester, C.

Curator : Mr. Plessers, Wilfried, Stadsomvaart 80, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 24 juni 2009.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koop-handel te Hasselt, Havermarkt 10, voor 24 januari 2010.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 4 februari 2010, om 14 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (79)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 24 december 2009, het faillissement op naam van : Broux NV, Koning Albertstraat 64, te 3500 Hasselt, ondernemingsnummer 0447.054.588, dossiernummer 6011, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Boiten, Stan, Bosstraat 233/1.1., te 3500 Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (80)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 24 december 2009, het faillissement op naam van : PPAM Benelux BVBA, Lutlommel 260, te 3920 Lommel, ondernemingsnummer 0441.047.518, dossiernummer 6348, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Van Den Boer, Daniel, Gestelse-dijk 83, te 3920 Lommel.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (81)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 28 december 2009, op aangifte, enige kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake de naamloze vennootschap Scrapline, met vennootschaps- en uitbatingszetel, te 8978 Poperinge (Watou), Winnezelestraat 28, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen met als ondernemingsnummer 0447.007.002 voor de volgende activiteiten : « overige activiteiten i.v.m. de organisatie van het vrachtvervoer — bezorgen van expresvracht, enz. - besteldiensten : het ophalen van vracht en het groeperen van individuele vracht voor de verzending, het distribueren en thuisbezorgen van vracht bij aankomst — activiteiten van commissionair-expediteurs, enz. - activiteiten van vervoermake-lars — activiteiten van vervoerscommissarissen die contracten voor het vervoer zelf door derden laten uitvoeren — scheepsbevrachting - overige vervoerondersteunende activiteiten — laden, overladen en lossen van goederen en van bagage die vervoerd worden over de weg, per spoor, door de lucht of over binnenwateren — stouwen van goederen — laden en lossen van goederen en van bagage van reizigers

in zeehavens — exploitatie van spoorwegstations, busstations en goederenterminals — exploitatie voor rekening van derden van koel- en vrieskamers, koelpakhuizen, enz. voor alle soorten goederen, inclusief landbouwproducten — goederen over de weg, m.u.v. verhuisbedrijven », en met als handelsbenaming « Scrapline NV ».

Rechter-commissaris : de heer J.-P. Noyez, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Curator : Mr. J. Vandenbraembussche, advocaat, te 8940 Wervik, Nieuwstraat 38.

Datum staking der betalingen : woensdag 23 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, voor maandag 18 januari 2010.

Neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel van het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : woensdag 3 februari 2010, om 9 u. 30 m.

Er werd voor recht gezegd dat de personen, die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals ondermeer de personen die zich borg hebben gesteld), voor de gefailleerde vennootschap, hiervan een verklaring ter griffie kunnen afleggen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens. (82)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitenge-wone zitting vijfde kamer, d.d. 28 december 2009, werd, op bekentenis, failliet verklaard : Joprismo BVBA, Amerikalaan 27, bus 1, te 8530 Harelbeke.

Ondernemingsnummer 0879.946.881.

Algemene bouw an residentiële gebouwen.

Rechter-commissaris : Matton, Pol.

Curator : Mr. De Geeter, Ellen, Plein 4, bus 61, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 28 december 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 25 januari 2010.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 17 februari 2010, te 10 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels. (83)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 29 december 2009, werd Bistorant Grand Cru BVBA, met zetel, te 3300 Tienen, Beauduinstraat 31, met voorheen uitbating, te 2500 Lier, Grote Markt 63, bus 2, met ondernemingsnummer 0464.711.657, en met als activiteiten : restaurant; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Curator : Mr. J. De Rieck, advocaat, te 3000 Leuven, Vaartstraat 70.

Rechter-commissaris : A. Laevers.

Staking der betalingen : 29 december 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 29 januari 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 9 februari 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(84)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 29 december 2009, werd BVBA Greco Products, met zetel, te 3290 Diest, Turnhoutsebaan 253, en met als activiteiten : groothandel in dranken, voedings- en genotmiddelen; met ondernemingsnummer 0448.781.188, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Curator : Mr. J. De Rieck, advocaat, te 3000 Leuven, Vaartstraat 70.

Rechter-commissaris : A. Laevers.

Staking der betalingen : 29 december 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 29 januari 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 9 februari 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(85)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 17 décembre 2009, le tribunal de commerce d'Arlon a prononcé la clôture, par insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL La Petite Provence, à 6760 Ethe, rue Docteur-Albert-Hustin 34, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0450.476.215.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur, M. Alfred Besonhe, domicilié à 6762 Saint-Mard, rue L. Colleaux 28.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Cremer.

(86)

Par jugement du 17 décembre 2009, le tribunal de commerce d'Arlon a prononcé la clôture, par insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL 6 M'S, dont le siège social est établi à 6760 Ethe, place Os-Onous 3, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0873.602.388.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur, Michel Doneux, domicilié à 6700 Arlon, route de Bastogne 340.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Cremer.

(87)

Par jugement du 17 décembre 2009, le tribunal de commerce d'Arlon a prononcé la clôture, par insuffisance d'actif, de la faillite de la SCRL Algarve, à 6700 Arlon, avenue de la Gare 39, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0442.999.988.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur, M. José De Jesus Velinho Penedo, domicilié à L-8812 Bionville-Rombach, rue de Romans 5.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Cremer.

(88)

Par jugement du 17 décembre 2009, le tribunal de commerce d'Arlon a prononcé la clôture, par insuffisance d'actif, de la faillite de la SPRL Neo-Belux Enseignes, dont le siège social est établi à 6791 Athus, rue Fernand André, inscrite au registre de la B.C.E. sous le n° 0464.483.609.

En application de l'article 185 du Code des sociétés, est considéré comme liquidateur, M. Pierre-Alexandre Macyk, domicilié à F-54560 Fillières (France), rue de l'Anglisson 9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Cremer.

(89)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 28 décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé, sur aveu, la faillite de la SA B.C.G. Optic, en liquidation, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue de la Fenderie 3, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0441.457.292.

Nomme en qualité de juge-commissaire à cette faillite, M. le juge consulaire, M. Yvon Willemet.

Désigne, pour remplir sous sa surveillance les fonctions de curateur, Me Eric Denis, avocat à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21.

Fixe la date provisoire de la cessation des paiements au 28 décembre 2009.

Invite les créanciers à faire la déclaration de leurs créances au greffe de ce tribunal au plus tard le 27 janvier 2010.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce de Charleroi le premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 26 février 2010.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin.

(90)

Par jugement du 1^{er} décembre 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de M. Frédéric Massart, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Léon Mahillon 23, et Mme Sophie Tacheny, domiciliée à 6000 Charleroi, place Levy 4/4, exerçant le commerce ensemble en association de fait Massart - Tacheny, dont le siège d'activité est établi à 6000 Charleroi, rue du Pont Neuf 17, enregistrée à la B.C.E. sous le numéro 0873.309.806, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 24 juin 2008.

Déclare M. Frédéric Massart et Mme Sophie Tacheny, excusables.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers.

(91)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 28 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de Mme Laetitia-Axelle Janssens, née à Huy le 10 juin 1979, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue Emile Zola 1, activité : fleuriste « La Courtoisie », à 4100 Seraing, rue de Plainevaux 187, B.C.E. 0879.707.153.

Curateur : Me Joëlle Delhaxhe, avocat à 4053 Embourg, avenue Albert I^{er} 25.

Juge-commissaire : M. Eric Reuter.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 10 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (92)

Par jugement du 21 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de Jason Hendrick, né à Liège le 10 février 1969, domicilié à 4870 Trooz, rue Franklin Roosevelt 259, activité : pizzeria, commerce ambulancier, B.C.E. 0882.016.446.

Curateur : Me Joëlle Delhaxhe, avocat à 4053 Embourg, avenue Albert I^{er} 25.

Juge-commissaire : M. Alain Piekarek.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 3 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Rahyr. (93)

Par jugement du 21 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Aldarem, dont le siège social est établi à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 62, activité principale : conseil pour les affaires et autres conseils de gestion, ayant ou ayant eu un siège d'exploitation à 4340 Awans, rue de la Station 40, sous la dénomination Aqua Europe, B.C.E. 0890.653.109.

Curateur : Me Léon Leduc, avocat à 4000 Liège, place de Bronckart 1.

Juge-commissaire : M. Guy Hardenne.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 3 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Rahyr. (94)

Par jugement du 21 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SCRL D-Services, établie et ayant son siège social à 4120 Neupré, allée du Manège 11, ayant ou ayant eu un siège d'exploitation à 4121 Neupré, route du Condroz 99, activité : fiduciaire, B.C.E. 0435.070.239.

Curateur : Me Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33.

Juge-commissaire : M. Pierre Walczak.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 3 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Rahyr. (95)

Par jugement du 21 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SCRL Marnix Center, établie et ayant son siège social à 4120 Neupré, allée du Manège 11, ayant ou ayant eu un siège d'exploitation à 4121 Neupré, route du Condroz 99, activité : conseil en assurances, B.C.E. 0451.075.932.

Curateur : Me Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33.

Juge-commissaire : M. Pierre Walczak.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 3 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Rahyr. (96)

Par jugement du 21 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Vercauteren Services, établie et ayant son siège social à 4100 Seraing, rue du Maquis 43, activité : commerce en combustibles, B.C.E. 0461.891.432.

Curateur : Me Yves Bisinella, avocat à 4102 Ougrée, rue Mattéoti 36.

Juge-commissaire : M. Jean-Claude Weicker.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 3 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Rahyr. (97)

Par jugement du 24 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Distrithier, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, boulevard Ernest Solvay 517, activité : supermarché « GB », B.C.E. 0865.820.614.

Curateur : Me Christine Bruls, avocat à 4000 Liège, Mont Saint-Martin 68.

Juge-commissaire : M. Bruno Detienne.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 3 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (98)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 24 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Olivier Hougrand, établie et ayant son siège social à 4400 Flémalle, rue Houlbouse 8, activité : travail de laboratoire, B.C.E. n° 0896.483.205.

Curateurs : Me Laurent Stas de Richelle, avocat à 4000 Liège, rue Louvrex 81 et Me André Renette, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2.

Juge-commissaire : M. Jean-Marc Ange.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 3 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (99)

Par jugement du 24 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SA S.T.M.L., établie et ayant son siège social à 4250 Geer, rue de Hollogne 23A, activité : construction métallique, B.C.E. n° 0890.370.027.

Curateurs : Me Pierre Cavenaile, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10, et Me Adrien Absil, avocat à 4000 Liège, avenue Emile Digneffe 6/011.

Juge-commissaire : M. Robert-Henri Fransolet.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 3 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (100)

Par jugement du 24 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Jiyen, établie et ayant son siège social à 4040 Herstal, rue Large Voie 44/1, activité : transport de choses pour compte de tiers, B.C.E. n° 0477.754.890.

Curateur : Me Raphaël Davin, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Juge-commissaire : M. Alain Piekarek.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 3 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (101)

Par jugement du 21 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la SPRL Aldarem, B.C.E. 0890.653.109, dont le siège social est établi à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 62, activité principale : conseil pour les affaires et autres conseils de gestion, ayant ou ayant eu un siège d'exploitation à 4340 Awans, rue de la Station 40, sous la dénomination Aqua Europe.

Curateur : Me Raphaël Davin, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Juge-commissaire : M. André Salmon.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 3 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Rahyr. (102)

Par jugement du 21 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de M. Roger Henri Ghislain Saint-Georges, né à Fraiture le 22 novembre 1948, domicilié à 4000 Liège, avenue Olympie-Gilbart 3/0021, B.C.E. 0878.106.950, activité principale : autres formes d'action sociale sans hébergement n.c.a. ayant ou ayant eu un siège d'exploitation sous la dénomination Topnet Services, à 4430 Ans, rue de l'Yser 316.

Curateur : Me Thierry Cavenaile, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Juge-commissaire : M. Bernard Grutman.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 3 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Rahyr. (103)

Par jugement du 21 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la succursale belge de la société de droit anglais E.N.M. LTD, B.C.E. 0892.248.164, dont le siège social est établi au Royaume-Uni, DN6 8DD Doncaster, Unit 9D1 Stationroad Dept 1 Carcroft Enterprise park, succursale dont le siège social est établi à 4020 Liège, rue de Visé 825, activité principale : nettoyage courant des bâtiments.

Curateur : Me Philippe Jehasse, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Juge-commissaire : M. Christophe Habets.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 3 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Rahyr. (104)

Par jugement du 21 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la succursale belge de la société de droit anglais Step Distri LTD, dont le siège social est établi à Cariocca Business Park, 2 Sawley Road, Manchester, England M40 8BB, B.C.E. n° 0891.221.548, succursale dont le siège social est établi à 4630 Soumagne, rue de la Chapelle 120, activité : autres activités de poste et de courrier, ayant ou ayant eu un siège d'exploitation à 4621 Fléron, rue Laurent Gilys 14, sous la dénomination Le Café de la Gare.

Curateur : Me Roland Props, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Juge-commissaire : M. Daniel Hanrez.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 3 février 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) S. Rahy. (105)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 28 décembre 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Montasanto & fils, dont le siège social est sis statutairement à Vezin, rue du Bourgmestre Urban 577, mais se trouvant en fait à Vezin, rue de Sclaigneaux 644B, y exploitant une entreprise de maçonnerie, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0474.062.457.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 28 décembre 2009, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : Mme Ajvazov, Nadia, juge-consulaire.

Curateur : Me Brichart, Jean, chaussée de Nivelles 45, 5140 Sombreffe.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 8 février 2010, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye. (106)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 7 décembre 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé l'inexcusabilité de Delmotte, Jean-Michel Georges E., rue Chapelle Stevenaert 88, 1370 Jodoigne, faillite déclarée ouverte par jugement du 10 novembre 2008.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Francois. (107)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 28 décembre 2009, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Schneider, Katty Monique, dénom. Fringue de Toi, rue de la Cruchenere (WSP) 16, 1457 Walhain, établissement situé rue des Carabiniers 20, à 1300 Wavre, n° B.C.E. 0811.939.785, née le 2 septembre 1965, activité : commerce de détail de vêtements pour dames.

Juge-commissaire : M. Jaucot, Jean-Pierre.

Curateur : Me De San, Rodolphe, avocat à 1380 Lasne, rue Charlier 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 15 février 2010.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (108)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 28 décembre 2009, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de : Atelier Général de Réparations, en abrégé : AGR, rue des Badauds 13, 1428 Lillois-Witterzée, n° B.C.E. 0416.667.260, activité : aménagement des abords.

Juge-commissaire : M. Jaucot, Jean-Pierre.

Curateur : Me De San, Rodolphe, avocat à 1380 Lasne, rue Charlier 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 15 février 2010.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (109)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : la société privée à responsabilité limitée Star Salon, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0860.059.606, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue de Limbourg 137/139, pour un commerce de détail en mobilier.

Faillite déclarée par jugement du 4 août 2006.

Curateur : Me Luc Defraiteur.

Par jugement du 17 décembre 2009, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Mme Naura Rebia, rue verte 363, 4040 Herstal.

Le greffier, (signé) Cathy Wagneur. (110)

Faillite : la société privée à responsabilité limitée BV Concept, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0872.930.417, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue Pierre David 38, pour une entreprise de construction de maisons individuelles.

Faillite déclarée par jugement du 28 février 2008.

Curateur : Me Lucie Gerardy.

Par jugement du 17 décembre 2009, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Ghislain Renard, rue Renesse 1/3, 4900 Spa.

Le greffier délégué, (signé) Cathy Wagneur. (111)

Faillite : SPRL Eurostrategy Consultants (Belgium), inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0465.631.177, dont le siège social est établi à 4650 Herve, avenue Dewandre 24, pour une entreprise d'études de marchés et conseils en organisation, relations publiques, marketing.

Faillite déclarée par jugement du 17 septembre 2009.

Curateur : Me Luc Defraiteur.

Par jugement du 17 décembre 2009, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) :
Mme Marie Gilsoul, rue Maghin 75, 4000 Liège.

Le greffier (signature illisible). (112)

Faillite : Keutgen, Philippe « Prophil », inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0607.687.875, dont le siège social est établi à 4802 Heusy, chaussée de Theux 37, pour l'activité d'installation électrique exercée au domicile sous l'appellation « Prophil ».

Faillite déclarée par jugement du 12 mai 2005 et a été déclaré excusable par jugement du 8 février 2007.

Curateur : Me Pierre Henry.

Par jugement du 17 décembre 2009, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé par liquidation la faillite préqualifiée.

Par le même jugement M. Keutgen, Philippe « Prophil », a été déclaré non excusable.

Le greffier délégué, (signé) Cathy Wagneur. (113)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij akte verleden voor notaris Stefan Smets, te Glabbeek, op 28 december 2009, hebben de heer Theunis, Roger Ludovicus Julianus, geboren te Kersbeek-Miskom op 18 juli 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Hoeterickx, Maria Louisa, geboren te Lubbeek op 23 februari 1950, wonende te 3300 Tienen, Vianderdal 31, gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Mertens, Luc, te Glabbeek, op 14 juli 1970, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende ondermeer wijziging in de samenstelling van de vermogen.

(Get.) Stefan Smets, notaris. (115)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Joost Vercouteren, te Beveren, op 10 december 2009, geregistreerd te Beveren op 14 december 2009, drie bladen, geen verzendingen, boek 444, blad 59, vak 20, dat de heer Anné, Noël Hector Magda, belg, geboren te Bazel op 19 december 1959, nationaal nummer 59.12.19 393-69, identiteitskaart nummer 590-1965569-84, hier vermeld met zijn uitdrukkelijke toestemming, en zijn echtgenote, Mevr. Van Dyck, Isabella Maria Willy, belg, geboren te Mortsels op 29 maart 1963, nationaal nummer 63.03.29 436-38, identiteitskaart nummer 590-1574959-93, hier vermeld met haar uitdrukkelijke toestemming, samenwonende te 9120 Beveren, deelgemeente Haasdonk, Zandstraat 192, dat ze gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Wilrijk, op 13 september 1985. Dat ze gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel van gemeenschap van goederen, bij ontstentenis van een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden.

Dat zij ingevolge akte verleden voor notaris Joost Vercouteren, op 10 december 2009, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd zonder vereffening van het bestaande stelsel door inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor beknopt en beredeneerd uittreksel : (get.) J. Vercouteren, notaris. (116)

Bij akte verleden voor notaris Paul De Groof, te Antwerpen, op 3 december 2009, hebben de heer Caes, Pierre Coleta, geboren te Hoboken op 16 oktober 1931, en zijn echtgenote, Mevr. Claessen, Lydie Sophie Dérirée, geboren te Berchem op 10 november 1933, samenwonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Laarstraat 10, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voor de echtgenoten : (get.) Paul De Groof, notaris. (117)

Bij authentieke akte, de dato 22 december 2009, verleden voor notaris Jessica Verhaeghe, te Gistel, geregistreerd op het eerste registratiekantoor Oostende op 23 december 2009, één blad, geen verzendingen, boek 744, blad 35, vak 19, ontvangen : vijftientig euro (25,00 EUR), de eerstaanwezend inspecteur-ontvanger, (get.) H. Gryson, hebben de heer Demeulemeester, Hubert Remi (rijksregisternummer 44.06.23 263-13, identiteitskaartnummer 590-3381635-47, uitgereikt te Gistel op 1 juni 2006), geboren te Eernegem (Ichtegem) op 23 juni 1944, en echtgenote, Mevr. Germonprez, Rosa Christiane (rijksregisternummer 50.02.13 258-28, identiteitskaartnummer 590-2651710-47, uitgereikt te Gistel op 17 februari 2006), geboren te Torhout op 13 februari 1950, beiden wonend te Gilstel, Canadalaan 47, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Zij zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Gistel op 18 april 1997, onder het niet-contractueel wettelijk stelsel.

Namens de voornoemde echtgenoten : (get.) Jessica Verhaeghe, notaris. (118)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Jan Bael, te Gent, op 3 december 2009, geregistreerd te Gent 2, 16 december 2009, boek 214, blad 16, vak 12, vier rollen, drie verz. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De eerstaanwezend inspecteur a.i., (get.) K. Bossuyt, dat de heer Patrick De Buck en Mevr. Ludwine Van Tieghem, wonende te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), Steppedede 14, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) J. Bael, notaris. (119)

Blijkens akte wijziging huwelijkscontract verleden voor het ambt van geassocieerd notaris Hildegard Bracke, te Wichelen, op 9 december 2009, hebben de echtgenoten Foucquaert, Dirk Arthur, zelfstandige, geboren te Gent op 24 augustus 1962, N.N. 620824 501.40 en Coppens, Gerda Leonie Maurits Marie, kleuterleidster, geboren te Wieze op 6 december 1963, N.N. 631206-354.97, samenwonend te 9280 Lebbeke (Wieze), Gehuchtveldstraat 1A, hun huwelijkscontract gewijzigd met behoud van het stelsel met inbreng door de vrouw van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) H. Bracke, geassocieerd notaris. (120)

Uit een akte verleden voor ondergetekende, notaris Philippe Defauw, te Kortrijk, op 10 december 2009, dragende volgende melding van registratie : « eerste kantoor der registratie te Kortrijk. Geregistreerd op 16 december 2009. Drie bladen, nul renvoeien. Boek 935, blad 85, vak 10. Ontvangen : vijftientig euro (25 €) de eerstaanwezend inspecteur, (get.) L. Vanheuverzwijn, blijkt er dat de heer Coopman, René Theofiel, geboren te Kortrijk op 12 april 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Degryse, Ingrid Simonna Arthur, geboren te Kortrijk op 6 april 1943, samenwonend te 8540 Deerlijk, Rodenbachstraat 15, hun bestaande huwelijksvermogensstelsel van gemeenschap van aanwinsten hebben gewijzigd, onder meer door inbreng van onroerende goed toebehorende aan de heer René Coopman, welke de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen wijzigt, zonder wijziging noch vereffening van hun stelsel.

Voor gelijkvormig ontledend uittreksel : (get.) Ph. Defauw, notaris. (121)

Bij akte verleden voor notaris Stéphane Meert, te Erpe, op 28 december 2009, hebben de echtgenoten Foucquaet, Willy, geboren te Erpe op 14 september 1947, en De Mil, Lutgarde Julia Louise, geboren te Aalst op 5 december 1957, samenwonend te 9420 Erpe-Mere (Erpe), Dorpsstraat 184, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, houdende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van het hierna beschreven onroerend goed door de heer Willy Foucquaet.

Gemeente Erpe-Mere (eerste afdeling-Erpe).

Een perceel grond, gelegen aan de Dorpsstraat, kadastraal gekend als : sectie C, nummer 294/C, groot 3.210 m².

Namens de echtgenoten Fouquaet-De Mil : (get.) Stéphane Meert, geassocieerd notaris.

(122)

Bij akte verleden voor notaris Paul Rommens, te Hoogstraten/Meer, op 16 december 2009, hebben de heer Jansen, Jaak Lucia, geboren te Meer op 30 augustus 1947, en zijn echtgenote, Mevr. Marynissen, Josepha, geboren te Wuustwezel op 14 september 1948, samenwonend te 2321 Hoogstraten (Meer), Meerleseweg 52, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, inhoudende behoud van het wettelijk stelsel, met 1) inbreng van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen door de man; en 2) toevoeging keuzebeding.

(Get.) Paul Rommens, notaris.

(123)

Er blijkt uit een akte, verleden voor notaris Serge Van Damme, te De Panne, op 11 december 2009, geboekt te Veurne, Registratiekantoor, « Geboekt te Veurne, Registratiekantoor, vier bladen, geen renvoeien, op 14 december 2009, Reg. : 5, boek 436, blad 83, vak 19. Ontvangen : vijftientig euro (25 EUR). De eeraanwezende inspecteur, (getekend) de eeraanwezende inspecteur, Koen Baert », dat de heer Wullepit, Frédéric, geboren te Veurne op 5 september 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Hendrickx, Patricia, geboren te Maaseik op 29 juli 1965, samenwonende te De Panne, Nieuwpoortlaan 31, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan.

Het huwelijk van voornoemde echtgenoten werd gesloten voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te De Panne, op 16 april 1986, voorafgaand aan hun huwelijk hebben zij een huwelijkscontract afgesloten verleden voor notaris Paul Verhaeghe, te Veurne, op 15 april 1986, waarin zij kozen voor het wettelijk stelsel der gemeenschap.

De voormelde wijzigende akte verleden voor notaris Serge Van Damme, te De Panne, op 11 december 2009, houdt onder meer het behoud van het voormeld stelsel in met inbreng van goederen en toevoeging van een keuzebeding.

De Panne, 28 december 2009.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Serge Van Damme, notaris.

(124)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Luc Van Eeckhoudt, te Halle, op 14 december 2009, dat de echtgenoten Tommy Goedefroot-Vanessa De Wilde, wonende te 1650 Beersel, Het Houtem 30, verklaard hebben dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Beersel op 17 juni 2006 onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract dat zij bij voormelde akte verleden voor ondergetekende notaris Van Eeckhoudt, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Halle, 28 december 2009.

(Get.) Luc Van Eeckhoudt, notaris.

(125)

Bij akte verleden voor notaris Pierre Maere, met standplaats te Diksmuide, op 10 december 2009, hebben de heer Brimmel, Emiel Oscar, gepensioneerd, geboren te Leke op 11 oktober 1920, en zijn echtgenote, Mevr. Casier, Leonie Celina, huisvrouw, geboren te Leke op 22 mei 1924, samenwonende te 8600 Diksmuide-Leke, Lekedorpstraat 129, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht houdende inbreng door de heer Emiel Brimmel van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) Pierre Maere, notaris.

(126)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Alex De Wulf, notaris met standplaats te Oostakker, stad Gent, op 19 november 2009, dat de heer Piens, David Jerome Marie-Theresia, geboren te Gent op 23 juni 1970, nationaal nummer 70.06.23 179-61, identiteitskaart nummer 590-5491121-74, en zijn echtgenote, Mevr. De Scheemaecker, Samantha Lisette, geboren te Gent op 10 november 1983, nationaal nummer 83.11.10 338-18, identiteitskaart nummer 590-5299078-91, samenwonende te 9820 Merelbeke, Zwanebloemweg 3, gehuwd op 18 juli 2009 voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Merelbeke, onder het wettelijk huwelijksvermogensstelsel, gezien de afwezigheid van enig huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

De wijziging van het huwelijksvermogensstelsel omvat het behoud van het bestaande stelsel, met een inbreng door de echtgenoot van een eigen onroerend goed en van beide echtgenoten van een hypothecaire schuld in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Mr. Alex De Wulf, notaris.

(127)

Uit een akte verleden voor notaris Jean Matthys, notaris, met standplaats te Lokeren, op 3 december 2009, dragende de melding : « Geregistreerd twee blad(en), een verz., te Lokeren, op 7 december 2009, deel 619, blad 47, vak 03. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De eeraanwezende inspecteur, (get.) R. Roose », blijkt dat :

de heer Van Bocxlaer, Patrik Alois Maria, zaakvoerder, geboren te Lokeren op 4 februari 1954, nationaal nummer 54.02.04 061-94, identiteitskaart nummer 590 2294218 97, en zijn echtgenote, Mevr. De Waele, Linda Jules Maria, huisvrouw, geboren te Lokeren op 21 juni 1956, nationaal nummer 56.06.21 160-40, identiteitskaart nummer 590 2294197 76, samenwonende te 9160 Lokeren, Heilige Geestmolenstraat 118.

Gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jan Van Winckel, te Lokeren, op 30 april 1975, gewijzigd bij akte verleden voor notaris Jean Matthys, te Lokeren, op 10 augustus 2009.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende werd door de heer Patrik Van Bocxlaer een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Lokeren, 23 december 2009.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jean Matthys, notaris.

(128)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Niek Van der Straeten, geassocieerd notaris, te Destelbergen, op 21 december 2009, hebben de heer Waldeyer, Robert Jean Marie, geboren te Eupen op 3 augustus 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Van Den Berghe, Bianca Charlotte, geboren te Blankenberge op 30 augustus 1952, samenwonende te 1700 Dilbeek, Nieuwe Wolsemlaan 18, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, doch met behoud van stelsel, houdende ondermeer de onttrekking uit het gemeenschappelijk vermogen van roerende goederen.

(Get.) N. Van Der Straeten, geassocieerd notaris.

(129)

De echtgenoten, de heer Vermeiren, Geert Dora René, en zijn echtgenote, Mevr. De Meulemeester, Ann, samenwonende te 9000 Gent, Franklin Rooseveltlaan 224, hebben bij akte verleden voor notaris Cécile Vandercruyssen, te Gent, op 21 december 2009, een wijziging huwelijkscontract aangeaan, strekkende tot de inbreng van een eigen onroerend goed van Vermeiren, Geert, in hun wettelijk stelsel der gemeenschap, verleden voor notaris Cécile Vandercruyssen, te Gent, op 24 juni 2002.

(Get.) Cécile Vandercruyssen, notaris.

(130)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 23 december 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Ooms, Marcel, en zijn echtgenote, Mevr. Van Laerhoven, Liliane, samenwonend te 2470 Retie, Duinberg 28, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris. (131)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 24 december 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Beyens, Joseph, en zijn echtgenote, Mevr. Heyns, Gerda, samenwonende te 2380 Ravels, Arendonksesteenweg 18B, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris. (132)

Bij akte verleden voor notaris Jan Denys, met standplaats te Werchter, op 23 november 2009, hebben de echtgenoten Peter Jean Marie Van Meerbeeck-Engelen, Jozefa Germaine Paula, samenwonend te 3560 Lummen, Schalbreekstraat 4, wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, waarbij de samenstelling van de vermogens werd gewijzigd en een persoonlijk goed van Mevr. Engelen, Jozefa, werd ingebracht in de huwgemeenschap.

Oorspronkelijk waren de echtgenoten Van Meerbeeck-Engelen gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract. Bij akte verleden voor notaris Jan Denys, te Werchter, op 17 april 2003, hebben zij wijziging aan hun huwelijkscontract aangebracht, doch niet wat het stelsel betreft. Deze akte werd gehomologeerd door de eerste kamer van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 16 september 2003.

Voor de verzoekers : (get.) Jan Denys, notaris. (133)

Bij akte verleden voor notaris Jan Denys, met standplaats te Werchter, op 15 december 2009, hebben de echtgenoten Luc Leo Teck-Willems, Jacqueline Maria Peter Johannes, samenwonend te 3012 Leuven (Wilsela), Draaklaan 14, gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, waarbij de samenstelling van de vermogens werd gewijzigd en een persoonlijk goed van Mevr. Willems, Jacqueline, werd ingebracht in de huwgemeenschap.

Voor de verzoekers : (get.) Jan Denys, notaris. (134)

Voor notaris Xavier Voets, te Bilzen, werd op 29 december 2009, een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Wit, Frankij Michel Jacques, zaakvoerder, geboren te Kleine-Spouwen op 16 maart 1967, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Molenaers, Josiane, zaakvoerder, geboren te Hasselt op 6 september 1967, van Belgische nationaliteit, gehuwd te Bilzen op 29 juni 1990, onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract. Krachtens voormelde wijzigingsakte werd een onroerend goed van Mevr. Molenaers ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen en een contractuele erfstelling toegevoegd aan hun stelsel.

Bilzen, 29 december 2009.

Namens de echtgenoten De Wit-Molenaers : (get.) X. Voets, notaris. (135)

Voor notaris Xavier Voets, te Bilzen, werd op 29 december 2009, een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Hick, Alex Henry Louis, zaakvoerder, geboren te Lier op 3 oktober 1952, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Moors, Gerty Lucienne Maria, bediende, geboren te Hasselt op 4 juni 1954, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3740 Bilzen, Stationlaan 26, gehuwd te Bilzen op 8 augustus 1986, onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract. Krachtens voormelde wijzigingsakte werden er onroerende goederen en een toekomstig onroerend goed van Mevr. Moors ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Bilzen, 29 december 2009.

Namens de echtgenoten Hick-Moors : (get.) X. Voets, notaris. (136)

Bij akte verleden voor notaris Jozef Van Elslande, te Alsemberg, op 1 december 2009, hebben de heer Hanssens, Frans Jozef Victor, geboren te Halle op 25 september 1953, en zijn echtgenote, Vandenberghe, Annita Marcelline Germaine, geboren te Geraardsbergen op 20 november 1955, samenwonende te 1570 Galmaarden, Stationsstraat 3, hun huwelijksstelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten behouden maar werd het gemeenschappelijk vermogen uitgebreid door inbreng van een eigen goed van de heer Frans Hanssens.

Voor de verzoekers : (get.) J. Van Elslande, notaris. (137)

Bij akte verleden voor notaris Jozef Van Elslande, te Alsemberg, op 1 december 2009, hebben de heer De Greef, Bart, geboren te Halle op 20 oktober 1977, en zijn echtgenote, Mevr. De Greef, Lynn Francine Ghislaine, geboren te Leuven op 8 januari 1981, samenwonende te 1500 Halle, Edingensesteenweg 151 bus 31, hun wettelijk huwelijksstelsel gewijzigd waarbij het stelsel wordt behouden maar het gemeenschappelijk vermogen wordt uitgebreid door inbrengen van eigen goederen van beide echtgenoten.

Voor de verzoekers : (get.) J. Van Elslande, notaris. (138)

En date du 24 décembre 2009, M. Leclercq, Emile Arthur Joseph Ghislain, né à Senzeilles le 8 mars 1937, domicilié à 1380 Lasne, chemin de Strins 11 (numéro national 37.03.08 281-83), et son épouse, Mme Richoux, Nicole Marie Louise, née à Cul-des-Sarts le 19 décembre 1932, domiciliée à 1380 Lasne, chemin de Strins 11 (numéro national 32.12.19 324-56), mariés à Woluwe-Saint-Pierre le 28 mars 1959 sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage reçu le 17 mars 1959 par le notaire Edgard Muylle, à Saint-Josse-ten-Noode, et n'ayant apporté, jusqu'à ce jour, aucune modification ou changement à leur régime matrimonial, ainsi déclaré, ont modifié leur régime matrimonial aux termes d'un acte dressé par Me Jean-Frédéric Vigneron, notaire à Wavre.

Ce contrat modificatif prévoit l'apport par M. Leclercq, Emile, de la pleine propriété d'avoirs bancaires et par Mme Richoux, Nicole, de la pleine propriété d'un immeuble et de la pleine propriété d'avoirs bancaires et de biens meubles.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Frédéric Vigneron, notaire. (139)

D'un acte reçu par le notaire Herwig Dufaux, à Drogenbos, le 18 décembre 2009, il résulte que M. Alaerts, Bernard Marc Jean, et son épouse, Mme Lesne, Catherine Rosary Chantal, demeurant ensemble à Drogenbos, avenue de Beersel 133, ont modifié leur régime matrimonial.

Cette modification de régime matrimonial maintient leur régime existant mais contient apport dans la société d'acquêts par M. d'un immeuble sis à Waterloo.

(Signé) H. Dufaux, notaire. (140)

Par acte reçu par le notaire Denis Deckers, le 22 décembre 2009, M. Chiche, Patrick Armand, docteur en médecine, de nationalité française, né à Alger (Algérie), le 23 août 1942, et son épouse, Mme Israel, Sylvia Signorou, administrateur de société, de nationalité française, née à Luluabourg (Congo Belge) le 31 mars 1951, domiciliés ensemble à Bruxelles, avenue Franklin Roosevelt 102, ont modifié leur régime matrimonial en adoptant le régime belge de la séparation de biens avec société accessoire et clause d'attribution optionnelle de la société en cas de décès.

Pour les époux Chiche-Israel : (signé) Denis Deckers, notaire. (141)

Par acte reçu par Me Benoît Colmant, notaire associé de résidence à Grez-Doiceau, soussigné, le 22 décembre 2009, il résulte que M. Theys, Xavier François Ghislain Vincent, né à Ottignies le 30 juillet 1974, et son épouse, Mme Breschigliaro, Elodie Brigitte Patricia, née à Brou-sur-Chantreine (France) le 6 septembre 1981, domiciliés ensemble à 1315 Pièrebais, place Saint-Laurent 1, ont apporté une modification conventionnelle à leur contrat de mariage en adoptant les dispositions suivantes :

maintien du régime de séparation des biens avec société d'acquêts accessoire existant;

apport à la société d'acquêts, par M. Theys, Xavier, d'un bien immeuble (avec les crédits et mandats hypothécaires).

Pour extrait conforme : (signé) B. Colmant, notaire associé. (142)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire associé Christophe Werbrouck, à Dottignies, en date du 29 décembre 2009, M. Noesen, Thierry Jean Etienne Marie Ghislaine, né à Beerse le 26 février 1960, de nationalité luxembourgeoise (registre national numéro 600226389-08), et son épouse, Mme Dessy, Virginie Marie Thérèse Alina, née à Ukkel le 4 mai 1962 (carte d'identité numéro 590-8272969-59, registre national numéro 620504 388-53), domiciliés ensemble à 1430 Bierghes (Rebecq), chaussée d'Enghien 2, ont modifié leur régime matrimonial.

La modification comporte la liquidation du patrimoine commun suivie de l'adoption du régime de la séparation de biens pure et simple.

Pour extrait conforme : pour les époux Noesen-Dessy, (signé) Christophe Werbrouck, notaire associé à Dottignies. (143)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Me Valérie Dejaegere, avocat à 7700 Mouscron, rue Henri Debavay 10, a été désignée (par ordonnance du 21 octobre 2009, rendue par M. le président du tribunal de première instance de Tournai), en qualité de curateur à succession vacante de M. Jacobs, Olivier, né à Okegem le 11 mars 1926, décédé à Mouscron le 10 novembre 2000, en son vivant domicilié à Mouscron, rue du Rucquoy 10.

Les éventuels créanciers ou héritiers sont priés de prendre contact avec Me Dejaegere, dans les meilleurs délais et, en toute hypothèse, dans le mois à dater de la présente parution.

(Signé) V. Dejaegere, avocat. (144)